

Mart-Nisan-Mayis 2012

Luxury Living Magazine

# Via:



GEÇMİŞTEN ALDIĞIMIZ GÜCLE  
**GELECEK İÇİN ÇALIŞIYORUZ!**



Viaport / Venezia



Vialand



Süleymaniye Camii Restorasyonu



Yenikapı Mevlevihanesi Restorasyonu



İstanbul Misir Başkonsolosluk Binası Restorasyonu



**GÜRSOY GRUP**



Değerli Dostlarımız,  
Dergimizle ilgili güzel geri dönüşleriniz bizi çok mutlu ediyor ve sizler için daha iyi ve güzeli gerçekleştirmeye konusunda motive oluyoruz. Bu sayımızda, yine doldolu, renkli ve aktüel bir içerikle karşınızdayız.

Gururla söylemeliyim ki yeni ve Türkiye'de örneği olmayan bir başka projeye daha "Merhaba" diyoruz: VIALAND... Yeni projemiz, önümüzdeki yıl Mart ayında tamamlanacak. Türkiye ve yakın coğrafyamızda tek olacak olan VIALAND, dünyadaki örnekleriyle boy ölçüsecek kapasite ve kapsamda, alışveriş merkezi ve devasa bir eğlence parkından oluşan bir yaşam merkezi olarak tasarlanıyor. Her yaştan eğlence ve alışveriş meraklısının buluşma noktası olma hedefiyle, İstanbul'un merkezinde inşa edilen VIALAND, tasarımlı, cazibe alanları ve etkinlikleri ile sadece İstanbul'a değil, Türkiye'ye yeni bir eğlence kültürü sunacak.

Gürsoy & Bayraktar Yatırım Ortaklığının bir projesi olan VIALAND, her zaman ve her platformda söylediğim "Doğru Yerde, Doğru Zamanda, Doğru Projeler" mottosuna da son derece uygun bir proje olarak bizi gururlandırıyor. Doğru yerde, doğru zamanda, doğru projeleri sürdürüyor ve hayalleri zorlayan yeni projeleri gerçeğe dönüştürme şevkimizi de her zaman canlı tutuyoruz. İstanbul'da The World of Via / Port ile başladığımız bu yolculukta Via / Port Houses & Suites ve hemen ardından Via / Port Venezia ile İstanbul'a dev eserler kazandırmaya devam ediyoruz. VIALAND, bu yolculukta bizim en güçlü imzamız olacak. Eylül 2011'de inşaatına başladığımız VIALAND, alışveriş ve eğlencenin gerçek adresi olacak. İstanbul'un kalbi Eyüp'te yükselen ve açık havada alışveriş konsepti ile ziyaretçilere ferah ve eğlence dolu bir alışveriş keyfi yaşatacak olan VIALAND, aynı zamanda dünyadaki örnekleriyle boy ölçüsebilecek nitelik ve nicelikte bir mega eğlence parkını da ülkemize kazandıracak.

VIALAND'in büyülüüğü hakkında size iki bilgi aktarmakla yetineceğim. İlk VIALAND'in yayıldığı alan: Tam 600 bin metrekare... Projenin yatırım bedeli ise 1 milyar dolar olarak öngörülüyor. Bu rakamın, perakende ve eğlence sektörü için Cumhuriyet tarihimizdeki en büyük yatırım bedeli olduğunu da anımsatmalıyım.

Sevgili Dostlar,  
VIALAND hakkında önümüzdeki günlerde çok fazla haber ve bilgiye ulaşacağınızdan eminim. Bu nedenle burada ayrıntılardan söz etmeyeceğim. Ancak söylemeliyim ki VIALAND, dünyanın dört bir yanından özenle seçilmiş, tema park konusunda uzman kadrosu ile sayısız imkânlı dünya kalite standartlarına uygun ve en güvenilir şartlarda sunarak, ailelerin çocuklarıyla birlikte güvenli bir ortamda kaliteli vakit geçirmelerine imkân sağlayacak.  
Herkese güzel bir yaz diliyorum. Bir sonraki sayımızda sizlerle buluşmak için gün sayıyor olacağız...  
Saygılarımla,



Tayfun Döskaya

CEO

VIA Development & Management Co.



Dear Friends,  
Your favorable feedback on our magazine makes us very happy and motivates us to realize better and finer things for you. In this issue we are once again in your presence with a colorful and current content. It is with pride that I announce our hailing another project that is unique in Turkey: VIALAND... Our new project will be completed in March of the next year. VIALAND which will be unique in Turkey and our region is being designed as a lifestyle center with a capacity and scope to rival its peers in the world, consisting of a shopping center and a vast amusement park. Built in the heart of Istanbul with the goal of being a meeting point for lovers of entertainment and shopping from all ages, VIALAND will offer not only Istanbul, but to Turkey a new culture of entertainment with its design, areas of attraction and its activities. VIALAND which is a project of the

Gürsoy & Bayraktar Investment Partnership is making us proud with a project that is perfectly in keeping the motto I voice all the time and all platforms, "The Right Project at the Right Time and the Right Place". We are continuing to build the right projects at the right time, and in the right place and keeping our enthusiasm to realize new projects that push the limits of the imagination alive allways. In this journey we began with The World of Via / Port in Istanbul, we are continuing to give Istanbul giant works with Via / Port Houses & Suites and immediately after with Via / Port Venezia. VIALAND will be our strongest signature on this journey. VIALAND whose construction we had begun September 2011, will be the true address of shopping and entertainment. VIALAND which is rising in Eyüp, in the heart of Istanbul and which will allow its visitors to enjoy a spacious and fun filled shopping experience will also brings a mega amusement park of a quality and magnitude capable of measuring up to its peers in the world, into our country.

I will be content myself with conveying to you two pieces of information on the magnitude of VIALAND. The first is the area on which VIALAND is spread: 600 thousand square meters... And the investment cost of the project is projected as \$ 1 Billion. I must remind you that this number is the largest investment cost for the retail and entertainment sector in the history of our Republic.

Dear Friends,

I am sure you will have access to a lot of news and information on VIALAND in the days to come. Therefore I will not speak of the details here. However, I must say that VIALAND will enable families to spend quality time with their children in a safe environment by offering all this content in the safest conditions, and in conformance with global quality standards with staff carefully selected from around the world, specializing on theme parks.

I wish everyone a good summer. We will be counting the days until we meet you once again in our next issue...  
Sincerely yours,

# Via:

Mart-Nisan-Mayıs 2012 March-April-May

Luxury Living Magazine

## içindekiler contents

- 6 MARKA ÖYKÜSÜ GUCCI  
12 MODA Beymen Club, Etro, Calvin Klein  
22 TEKNE AZIMUT LEONARDO 100  
26 OTOMOBİL MERCEDES SLS AMG ROADSTER  
30 SAAT Patek Philippe, Vogart Datezoner  
35 VIALAND  
51 DEKORASYON İtaldeko, Derin Design  
60 TEMA PARKLAR  
72 HEDİYE Akide Buket, Ice-Watch  
78 GEZİ Paris  
84 MEKAN 360İSTANBUL EAST  
90 MUTFAK Blanco, Hafele  
94 BANYO Artema, Geberit  
98 PARFÜM Prada, Versace, Bvlgari  
100 GÜZELLİK Inglot, Dermokil, John Frieda  
106 TEKNOLOJİ Pentax Optio, De'Longhi  
110 GÖZLÜK Persol, Tom Ford  
112 MÜCEVHER Christopher Slowinski, Lugana Diamonds

- BRAND STORY GUCCI 6  
FASHION Beymen Club, Etro, Calvin Klein 12  
YACHT AZIMUT LEONARDO 100 22  
CAR MERCEDES SLS AMG ROADSTER 26  
WATCH Patek Philippe, Vogart Datezoner 30  
VIALAND 35  
DECORATION İtaldeko, Derin Design 51  
THEME PARKS 60  
GIFT Akide Buket, Ice-Watch 72  
TRAVEL Paris 78  
PLACE 360İSTANBUL EAST 84  
KITCHEN Blanco, Hafele 90  
BATH Artema, Geberit 94  
PERFUME Prada, Versace, Bvlgari 98  
BEAUTY Inglot, Dermokil, John Frieda 100  
TECHNOLOGY Pentax Optio, De'Longhi 106  
GLASSES Persol, Tom Ford 110  
DIAMOND Christopher Slowinski, Lugana Diamonds 112





İmtiyaz Sahibi/Publisher  
**TAYFUN DÖŞKAYA**

Sorumlu Yazı İşleri Müdürü/Editor-in-Chief  
**CENK HAYIRLOĞLU**

Adres/Address  
Yenişehir Mahallesi,  
Dedepaşa Caddesi,  
No:19, 34912 Kurtköy  
Pendik/İstanbul

Telefon/Telephone  
0216 696 10 01 Pbx

Yayına Hazırlık/Publishing Team



Genel Yönetmen/Managing Editor  
**Gürhan DEMİRBAŞ**

Görsel Yönetmen/Art Director  
**Yavuz KARAKAŞ**

Editör/News Editor  
**Mehtap GÖRAL**

Düzelten Editör/Proofreader  
**Ersel ERGÜZ**

Fotoğraf Editörü/Photography Editor  
**Murat GÜNEY**

Fotograflar/Photographers  
**Damla SALOR, Nihat MALÇUK**

İletişim/Contact Number  
Yazı İşleri/Editorial Office  
(0216) 681 18 83  
Pazarlama/Marketing  
(0216) 681 18 78  
[ajansd@dunya.com](mailto:ajansd@dunya.com)

Baskı/Printed at  
Globus Dünya Basın evi  
100. Yıl Mahallesi 34440  
Bağcılar/İstanbul

Telefon/Telephone  
0212 629 08 08



1921 YILINDA GUCCIO GUCCI TARAFINDAN İTALYA'NIN FLORansa ŞEHRİNDE KURULAN GUCCI MODAEVİ, GEÇEN YILLARLA BİRLİKTE MODA SEKTÖRÜNÜN BİR NÜMARASI HALİNE GELDİ VE MODA TUTKUNLARININ VAZ-GEÇİLMEZİ OLDU. GEÇTİĞİMİZ YIL 90. KURULUŞ YIL DÖNÜMÜNÜ KUTLAYAN MARKA, SADECE GIYİM, AYAK-KABI, ÇANTA VE AKSESUAR ALANLARINDA ÜRETMEKLE KALMIYOR, ÇEŞİTLİ MARKALARLA İŞ BİRLİĞİ YAPARAK TEKNE VE OTOMOBİL TASARIMLARINA DA İMZA ATIYOR.

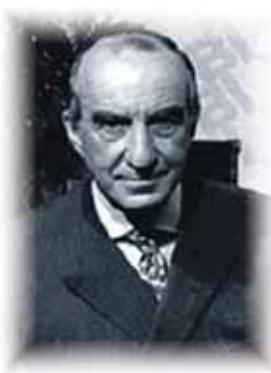
# O BİR MODA İKONU GUCCI A FASHION ICON

FOUNDED IN 1921 BY GICCIO GUCCI IN FLORENCE, ITALY HAS SINCE BECOME NUMBER ONE IN THE FASHION INDUSTRY AND INDISPENSABLE FOR FASHION ENTHUSIASTS. HAVING CELEBRATED ITS 90TH ANNIVERSARY LAST YEAR THE BRAND DOES NOT ONLY PRODUCE CLOTHES, SHOES, HANDBAGS, AND ACCESSORIES BUT COLLABORATES WITH VARIOUS BRANDS IN DESIGNING BOATS AND AUTOMOBILES.

Günümüzün en önde gelen markalarından biri olan Gucci, giyim, ayakkabı, çanta ve aksesuar alanında hizmet veriyor. Dünyanın en ünlü, prestijli ve tanınan moda markalarından Gucci, geçtiğimiz yıl 90. kuruluş yıl dönümünü kutladı. Markanın nasıl yaratıldığına kısaca bir göz atalım. 1881'de doğan ve bir zanaatkarın oğlu olan Guccio Gucci, House of Gucci'yi 1906'da Floransa'da bir saraciye dükkanı olarak kurdu. Guccio'nun ilk yeteneği deri ürünlerdeki zanaatkarlığıydı. 1920'lerde binicilere deri çantalar satarak başladı ve müşterileri atlı ulaşımından atsız arabalara terfi ettikçe lüks valizlere geçiş yaptı.



One of the leading brands of our day Gucci serves in the area of clothing, shoes, bags, and accessories. Gucci, one of the world's most celebrated, prestigious, and recognized fashion brands has celebrated its 90th anniversary last year. Let us take a short look at how the brand was created. Born in 1881 as the son of an artisan, Guccio Gucci founded the House of Gucci in 1906 in Florence, as a leather craft store. Guccio's first gift was his artisanship in leather products. He began by selling leather bags to horseback riders in the 1920 and as his customers went from transportation on horseback to horseless transportation he moved on to luxury suitcases.



Guccio Gucci ilk perakende mağazasını 1938'de Roma'da Via Condotti'de açtı. 1947'de hemen fark edilebilir hale gelen Gucci ikonu olan bambu saphı deri çanta yaratıldı. Guccio Gucci, klasiklerinin çoğunu 1950'lerin başında üretti. 1950'lerde valiz, kravat, ayakkabı gibi ürünlerle dünyanın en tanınmış markaları arasına girmeyi başardı. 1953'te ölümünden sonra, ailesi Paris, Beverly Hills, Londra, Palm Beach ve Tokyo'da mağazalar açarak bu çok başarılı şirketi yeni boyutlara taşıdı. 1960'lar Gucci imparatorluğuna gitgide artan bir şöhret getirdi. Grace Kelly, Peter Sellers ve Audrey Hepburn gibi Hollywood starları Gucci adını "şık" kelimesiyle eş anlamlı hale getirdi. Daha sonra "Jackie O" olarak tanınacak Gucci omuz çantasıyla fotoğraflanınca Jackie Kennedy de buna yardımçı oldu. Şirket "GG" logosunu edindi.

### Aquariva ve 500 by Gucci

Gucci'nin en görkemli dönemi ise 1994 yılında tasarımcı Tom Ford'un markanın kreatif direktörlüğünü üstlenmesiyle yaşanmaya başladı. Karmaşık olaylardan sonra 2002'de Tom Ford dönemi bitti ve hazır giyim ve aksesuar kreatif direktörü olarak o koltuğa oturan Frida Giannini dönemi başladı ve halen devam ediyor. Gucci, giyim sektörüyle sınırlı kalmayıp yat tasarımılarına da imza attı. Gucci ve Riva, 2000 yılında Aquariva'nın orijinal versiyonuna hayat veren Officina Italiana Design iş birliğiyle, Gucci'nin Kreatif Direktörü Frida Giannini'nin estetik anlayışına göre şekillendirilen "Aquariva by Gucci"yi hazırladı. Bu çalışma, Gucci'nin 2011'de kutladığı 90. kuruluş yıl dönümünü onurlandırmak adına yapıldı.



**Gucci 91 yaşında**

1921 yılında Guccio Gucci tarafından kurulan Gucci Modaevi 2011 yılı boyunca 90. yaş gününü kutladı. Zengin mirasını tekrar tekrar gözler önüne seren Gucci birbirinden ilginç yeni koleksiyon ve ürünler sundu. 1921 ve 1973 koleksiyonları adı altında iki yeni ürün grubunun yanı sıra Hollywood'un pek çok ünlü isminin tercih ettiği Snaffle çanta ve mini bamboo sezonun gözdeleri arasında yerini aldı. Gözlüklerde ve eşarpplarda kullanılan detaylar göz doldurdu.

**Gucci is 91 years old**

Founded by Guccio Gucci in 1921, the House of Gucci celebrated its 90th birthday throughout 2011. Displaying its rich heritage over and over again, Gucci has presented new collections and products, each more interesting than its predecessor. In addition to two new product groups titled 1921 and 1973 collections the Snaffle purse preferred by many Hollywood celebrities and the mini bamboo took their places as the season's favorites. Details used in eyewear and scarves caught the eye as well.



Guccio Gucci opened his first retail store at Via Condotti in Rome in 1938. The leather handbag with bamboo handle was created in 1947 and instantly recognized as a Gucci icon. Guccio Gucci created most of his classics at the beginning of the 1950's. He began to be recognized as one of the world's best known brands in the 1950's with his products such as suitcases, neck ties, and shoes. After his death in 1953 his family opened stores in Paris, Beverly Hills, London, Palö Beach, and Tokyo carrying this hugely successful company to new dimensions. The 1960's brought the Gucci empire an ever increasing fame. Hollywood stars such as Grace Kelly, Peter Sellers, and Audrey Hepburn made the name of Gucci synonymous with "chic". Jackie Kennedy helped this happen when she was photographed with her Gucci shoulder bag which would later be known as "Jackie O". The company acquired the "GG" logo.

**Aquariva and 500 by Gucci**

Gucci's most spectacular period began as designer Tom Ford became the brand's creative director in 1994. After a series of complicated events, the Tom Ford era ended in 2002 and the era of Frida Giannini began as she sat in the same chair as the creative director of ready-to-wear and accessories, and her reign still continues. Gucci did not limit itself to the fashion industry but also signed its name on yacht designs. Gucci and Riva, with the collaboration of Officina Italiana which had given life to Aquariva's original version in 2000, prepared "Aquariva by Gucci" shaped to the aesthetic style of Gucci's Creative Director, Frida Giannini. This project was realized to honor Gucci's 90th anniversary in 2011.



İtalya'nın bu en önemli iki tasarım stüdyosunun benzersiz iş birliği, zarafetin ve cazibenin mükemmel bir yaşam stilyle harmanlandığı La Dolce Vita (Tatlı Hayat) zamanlarına da atıfta bulundu. Alanlarında en iyi temsil eden Gucci ve Riva'nın tarihçeleri de birbirine benziyor. Her iki markada da büyük önem verilen tasarım ve işçilikte mükemmeliyetçilik geleneği, markalara uluslararası şöhret kazandırdı. Aquariva by Gucci'nin öne çıkan öğelerinden bazıları, Gucci'ye özgü bir tarzda parlak beyaza boyanmış fiberglas tekne, Riva ustalarının kusursuz işçiliğle şekillenen, klasik vernik kaplamalı, hem kokpitte ve güvertede, hem de katlanabilir tavan kapağında kullanılan maun dösemeler oldu. Koltuklarda ve güneşlenme güvertesinde kullanılan, üzerinde Guccissima amblemi bulunan su geçirmez kumaşların yanı sıra, yatak dösemeliği olarak da Gucci'nin olağanüstü güzellikteki beyaz pamuklu kumaşı tercih edildi. Gucci'nin su çizgisini karakterize eden yeşil-kırmızı-yeşil çizgileri, yeşil renkteki kristal kokpit camıyla mükemmel bir bütünlük oluşturdu. Gucci iş birliğiyle özel olarak üretilen bu yatin diğer tamamlayıcı unsurları da, Riva by Gucci koleksiyonundan çok seçkin aksesuarlar oldu. Gucci markası otomobil tasarımlarında da karşımıza çıktı. Fiat Gucci iş birliğiyle üretilen "500 by Gucci" bir tasarım harikası olarak karşımıza çıkıyor.



The unique collaboration between these two most important design studios in Italy also referenced the times of La Dolce Vita where grace and allure had been combined with an excellent lifestyle. Gucci and Riva who represent the best in their field also have similar histories. The tradition of excellence in design and workmanship that is attached great importance by both brands has brought them international fame. Some of the prominent elements of Aquariva by Gucci are fiberglass boats painted glossy white in the style of Gucci and mahogany decks with classical varnished finish shaped by the excellent workmanship of Riva artisans to be used on the cockpit and deck and on the awning cover hatch. In addition to the waterproof fabric bearing the Guccissima emblem used on the seats and on the sundeck, the splendidly beautiful white cotton of Gucci was preferred as the upholstery of the bed. The green-red-green web detailing characterizing the water line of Gucci complemented the green crystal windshield perfectly. To complete the one of a kind luxury yacht with customization from Gucci, the craft is home to a series of very distinguished accessories from the Riva by Gucci collection. We also encountered the brand of Gucci in automobile designs. Products with the collaboration of Fiat and Gucci, "500 by Gucci" is a veritable wonder of design.

**Gucci Kış 2012/2013**

Gece kadar siyah bir dokunuş, zengin romantizm, asıl transparanlık... Gucci'nin Milano Moda Haftası kapsamında sunulan Kış 2012/2013 koleksiyonu, sıra dışı temaları ışığında hayranlık uyanduran yeni bir kadın silueti sundu. Frida Giannini'nin provocatif entellektüelliği karanlık bir pırıltıyla işlediği koleksiyon, baştan çıkarmayı bir oyuna dönüştürüyor. Korkusuz feminenlik anlayışı, Dandy görüntü ve askeri bohemlikle birleşiyor. Büyük beden paltolar, smokin ceketler, şifon dökümlü bluzlarla kombinleniyor. Jakar ve çiçek desenlerinin göz doldurduğu koleksiyonda, işlemeye ve ipek detaylar yoğun olarak kullanılmış. Gece giyimi ise kat kat tüllerden oluşan uzun elbiseler, işlemeler ve 3 boyutlu çiçek desenleriyle cildi okşayan bir feminenlik sunuyor.

**Gucci Winter 2012/2013**

A touch black as night, a rich romance, royal transparency... Gucci's Winter 2012/2013 collection presented within the scope of the Milan Fashion Week offered a new woman's silhouette which inspires admiration in the light of its extraordinary themes. The collection where Frida Giannini fashions provocative intellectualism with a dark glimmer transforms seduction into a game. The precept of fearless femininity combines with the Dandy look and military bohemia. Large size coats and smoking jackets are combined with flowing chiffon blouses. The collection where jacquard and flower prints catch the eye features heavy use of embroidery and silk details. Evening wear offers femininity that caresses the skin with long dresses fashioned from multiple layers of tulle, embroidery, and 3 dimensional floral patterns.



## ETRO, 2012 İLKBAHAR YAZ KADIN



Etro, 2012 İlkbahar Yaz Kadın koleksiyonuyla Beymen mağazalarındaki yerini aldı. Yeni sezonda tasarımcısı Veronica Etro'nun dokunuşlarıyla şıklığı baştan yaratılan Etro'nun gelenekselleşmiş baskalarındaki değişimler ilhamını fütürist sanatçı Fortunato Depero'dan alıyor. Çiçek ve şal desenleri yeni, modern bir görünümme kavuşurken geometrik desenler de egzotik havasıyla tasarımlara farklı bir soluk kazandırıyor. Yeni sezonda kullanılan en önemli özelliği, desenlerin vücutun kıvrımlarını ortaya çıkaracak biçimde uygulanması oluyor. İpek ve akıcı kumaşların kullanıldığı tasarımlar feminenliği simgelerken işlevselliği ve geniş payetler Etro'nun ince içsiliğindeki profesyonelliği gözler önüne seriyor. V yakalı ve boyundan bağlamalı elbiseler, sıkı örgülerle örülén kısa şortlar, ipek gömlekler, uzun ceketler, kimono montlar ve smokin ceketler koleksiyonun dikkat çekenleri arasında yer alıyor. Koleksiyonun ana renkleri kayısı, nane, ahududu, limon, şeftali, krem ve buz mavisi ile lime yeşili ve turuncunun birleşmesinden oluşan şerbet tonları oluyor. Postacı, clutch ve sigara kutusu şeklindeki sert çerçeveli el çantaları koleksiyonun favorileri arasında bulunurken, ayakkabılarda bantlı sandaletler, düz taban ya da topuklu ayakkabılar giysilerle uyum içinde kullanılıyor. Metal veya taştan yapılmış, büyük tribal küpeler, saat bileklikler ve metal kolyeler sık görünümü tamamlıyor.

## ETRO, 2012 SPRING SUMMER FOR WOMEN



Etro has taken its place in Beymen stores with its 2012 Spring Summer Women's collection. The changes in the traditional prints of Etro which recreates elegance in the season with the touch of its designer, Veronica Etro, have been inspired by the futuristic artist Fortunato Depero. As flower and damask prints take on a fresh and modern look, geometric patterns give a different feel to designs with their exotic air. The most significant feature used in the new season is the application of patterns to accentuate the body's curves. While designs featuring silk and flowing fabrics symbolize femininity, needlecraft embroidery and wide sequins reveal the professionalism of the fine workmanship of Etro. V neck and tie neck dresses, tightly woven shorts, silk shirts, long jackets, kimono jackets, and smoking jackets are among the prominent pieces of the collection. The main colors of the collection are apricot, mint, raspberry, lemon, peach, cream, and sherbet color tones consisting of the combination of lime green and orange. While the mailbag, clutch, and pillbox shaped hard frame purses are among the favorites of the collection, strappy sandals, flat heel and high heel shoes are matched with the clothes. Large, tribal earrings of metal and stone, watch bracelets, and metal necklaces complete the elegant look.



## BEYMEN SHU

Farklı mağaza konseptiyle yoğun ilgi gören

Beymen Shu, dünyaca ünlü markaların ayakkabı ve çanta koleksiyonlarını bir araya getiriyor. Tory Burch, Jimmy Choo, Marc by Marc Jacobs, Sergio Rossi, Rag&Bone, Hogan,

See by Chloe, TOD'S, Zadig Et Voltaire gibi pek çok markanın tasarımları alışveriş heyecanını artırıyor.



## BEYMEN SHU

Enjoying great popularity with its unique store concept, Beymen Shu brings together the shoe and handbag collections of world famous brands.

The designs of countless brands including Tory Burch, Jimmy Choo, Marc by Marc Jacobs, Sergio Rossi, Rag&Bone, Hogan, See by Chloe, TOD'S, Zadig Et Voltaire stir up the thrill of shopping.



## HER RENK VAR

Beymen Club kadını, yeni sezonda sarı, mercan, yeşil, Klein mavisi, sütlü kahve, parlak pembe ve tonlarına bürünüyor. Tasarımlarda kullanılan marin çizgiler, floral ve dijitalize desenler, puanTİye ve leopar baskları, sezonun göze çarpan detayları arasında bulunuyor. Hafif ve yenilenmiş bir görünüm sunan parçalar, tezatlığın uyumundan doğan özgün tarzı gardıroplara taşıyor. Beymen Club erkeği ise bu sezon camel, lacivert, parlak mavi, mint, uçuk pembe, lila ve beyaz tonlarıyla gardırobunu yeniden oluşturuyor. Golften ilham alan gruptaki saç örgülü süveter ve chino pantolonlar; limonata, uçuk mavi ve beyaz tonlarıyla Beymen erkeğini farklı bir havaya büründürüyor.

## ALL COLORS ACCOUNTED FOR

The Beymen Club woman dresses herself in yellow, coral, green, Klein blue, coffee latte, bright pink and its hues in the new season. Marine lines, floral and digitalized patterns, polka dot and leopard prints used in the designs are among the striking details of the season. Pieces offering a light and reinvented look carry the unique style born from the harmony of opposites to wardrobes. The Beymen Club man, on the other hand is remaking his wardrobe in camel, navy blue, bright blue, mint, pale pink, lilac, and beige this season. The cable knit sweaters and chino pants of the golf inspired group clothe the Beymen man in a different style with lemonade, pale blue, and beige tones.

# RAHATLIK VE KONFOR AYAĞINIZDA

Rahatlık ve konfor denince ilk akla gelen ayakkabı markası Camper günün her saatinde rahat ve şık görüntüsünden ödün vermeyen müdafimlerini 2012 İlkbahar Yaz koleksiyonuna bekliyor.

Camper, özellikle iş hayatında gün boyu rahat etmek isteyen kadınların tercihi olan yüksek topuklu modelleri ile birbirinden farklı modellere sahip ayakkabı ve sandaletleri, günün her saatinde giyebileceğiniz klasik modelleri ve spor ayakkabıları ile vazgeçilmeziniz olmaya devam ediyor.

İş ve özel hayatında rahati ve konforu arayan erkekler için yapılmış özel koleksiyonlarında klasik modellerden, trendlere uygun ayakkabı ve terliklere kadar tüm modelleri ile ön plana çıkıyor.

## CONVENIENCE AND COMFORT ON YOUR FEET

Camper, the first brand that springs to mind at the mention of convenience and comfort awaits its regulars who never compromise on their comfortable and elegant look at any hour of the day to its 2012 Spring Summer collection. Particularly with its high heel models preferred by women wishing to stay comfortable throughout the work day, Camper's shoes and sandals of various models and technical features continue to be your essential items with sneakers and classical models you can wear around the day. In its special collections prepare.



## DAİMA ŞIK

Değerli taşlarla bezenmiş çanta ve cüzdanlar, renkler içinde kaybolan güneş göz lükleri, ipeğin yumuşaklığıyla gözlerle hitap eden eşarplar, sofistike ve baş döndüren tasarımlar.

Koleksiyon markanın dinamizmini ve lüks ağırlığını gözler önüne seriyor. Kadınlara sofistike ve farklı olmanın tadını çıkartan Bvlgari Erkek Koleksiyonu'nun yol ise tamamen asaletten geçiyor. Erkeksi ve şık bir şekilde tasarlanan ürünler, erkeklerin her anlarında geceli gündüzlu kullanabileceği tasarımlar olarak çıkıyor karşımıza...



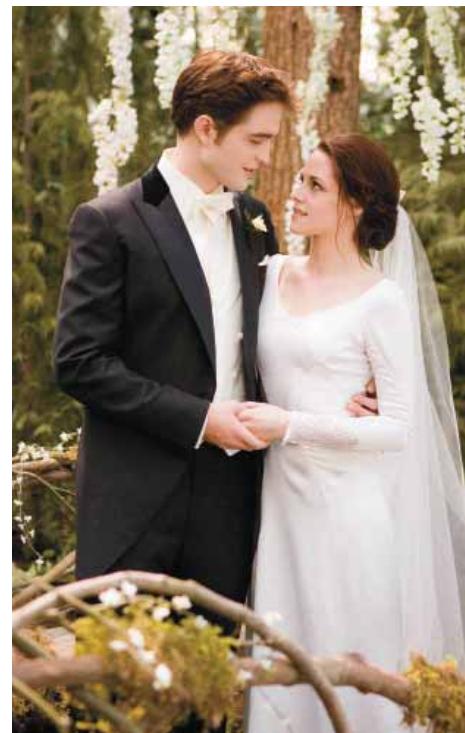
## ALWAYS CHIC

The bags and velvets decorated with valuable stones, sunglasses lost in colors, scarves which appeal to the eyes with the soft weight of silk, sophisticated and dazzling designs. Bvlgari collection reveals the dynamism and luxury. Whilst enjoying to be sophisticated and distinctive in woman collection, the path of Bvlgari Man collection passes through royalty. We come across with the products designed in a manly and chic manner to be used by men both day and night...



# BELLA'NIN GELİNLİĞİ BEYMEN BRIDAL'DA...

Alacakaranlık serisinin 4. bölümü "Twilight Saga", birçok sahnesiyle adından söz ettirmeye devam ediyor. Oyuncularından kullanılan mekanlara, karakterlerin giysilerinden arabalarına kadar her ayrıntısı merak edilen filmde; özellikle başkarakterler Bella ve Edward'ın düğününde Bella'nın giydiği gelinlik sosyal medyayı meşgul eden konulardan biri oldu. Evlilik hazırlığındaki birçok kadın, gelinliğin hangi marka ya da kim tarafından tasarlandığını öğrenmeye çalıştı. En sonunda, gelinliğin moda dünyasının ünlü markalarından Carolina Herrera'ya ait olduğu anlaşıldı. Türkiye'de sadece Beymen Bridal mağazalarında satılan Carolina Herrera marka gelinlikler, sade ve şık modelleriyle yurt dışında da birçok ünlünün tercihi.



## BELLA'S WEDDING GOWN AT BEYMEN BRIDAL...

Fourth installment of the Twilight series "Twilight Saga" continues to make an impression with many scenes. In the film whose every detail from its actors to the costumes and cars of characters are items of curiosity, the wedding gown worn by Bella at her wedding to Edward was a particular point of interest for the media. Many prospective brides have tried to learn which brand or person had designed the gown. Finally it was revealed that the wedding dress was by Carolina Herrera, a celebrated brand in the world of fashion. Carolina Herrera bridal gowns sold in Turkey only at Beymen Bridal Stores are the choice of many celebrities abroad with their austere and elegant models.

# EFSANE GELİNLIK MARKASI ROSA CLARA

Dünyaca ünlü gelinlik markası Rosa Clara, Beymen Bridal çatısı altında Türkiye'ye geldi. Markanın yeni koleksiyonunda bulunan modeller ve aksesuarlar evlilik hazırlığı yapanlara yeni bir alternatif oluyor. 2012 İlkbahar-Yaz koleksiyonıyla Beymen Bridal katında yer alan Rosa Clara, Ocak ayından itibaren aynı katta açılan "shop-in-shop" ile hizmet vermeye devam ediyor. 2012 İlkbahar Yaz koleksiyonu beğeniyle karşılanan markanın, gelinliklerinde uygulandığı dantel ve tül detaylar romantik, feminen ve göz alıcı olmak isteyen gelinlerin tercihi oluyor.



## THE LEGENDARY BRIDAL GOWN BRAND: ROSA CLARA

The world famous bridal gown brand Rosa Clara has come to Turkey under the roof of Beymen Bridal. Models and accessories included in the brand's new collection pose a fresh alternative to those making wedding preparations. Taking its place on the Beymen Bridal floor with the 2012 Spring – Summer collection, Rosa Clara has been serving with its "shop-in-shop" on the same floor since January. Lace and tulle details applied in the bridal gowns of the brand whose 2012 Spring Summer collection has been received with admiration are preferred by brides wishing to be feminine and dazzling.

# KIYAFETLERİNİZİN TAMAMLAYICILARI

Ayakkabı ve çanta her kadının vazgeçilmez ürünler arasında yer alır. Home Store, kadınlara bu ürün gruplarında da en kaliteli ürünleri en cazip fiyat seçenekleri ile birlikte sunuyor. Yılın vazgeçilmez renkleri siyah, bordo, kırmızı ve kahverengi tonları hem çantalarda hem de ayakkabılarda öne çıkan renkler arasında. Bu sezonda, koyu renklerde ve büyük çantalar yine ön sıralarda. Spor-şık modellerle kolaylıkla kullanılabilen deri çantalarda birçok renk alternatifine sahip. Şık abielerle kombinlenecek el çantalarında ise, küçük işlemeler, taşlar ve timsah derisi motifleri sıklıkla görülüyor.



## PIECES TO COMPLETE YOUR OUTFITS

Shoes and purses are among the essential products of every woman. Home Store offers the highest products with the most appealing price options in these product groups as well. This year's indispensable colors, black, maroon, red, and brown tones are prominent colors in purses as well as shoes. In this season, dark colored and large handbags are on the front ranks once again. Leather purses that can be easily combined with sport-elegant models come in many color alternatives. Small embroideries, stones, and crocodile patterns are seen often in purses that will be combined with elegant formal gowns.



## NETWORK ZONE

NetWork, 2012 İlkbahar Yaz koleksiyonundan başlayarak sunacağı yeni line'larla, zamansız tasarımlarına yeni bir soluk getiriyor. Bu sezon ilk kez mağazalarda yer alacak Network Zone, iddialı kesimleri ve çarpıcı renk skalasıyla, sezon trendlerini modern Network tasarımlarıyla buluşturuyor. Moda dünyasının iddialı trendlerini özgün bir stille buluşturan Network Zone, modern zamanın kadın ve erkeğinin gardırobuna farklı bir esinti getiriyor. Sezon boyunca yeni tasarımlarla yazın enerjisini yansıtmayla hazırlanan NetWork, sevilen zamansız parçaları ve yeni line'larıyla yeni sezonda da adından sıkça bahsetmeyecek.



## NETWORK ZONE

NetWork breathes new life into its timeless designs with the new lines it will offer beginning with the 2012 Spring Summer collection. Network Zone which will be featured in stores for the first time marries the season's trends with modern Network designs with its ambitious cuts and striking color palette. Combining the ambitious trends of the fashion world with an original style, Network Zone brings a fresh breeze to the wardrobe of the modern woman and man. Preparing to reflect the energy of summer with new designs throughout the season will often make an impression in the season with its beloved timeless pieces and its new lines.



## ENERJİK KADINLARA

Dünya markası Calvin Klein, 2012 İlkbahar Yaz koleksiyonunu görücüye çıkardı. Birbirinden etkileyici yeni koleksiyon tişörtleriyle farkını ortaya koyan Calvin Klein, hafif ve işlevsel ürünleriyle büyük rahatlık sağlıyor. Lüks tüketim severler için vazgeçilmez olan Calvin Klein, 2012 İlkbahar Yaz koleksiyonuyla begeni topluyor. Enerjik kadınlara özgü Calvin Klein tişörtler, hafifletilmiş dokularıyla büyük rahatlık sunuyor.

## FOR ENERGETIC WOMEN

World brand Calvin Klein has debuted its 2012 Spring Summer collection. Demonstrating its difference with new collection t-shirts, each more striking than the next provides great convenience with its light and functional products. Indispensable for aficionados of luxury consumption, Calvin Klein is being admired for its Spring Summer Collection. Calvin Klein t-shirts for energetic women offer great comfort with their lightened texture.





## GENİŞ ÜRÜN YELPAZESİ

Pratik ve seksi görünümleri ile Victoria's Secret mağazalarında çanta, makyaj çantası, cüzdan, bileklik, telefon kılıfı ve seyahat çantalarından oluşan geniş ürün yelpazesi sunuluyor. Seksi görünümü hissettiren gerçek deri, piton desenli, metalik ve çarpıcı renklerdeki küçük deri ürünler kıyafetlerinizi mükemmel şekilde tamamlayabilir.

### A WIDE PRODUCT RANGE

A wide range of products is offered in Victoria's Secret stores consisting of purses, makeup bags, wallets, bracelets, phone cases, and travel bags with a practical and sexy look. Small leather products in true leather, python patterned, metallic, and striking colors that convey a sexy look can complete your outfits perfectly.

## GÜMÜŞ TONLARI

Pul ve payetlerin artık sadece gece ve özel günler için tercih edilmeyeceği, tam tersine günlük yaşamımızda da kolayca kullanabileceğimiz modellerle kombinlenen, pırıl pırıl göz alıcı bir yaz Nine West'te sizleri bekliyor olacak. Ayrıca, bu sezonki tahtını yaz 2012'de gümüş ve gümüş tonlarına bırakın altın rengi, varlığını az da olsa hissettirmeye devam edecek.

### SILVER TONES

A bright and dazzling summer combined with models where sequins are not preferred solely for night and special occasions, but used with convenience in our daily lives will be awaiting you at Nine West. Relinquishing its place of glory in this past season to silver and silver tones in 2012 will continue to make its presence felt, albeit on a smaller scale.





## THE MARRIAGE OF SPORT AND GRACE ON THE SEA

LEONARDO 100, ONE OF AZIMUT'S LARGEST MOTOR YACHTS CREATES A CLASS UNTO ITSELF FOR ITS STYLISH DESIGNS COMBINED WITH DYNAMIC LINES. WITH ITS DISTINGUISHED INTERIOR DESIGN AND LAYOUT ALLOW THE YACHT'S OWNER AND GUESTS TO SPEND DELIGHTFUL AND RESTFUL HOURS.

# AZMUT

LEONARDO 100  
SPOR VE ZARAFETİN DENİZDEKİ BULUŞMASI

AZIMUT'UN EN BÜYÜK MOTORYATLARINDAN BİRİ OLAN LEONARDO 100, DINAMİK HATLARLA BULUŞAN STİL SAHİBİ TASARIMIYLA ADETA KENDİNE ÖZGÜ BİR SINIF YARATIYOR. AYRICALIKLI İÇ TASARIMI VE YERLEŞİMİ TEKNE SAHİBİ VE MİSAFİRLERİNİN HEM KEYİFLİ HEM DE DİNLENDİRİCİ SAATLER GEÇİRMESİ MÜMKÜN KILIYOR.





Hayati kolaylaştıran ve tasarıma estetik katan çözümleriyle Leonardo 100, stil ve yaratıcılığın elçisi. Geniş güneşlenme alanlarından, flybridge’i salona bağlayan merdivenine, kaptan köşkündeki kristal tavanlı panelden, kışta hafif geriye doğru çekilmiş gibi duran böylelikle de dinamik ve agresif karakteri açığa çikaran üst güvertesine kadar kendine özgü dizaynıyla sınıfındaki geleneksel dış yerleşim planı tabularını yıkıyor.

Leonardo 100’ün kokpitini, doğası gereği sihirli bir alan yaratıyor. Salonun geniş açık alanının vazgeçilmez bir parçası olan kokpit bir seyler yudumlamak ya da c şekilli oturma gurubunda etrafın tadını çıkarmak için ideal bir alan oluşturuyor.

Unutulmayacak davetler düzenlemek için ideal olan salondaki koltuk minderleri birbirinden bağımsız olarak da hareket edebiliyor. Böylece oturma alanı sayısı artırılabilir. Ayrıca minderler bir araya getirilerek dinlenme alanı da yaratılabilir. Salondaki maun kaplı Zebrani ahşabı mobilyalar teak yer kaplaması ile zarif ve modern bir kontrast oluşturuyor. En, uzunluk ve boy ölçülerinin kusursuz bir yaşam alanı yaratmak amacıyla özenle belirlendiği salonda, özel yaşam da gözetiliyor. Mürettebat için yaratılan özel geçiş alanları sayesinde kaptan köşküne misafirleri rahatsız etmeden giriş-çıkış yapılabiliyor.

Estetik ve konforlu tasarım kamaralarda da devam ediyor. 20 metrekarelik ana kamarada dikdörtgen penceler içeri maksimum ışığın girmesini sağlıyor. VIP kamaradaki horizontal penceler ve dekorasyondaki zarif motifler de dikkat çekici.



### Teknik Özellikler

Uzunluk (pulpit dahil)	30,75 mw
Gövde uzunluğu	30,45 m
En (ana bölgede)	6,8 m
Motorlar	2x2216 mHP
Max. Hız	32 knot
Seyir hızı	29 knot
Yakıt Tankı	10.980 lt
Su Tankı	1.800 lt
Kamara sayısı	4 + 2 mürettebat
Yatak sayısı	8 ++ mürettebat
İnşa Malzemesi	VTR/GRP

### Technical Specifications

Length (including pulpit)	30,75 m
Body length	30,45 m
Width (in the main area)	6,8 m
Motors	2x2216 mHP
Max. Speed	32 knot
Cruising Speed	29 knot
Fuel Tank	10.980 lt
Water Tank	1.800 lt
Number of Cabins	4 + 2 crew
Number of beds	8 ++ crew
Hull Material	VTR/GRP

With its solutions that make life easier and add aesthetics to design, Leonardo 100 is the ambassador of style and creativity. With its unique design from the wide sun decks to its stairs connecting the flybridge to the living room, from the crystal ceiling panel on the captain's deck to the upper deck which appears to be pulled slightly back on the stern, highlighting the dynamic and aggressive character, it breaks down the taboos of traditional exterior layout.

Leonardo 100's cockpit creates a magical space by virtue of its nature. The cockpit which is an indispensable part of the wide area of the living room constitutes an ideal area to sip drinks or to enjoy the surroundings from the c shaped seating group.

Chairs in the living room which is ideal for unforgettable parties have cushions that move independently. Thus the seating area can be increased. Cushions can also be brought together to create a resting area. The mahogany covered Zebrani wood furniture in the living room pose an elegant and modern contrast with the teak flooring. In the living room where the measurements of width, length, and depth have been selected with care to create a perfect living space, private life is also protected. With the special areas of passage created for the crew, the captain's deck can be entered and left without disturbing the guests.

Aesthetic and comfortable design continues in the cabins as well. In the 20 square meter main cabin, rectangular windows let in the maximum light. Horizontal windows and elegant decorations in the VIP cabin are also striking.



# BÜYÜLEYİCİ MERCEDES SLS AMG ROADSTER



ÜÇ NOKTALI EMNİYET KEMERLERİ, 8 HAVA YASTIĞI VE ROLL-BARLARIYLA PASİF GÜVENLİĞE DE ÖNEM VEREN MERCEDES SLS AMG ROADSTER'I 570 BG GÜCÜNDE 6.3 LİTRELİK V8 MOTOR SIRTLIYOR. 0'DAN 100 KM/S HİZA ÇIKABILMEK İÇİN 3.7 SANİYEYE İHTİYAÇ DUYAN SLS AMG ROADSTER'IN SON HIZI, ELEKTRONİK OLARAK 317 KM/S İLE SINIRLANDIRILMIŞ.

## 11 SANİYEDE AÇILIP KAPANAN TAVAN

Yeni SLS AMG'de tavan rekord bir hızla - tam olarak 11 saniyede- açılıp kapanıyor. Sürücünün ve yolcuların baş ve boyun kısmını ısıtan AIRSCARF sistemine sahip. AMG spor koltuklar, takılıp çıkarılabilir rüzgar durdurucu cam, Navigasyon ve DVD çalar özellikli COMAND, alarm sistemi, çift bölge havalandırma sistemi ve KEYLESSGO (anahtarsız çalışma) aracın diğer göze çarpan özellikleri.

Mercedes SLS AMG'nin Roadster versiyonunun karoser yapısı 50'lerin rüya modellerinden 300 SL Roadster'a oldukça benziyor. SLS AMG Roadster, martı şeklinde açılan kapılarını kaybetse de gerek görünümü gerekse performansıyla etkileyiciliğini koruyor. Otomobilin tenesinin siyah, beyaz ve kırmızı renk seçenekleri sunuluyor. İskeletinde, magnezyum, çelik ve alüminyum gibi materyaller kullanılmış. Tavanı, 50 km/s hızda 11 saniyede açılabilen otomobilin arka camı hayli geriye konumlandırılmış. Otomobilin tavanı için gürültü ve su sızdırmazlığına karşı sistemler de geliştirilmiştir. 9 karoser, 8 iç mekan rengine sahip olan SLS AMG Roadster'in iç mekanıya havacılıktan ilham alınarak tasarlanmıştır. Karbonfiber ve deri materyallerin cömertçe kullanıldığı ısıtmalı koltukları ve AIRSCARF adındaki boyun ısıtma sistemiyle cabrio keyfini serin havalarda da yaşatmayı hedefliyor. Opsiyonel olarak sunulacak olan Bang & Olufsen BeoSound ses sistemiyle otomobilde yüksek kalitede müzik dinlemek

### TOP WHICH OPENS AND CLOSES IN 11 SECONDS

The top in the new SLS AMG opens and closes in a record 11 seconds. The car is equipped with the

AIRSCARF system which heats the passengers' head and neck area. AMG sports seats, removable wind shield, COMAN with Navigation and DVD player features, dual region air conditioning system and KEYLESSGO (keyless start) are other notable features of the car.

# THE ENCHANTING MERCEDES SLS AMG ROADSTER

THE MERCEDES SLS AMG ROADSTER FOR WHICH PASSIVE SAFETY IS A PRIORITY WITH THREE POINT SEAT BELTS, 8 AIRBAGS, AND ROLL BARS IS DRIVEN BY A 570 BG 6.3 LITER V8 MOTOR. THE TOP SPEED OF THE SLS AMG ROADSTER WHICH NEEDS 3.7 SECONDS TO SPRINT FROM 0 TO 100 KM/S HAS BEEN ELECTRONICALLY LIMITED TO 317 KM/S.

The vehicle body of the Roadster version of Mercedes SLS AMG is quite similar to the 300 SL Roadster, one of the 50's dream models. Though the SLS AMG Roadster has lost its doors opening in seagull fashion, it remains impressive for its appearance as well as its performance. The car's soft top is offered in black, beige, and red. Materials like magnesium, steel, and aluminum have been used in its frame. The rear window of the car whose roof can be opened in 11 seconds at up to 50 km/s is positioned quite far back. Systems for noise and water insulation have also been developed for the roof of the car. The interior of the SLS AMG Roadster which has 9 body and 8 interior colors is inspired by aviation. Its heated seats where a generous amount of carbon fiber and leather materials have been used, and the neck heating system called AIRSCARF, it aims to keep the pleasure of driving a cabrio alive also in cool weather. It is possible to listen to high quality music in the car with the optional Bang & Olufsen BeoSound system. The AMG Performance Media system allows real time monitoring of performance data. The program ran with the COMAND system allows access to many data including motor oil, transmission oil temperature, tire temperature, torque and power, 0-100 km/s acceleration values, lateral-linear acceleration values and lap times can be recorded in track conditions. Special care has been taken to ensure the Roadster which has become lighter due to the heavy use of aluminum has a rigid body. Extra supports have been used in many points like the windshield frame, toe board frame, and shaft tunnel, minimizing bothersome noises and vibrations that can occur in cabriolet cars. The Roadster for which passive safety is a priority with three point seat belts, 8 airbags, and roll bars is driven by a 570 BG 6.3 liter v8 motor.



mümkün. AMG Performans Media sistemiyle de eş zamanlı performans verilerini izleme imkanı sağlanıyor. COMAND sistemiyle birlikte yürütülen program sayesinde, motor yağı, şanzıman yağı sıcaklığı, lastik basıncı, tork ve güç, 0-100 km/s hızlanma değerleri, yanal-doğrusal ivmelenme değerleri gibi pek çok verİYE ulaşılabilir ve pist şartlarında tur zamanları kaydedilebiliyor. Alüminyum kullanımının yoğunluğu sayesinde hafiflemiş olan Roadster'in rıjıt bir gövdeye sahip olması için de ayrı bir özen gösterilmiş. Ön cam çerçevesi, marşpiyel çerçevesi ve şaft tüneli gibi birçok noktada ekstra destekler kullanılarak üstü açık otomobillerde olusabilen rahatsız edici gürültüler ve titreşimler minimuma indirgenmiş. Üç noktalı emniyet kemeri, 8 hava yastığı ve roll-barlarıyla pasif güvenlige de önem veren Roadster'i 570 BG gücünde 6.3 litrelik V8 motor sırıltıyor. 0'dan 100 km/s hızı çıkabilmek için 3.7 saniyeye ihtiyaç duyan SLS AMG Roadster'in son hızı, elektronik olarak 317 km/s ile sınırlanmıştır.



OTOMATİK, SPOR VE YARIŞ OTOMOBİLİ

# MASERATI GRAN TURISMO MC STRADEALE

GRANTURISMO MC STRADEALE, ARKA KOLTUKLARI KALDIRILDIĞI İÇİN, MC12 MODELİNDEN SONRA ŞİRKETİN İLK İKİ KOLTUKLU MODELİ. MASERATI GRANTURISMO MC STRADEALE, ELEKTRONİK MC RACE SHIFT VİTES KUTUSUNUN VİTES DEĞİŞTİRME SÜRELERİNİ, KULLANDIĞI GELİŞMİŞ ELEKTRONİK SİSTEM SAYESİNDE SADECE 60 MILSANİYEYE İNDİRMESİYLE DİKKAT ÇEKİYOR.

GT4 sınıfı Maserati yarış otomobilinden ilham alan GranTurismo MC Stradale 300 km/s üzerinde azami hızı sahip. GranTurismo MC Stradale, kullanılan 4,7 litre hacmindeki V8, 450 BG ve 510 Nm tork değerlerine sahip. Temel aldığı GranTurismo S modeline göre MC Stradale 1770 kg gövde ağırlığı ile 110 kg daha hafif. Aracın 0-100 km/s hızlanma süresi 4,6 saniye. GranTurismo MC Stradale, arka koltukları kaldırıldığı için, MC12 modelinden sonra şirketin ilk iki koltuklu modeli. Maserati GranTurismo MC Stradale, elektronik MC Race Shift vites kutusunun vites değiştirme sürelerini, kullandığı gelişmiş elektronik sistem sayesinde sadece 60 milsanİYEYE indirmesiyle dikkat çekiyor. Bu sayede 0-100 km/s hızlanma zamanını Maserati GranTurismo MC Stradale sadece 4,6 saniyede tamamlayabiliyor. Bununla birlikte Maserati GranTurismo MC Stradale aynı zamanda, yalnızlaştırılmış kokpit paneli üzerinde bir üst seviyeye çıkarılmış otomatik ve spor modlarının yanı sıra özel bir yarış moduna sahip olan Maserati tarihindeki, ilk model olmasıyla da ön plana çıkıyor. Arka koltukları çıkarılan Maserati GranTurismo MC Stradale, MC12'den sonra Maserati'nin ilk iki kişilik otomobili unvanını da kazanıyor.

#### Türkiye'den de sipariş verilebiliyor

İtalyan lüks ve prestijli spor otomobil üreticisi Maserati'nin ülkemizdeki temsilcisi FerMas, GranTurismo modelinin sınırlı sayıda üretilen 450 BG'lik "MC Stradale" versiyonunu Tofaş çatısı altında satışa sundu. Trefo GranTurismo MC ve GT4 modellerinden esinlenerek geliştirilen ve en hızlı, en hafif ve en güçlü Maserati modeli unvanına sahip olan GranTurismo MC Stradale, keskin yol tutuş özellikleri ve 300 km/s'i aşan son hız degeriyle dikkat çekiyor. 2011 yılında tüm dünyada sadece 300 adet üretilen Maserati Gran Turismo MC Stradale için Türkiye'den de sipariş verilebiliyor. Keskin yol tutuş özelliklerine sahip olmasının yanı sıra 300 km/s'in üstünde hız erişebilmesiyle de farkını ortaya koyan Maserati GranTurismo MC Stradale, Maserati'nin üç yarış programından edinilen yol tutuş özellikleri ve aerodinamik unsurlar konusundaki dersleri bünyesine katarak sürüs hızılarını artırma arzularıyla dengeleyebilen model talebini karşılıyor.



GRANTURISMO MC STRADEL WITH ITS REAR SEATS REMOVED, IS THE COMPANY'S FIRST TWO-SEATER MODEL SINCE MC12. THE MASERATI GRANTURISMO MC STRADEL IS REMARKABLE FOR REDUCING GEAR SHIFT TO A MERE 60 MILISECONDS DUE TO THE ADVANCED ELECTRONIC SYSTEM USED BY THE ELECTRONIC MC RACE SHIFT GEAR BOX.

## AUTOMATIC, SPORT, AND RACING CAR **MASERATI GRAN TURISMO MC STRADEL**

Inspired by the GT4 class Maserati racing car, the GranTurismo MC Stradale has a maximum speed of over 300 km/s. GranTurismo MC Stradale has a 4.7 liter V8 engine that delivers 450 BG and 510 Nm torque. With a body weight of 1770 kg, Mc Stradale is 110 kg lighter than the GranTurismo S model on which it is based. The car sprints from 0-100 km/s in 4.6 seconds. GranTurismo MC Stradale with the rear seats removed is the company's first two-seater model after MC12. The Maserati GranTurismo wMC Stradale is remarkable for reducing gear shift to a mere 60 miliseconds due to the advanced electronic system used by the electronic MC Race Shift gear box. In this way the Maserati GranTurismo MC Stradale can sprint from 0 to 100 km/s in a mere 4.5 seconds. The Maserati GranTurismo MC Stradale is also remarkable for being the first model in the history of Maserati which has a special racing mode n addition to the automatic and sport modes that have been raised to a higher level on the simplified cockpit panel. With the rear seats removed, Maserati GranTurismo MC Stradale is Maserati's first two-seater car after MC12.

### **Can be ordered from Turkey**

FerMas, the representative of Maserati, the Italian manufacturer of luxury and prestigious sports cars has offered the the 450 BG "Mc Stradale" version of the GranTurismo model which will be produced in a limited quantity under the roof of Tofas. Inspired by Trefeo GranTurismo MC and GT4 models, and boasting the title of the fastest, lightest model of Maserati, the GranTurismo MC Stradale is remarkable for its sharp road-gripping and maximum speed of over 300 km/s. The Maserati Gran Turismo MC Stradale of which only 300 was manufactured in 2011 in the whole world can be ordered from Turkey. Distinguishing itself for its sharp road-gripping as well as its rapid sprint to over 300 km/s, the Maserati GranTurismo MC Stradale incorporates the lessons in road-gripping and aerodynamics gleaned from Maserati's three racing programs, meeting the demand for a model which can balance the needs of driving with the desire of racing.





## HEM KADINA HEM DE ERKEĞE

TACS, saat koleksiyonu tasarımcılarının farklı tecrübelerinin izlerini taşıyor. Kişisel yaşam tarzlarının yansıtılması amacıyla tasarlanan TACS modelleri, kimi zaman bir kamera objektifinden kimi zaman da bir sabundan ilham alınarak oluşturuluyor. Hem kadın hem de erkek modellerinin bulunduğu TACS, yaşam tarzını saatine de yansıtmak isteyen herkese hitap ediyor. Her saat farklı bir hikayeye sahip olmasına dikkat çekiyor. Kimi model bir su damlasından esinlenerek tasarlanırken kimi modelde de bir plak ilham alınmış.

### FOR WOMEN AND MEN

The TACS timepiece collection carries the marks of different experiences of its designers. Designed for the purpose of reflecting personal life styles, TACS models are sometimes inspired by a camera's visor, and at other times by a bar of soap. Including models for women and men TACS appeals to everyone who wishes to manifest their lifestyle in their timepiece. Each watch is noteworthy for having a unique story. While a model was inspired by a drop of water, another was inspired by a record.



# ICE-WATCH'IN DERİNLİKLERİNE İNİN

Ice-Watch, mavinin asaletinden vazgeçemeyenler için "Ice-Blue" koleksiyonunu yarattı. Işıl İşıl Swarovski taşlarla süslenen Stone ile siyah ve mavinin mükemmel uyumunu yansitan Chrono modellerinden oluşan Ice-Blue koleksiyonu, mavinin derinliklerini zamanda yaşamınızı sağlıyor. Ice-Glow serisinin yumuşak ve konforlu silikon kayışı ise benzersiz bir özellik taşıyor: Fosforlu materyal gün ışığını yakalayıp, geceleri aydınlatıyor. Ice-Glow, gün içinde yeşil ve sarı renkleriyle fark yaratırken, alacakaranlık çöker çökmez ışık saçan bir saatе dönüşüyor.

## DELVE INTO THE DEPTHS OF ICE-WATCH

Ice-Watch created the "Ice-Blue" collection for people who can not give up on the nobility of blue. The Ice-Blue collection consisting of Stone models adorned with glittering Swarovski stones and Chrono models reflecting the excellent harmony of black and blue allows you to experience the depths of blue in time. The soft and comfortable silicone band of the Ice-Glow series has a unique feature: The phosphorescent material catches the sun shine and glows during the night. While Ice-Glow distinguishes itself with its green and yellow hues during the day, it transforms into a glowing timepiece as twilight sets in.





Yeni Vogard'ın kasası titanyum karbit ve 48 milimetre çapında. Antirefleks safir kristal camı sahip ve 50 metreye kadar su geçirmez. Çerçevesi 18 ayar altın veya siyah çelik. Kadranı 24 ayrı şehrin saatini gösterme özelliğine sahip.

## VOGARD DATEZONER

The new Vogard watch comes packaged in a 48mm case. It is crafted from titanium carbide, which is lightweight, hypoallergenic and corrosion-resistant. The water-resistance of the model is assured down to 50 meters. The top of the case is protected by an anti-reflective, inside and outside curved sapphire crystal. The glass is held in place by an 18kt gold or black steel bezel, marked with the names of 24 capitals and major cities.

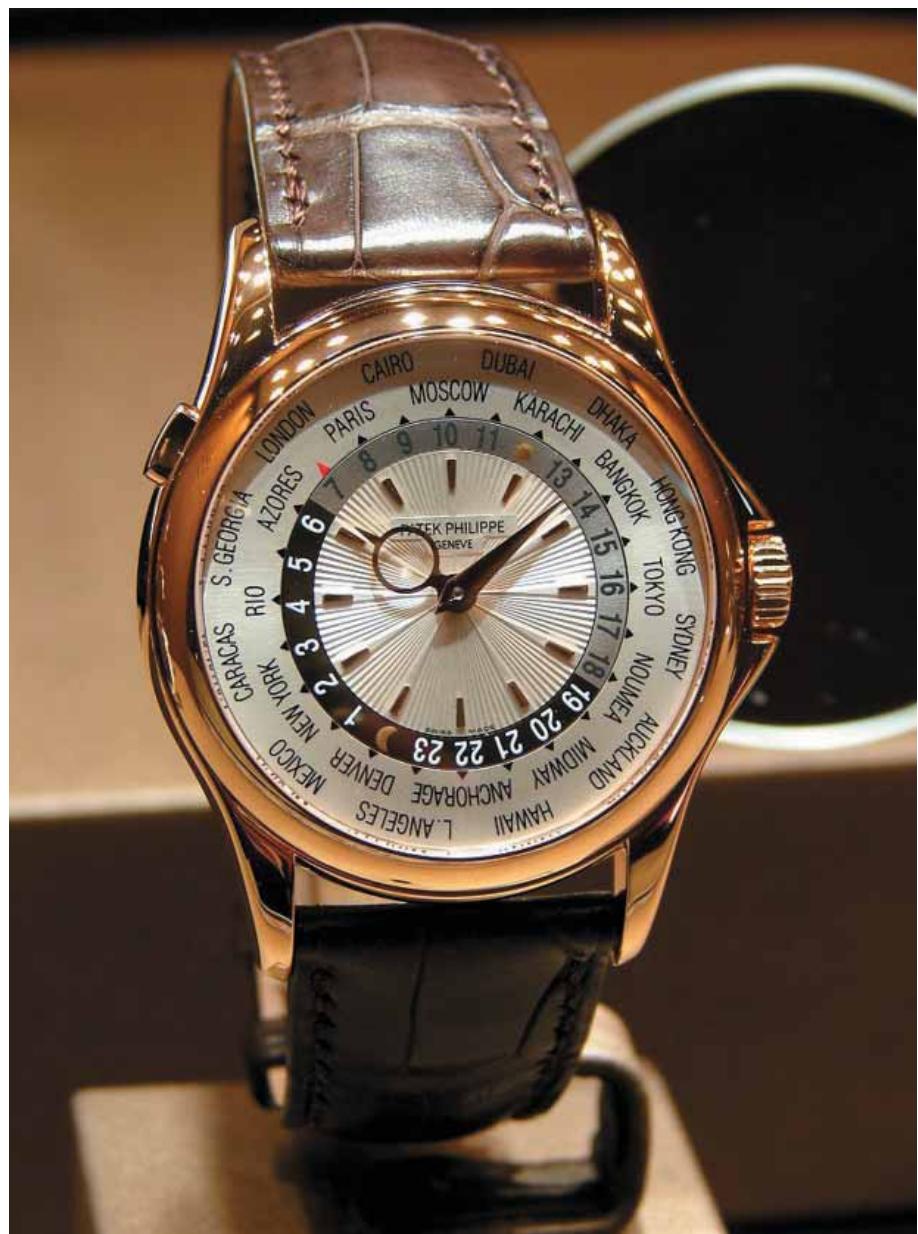


## ZAMANIN AYRICAKLI HALI

Hassas orantılı gövdesi ile son derece dışı ve elegant bir görünüme sahip Movado Amorosa, parlak ve pürüzsüz yüzeyi ile de dikkat çekiyor. Bileziğin akıcı hatlarını oluşturan zarif tasarımlı iki çember ise, siyah Museum kadranla bütünleşerek, bileziğin sade ve organik tasarımasına göz alıcı bir boyut katıyor.

### TIME WITH PRIVILEGE

Having an abundantly feminine and elegant look with its delicately proportioned body, Movado Amorosa is striking for its shiny and smooth surface. The elegantly designed double circles forming the flowing lines of the bangle combine with the black Museum face introducing a dazzling dimension to the bangle's elegant and organic design.



## EN PAHALISI O

Patek Philippe tarafından üretilen Platinum World Time, 2002 yılında yapılan bir açık artırmada 4 milyon dolara satıldı. Sadece bir adet üretilmiş olan bu saat 2002 yılında dünyanın en pahalı kol saatiydi. Aslına bakarsanız dünyanın en pahalı on saatinin tümü Patek Philippe firması tarafından üretilmiş. Firma ilk kol saatini 1868 yılında üretmiş ama firma ününü daha önce, 1851 yılında Kraliçe Victoria için özel ürettiği saatle kazanmış.



### THE MOST EXPENSIVE

The Platinum World Time produced by Patek Philippe was sold for 4 million dollars in a 2002 auction. This one of a kind watch was the most expensive timepiece in the world in 2002. Indeed, all ten of the world's most expensive watches were produced by Patek Philippe. The Firm has manufactured its first wrist watch in 1868 but earned its fame earlier for the timepiece it created exclusively for Queen Victoria in 1851.

## STANDARTLARIN ÖTESİNDE: NACAR CHRONOS

Nacar'ın standartların ötesindeki Chronos serisi ile zamanda ve moda geri kalmak tarih oluyor! Sportif, dinamik ve yenilikçi çizgileri ile dikkat çeken bu özel seri, kaliteli saat tutkunlarının cazibe merkezi olmayı başarıyor. Nacar, yepyeni Chronos serisi ile yeni dinamik çağ'a kucak açıyor. Nacar Chronos serisi farklı kadran tasarımlıyla, stilistik özel çizgileriyle ve fonksiyonel özellikleri ile dikkat çekiyor. Seri, sağlamlığı ve kalitesi ile kendini kanıtlayan kronograf Quartz makine, 5 atm su basıncına dayanıklı 40x47 milimetre komple çelik kasa ve vidalı sportif arka kapağı sahip. Seride kullanılan mineral kristal cam ise çizilmelere karşı son derece dayanıklı. Ayrıca bileğe tam uyumlu gövde ve silikon banda sahip Nacar Chronos serisi ile artık rahatluktan ödün vermeden sık olmak da mümkün.

### BEYOND STANDARDS: NACAR CHRONOS

Staying behind time and fashion is a thing of the past with Nacar's Chronos series beyond standards! This special series notable for its sporting, dynamic, and innovative lines, succeeds in being a center of attraction for lovers of quality watches. Nacar is welcoming the new and dynamic age with the brand new Chronos series. The Nacar Chronos series is notable for its unique watch face alternatives, special stylistic lines, and functional features. The series has the chronograph Quartz machine which proves itself with its durability and quality, 40x47 mm casing entirely made of steel, resistant to water pressure and the screwed on sporty back cover. The mineral crystal glass used in the series is highly resistant to scratching. With the Nacar Chronos series which also has a body and silicone band that fits the wrist perfectly, it is now possible to be chic without compromising comfort.



### EN KOMPLİKÉ SAAT OSCARI ZENITH'İN

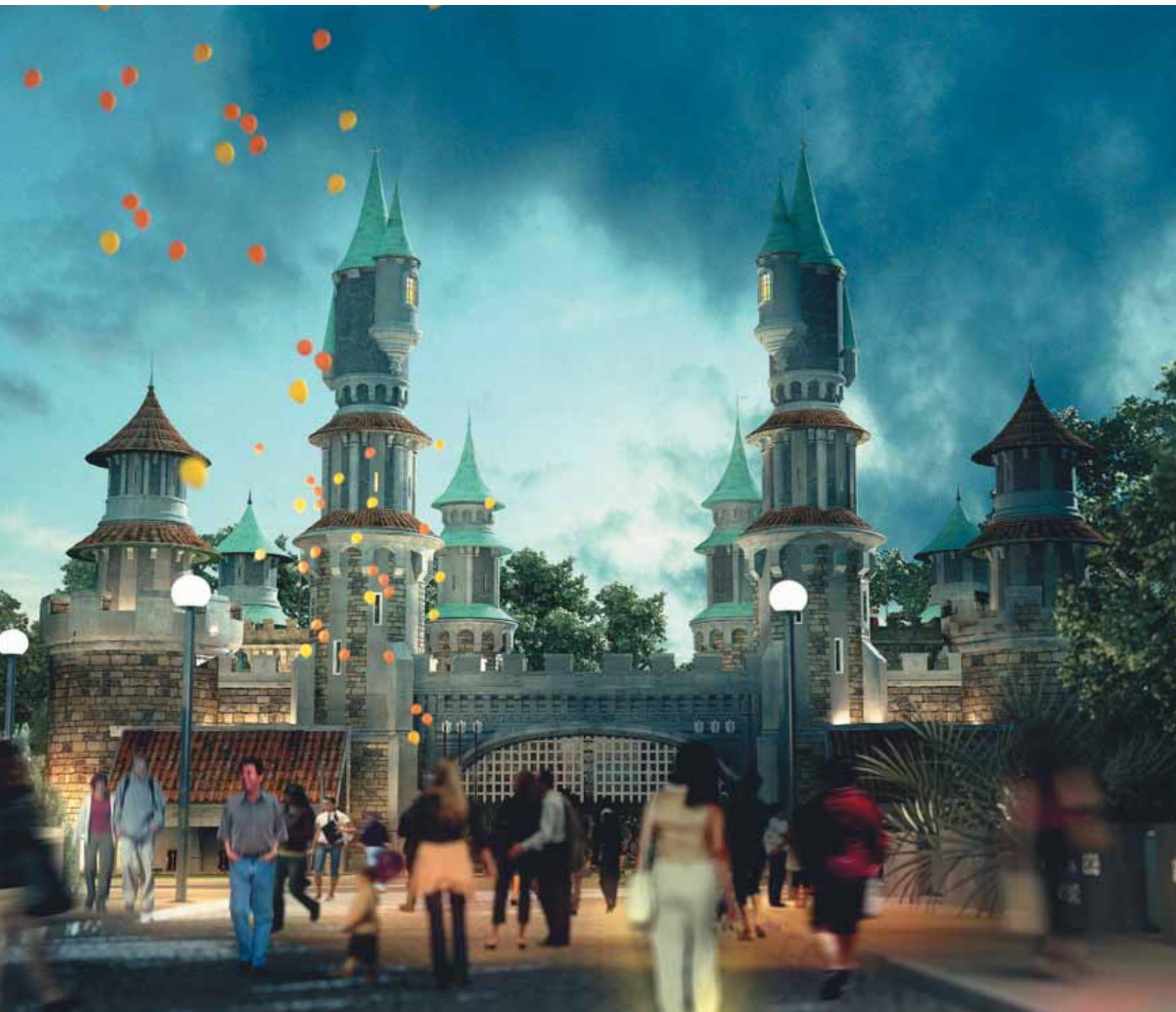
Yüksek saatçilik dünyasının Oscarları olarak kabul edilen Grand Prix d'Horlogerie de Geneve (GPHG) "En Komplike Saat" kategorisinde birincilik ödülünü, Christophe Colomb Équation du Temps koleksiyonu kazandı. 146 yıllık görkemli tarihi boyunca tam 2333 ödül almaya başaran Zenith, Christophe Colomb Équation du Temps ile bir kez daha kalitesini tescil etti.

### THE MOST COMPLICATED CAR OSCAR GOES TO ZENITH

The first prize in the "Most Complicated Watch" category of the Grand Prix d'Horlogerie de Geneve (GPHG), recognized as the Oscars of the high clock making industry went to the Christophe Colomb Équation du Temps collection. Having succeeded in receiving 2333 awards in its magnificent 146 year history, Zenith registered its quality once again with Christophe Colomb Équation du Temps.

# TÜRKİYE'NİN GELMİŞ GEÇMİŞ EN BÜYÜK ALIŞVERİŞ VE EĞLENCE KOMPLEKSİ

TURKEY'S LARGEST SHOPPING AND ENTERTAINMENT COMPLEX OF ALL TIMES



# VIALAND



VIALAND, 100'den fazla mağaza cephesinden oluşan 140 bin metrekare kiralanabilir mağaza alanına, 5 bini kapalı, 3 bini açık olmak üzere toplamda 8 bin araçlık otoparka sahip olacak ve hedeflediği geniş marka yelpazesiyle her yaşı ve zevk grubuna uygun alternatifler sunacak.



VIALAND will offer alternatives suited to groups of all ages and tastes with its wide range of brands on 140 thousand square meters of tenantable store area consisting of more than 100 store facades with architecturally different designs, its car park with a total capacity of 8 thousand cars, 5 thousand of which is indoor, and 3 thousand outdoor parking.



VIALAND which will be built on a 600 thousand square meter area in Eyüp, Istanbul will include shopping center, a giant theme park and social areas. Presented by real estate experts as one of the largest retail investments in the history of the Republic, VIALAND proves predictions right with its investment value of 1 billion lira. VIALAND whose construction began in September 2011, and is planned to be completed in March 2013 will be the true address of shopping and entertainment.



VIALAND, içerisinde alışveriş merkezi, devasa bir tema park ile sosyal alanlar barındıracak. Emlak uzmanlarında Cumhuriyet tarihinin en büyük perakende yatırımlarından biri olarak gösterilen VIALAND, 1 milyar liralık yatırım değeriyle bu öngörüler de haklı çıkıyor. İnşaatı Eylül 2011'de başlayan ve önümüzdeki yıl tamamlanması planlanan VIALAND, alışveriş ve eğlencenin gerçek adresi olacak.

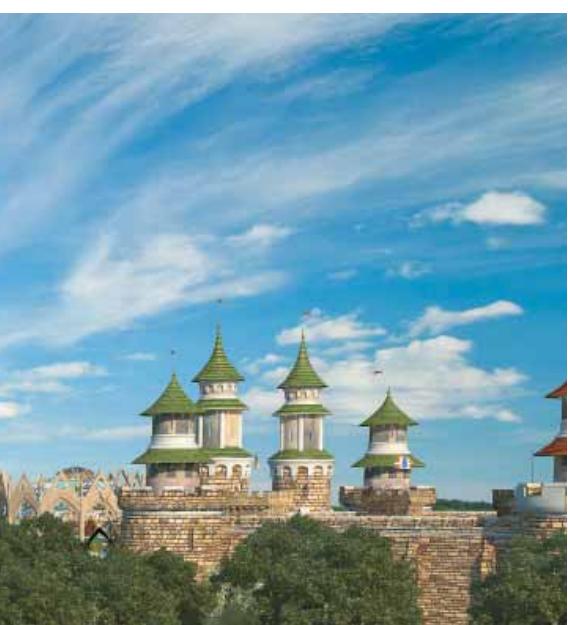
**VIALAND**





50'den fazla eğlence ünitesi ile farklı ve yeni bir eğlence kültürü sunmaya hazırlanan VIALAND'in sürprizleri tabii ki bunlarla sınırlı değil... Gerçek bir Roller Coaster deneyimi ariyorsanız, VIALAND'de fazlasını bulacaksınız: 3 saniyede 110 kilometre hızı aşan son teknoloji ürünü Roller Coaster ile hızlı akarsuda rafting tecrübesinin ailece yaşanabileceği Rapid Ride, doğal şelalelerin Roller Coaster coşkusıyla bütünleştiği Splash Coaster ile Roller Coaster tutkunu olan veya olmaya hevesli herkesin zevkle binebileceği Family Coaster gibi ana ünitelerin hepsi VIALAND'de sizleri bekliyor olacak.

The surprises of VIALAND which is preparing to offer a different and unique entertainment culture with over 50 rides are certainly not limited to these... If you are seeking a true Roller Coaster experience, you will find that and more in VIALAND: Major rides including state-of-the-art Roller Coaster exceeding a speed of 110 kilometers in 3 seconds and the Rapid Ride that allows the whole family to experience rafting in fast waters, the Splash Coaster which marries natural waterfalls with the thrill of the Roller Coaster, and the Family Coaster which everyone who are or who wish to be Roller Coaster devotees can ride with delight will be awaiting you in VIALAND.



# “VIALAND EKSİKSİZ VE MODERN BİR EĞLENCE KOMPLEKSİ OLACAK”

Intamin'in VIALAND için geliştirdiği Roller Coaster, son teknoloji ürünü "manyetik fırlatma sistemi" ile donatıldı. Tren 3 saniyeden kısa süre içinde, yaklaşık saatte 110 km hızla ulaşacak.

Intamin Satıştan Sorumlu Başkan Yardımcısı  
**Vittorio Fabbri**  
Intamin Vice President Sales

İstanbul dünyanın en romantik ve en görkemli şehirlerinden biri olarak görülür, çok yakında da bölgenin en büyük eğlence parkının sahibi olacak. VIALAND projesinin en önemli ortaklarından biri, Intamin Amusement Rides. Bunun ağırlıklı nedeni, sizin dünyanın lider Roller Coaster, Water Splash ve Kule üreticisi olmanız. Aslında yakın zamanda dünyanın en hızlı kızlığını ürettiniz. Bize, eğlence aracı olarak Roller Coaster, Family Coaster ve Water Splash hakkında ne düşündüğünüzü anlatabilir misiniz?

Roller coasterların uzun, etkileyici bir tarihi var. Roller Coasterin atası, ilk olarak 1400 ve 1500'lü yıllarda Rusya'da inşa edilen devasa buz kızakları idi. Kişi aylarında tahtadan 20 metrelük tepeler inşa edilir ve karla doldurulup iyice sıkıştırılırdı. Donması için karın üzerine su püskürdü; bu da daha kaygan bir pist oluştururdu. Rehberler, kayacak olanları 60 santimetrelük kızakta kucaklarında tutarak aşağıya kadar inerlerdi. Bir Roller Coasterin pike yapmasının yarattığı heyecan ve adrenalini, insanları yüzüyollar önce olduğu gibi bugün de gülümsetiyor ve kahkahaya attırıyor. İnsanların eğlence şıkları yillar ve yüzüyollar içinde değişti ama Roller Coasterin getirdiği eğlence bunca zaman ayakta kaldı. Yeni teknolojiler, çok yüksek bir emniyet standartını korurken, heyecanın düzeyini artırmamıza olanak veriyor.

## "VIALAND'e tedarik ettiğiniz Roller Coasterın özel bir niteliği var mı?

Roller Coaster, son teknoloji ürünü "manyetik fırlatma sistemi" ile donatılmıştır. Tren 3 saniyeden daha kısa sürede, saatte yaklaşık 110 km hızla ulaşacak. Hızlanma, LSM (Senkron Doğrusal Motor) teknolojisi kullanılarak sağlanır. Raya sabitlenen motorlar ile trenin altına sabitlenen mıknatıs arasında oluşturulan manyetik alan, trenin hızlanması sağlar. Fiber optik kablolar kullanarak milisaniyeler içinde veri aktarımı yapabilen son derece gelişmiş bir elektrik sistemi ve özel olarak geliştirilmiş bir yazılım, kumanda sisteminin anahtar bileşenleridir.

## "VIALAND WILL BE A COMPLETE & MODERN ENTERTAINMENT COMPLEX"

The Roller Coaster is equipped with a state of the art "magnetic launch system". The train will be accelerated to approximately 110kmh in less than 3 seconds.

Istanbul is considered as one of the most romantic and spectacular cities of the world, and it will soon welcome its largest entertainment park of the region. One of the most crucial partners of the VIALAND project is Intamin Amusement Rides. This is largely due to the fact that you are world's leading producer of Roller Coasters, water rides as well as tower rides. As a matter of fact you have recently built the world's fastest coaster. Could you tell us, what you think of the Roller Coaster, Family Coaster, and Water Coaster as means of entertainment?

Roller Coasters have a long, fascinating history. The direct ancestors of roller coasters were monumental ice slides first created in Russia in the 1400s and 1500s. In the winter, seventy-foot hills were built of wood and hard-packed with snow. Water was sprayed on the snow in order to freeze; this would cause a slicker track. Guides would take riders down the slopes on a two-foot sled by holding the rider in their lap.

The thrill, the adrenaline that a Roller Coaster drop creates make people smile and laugh today as it did centuries ago. The way people are enjoying has changed during the years and centuries, but the fun delivered by the Roller Coaster has survived through this time. New technologies allow us to improve the level of thrill, maintaining a very high standard of safety.

## "Is there a special feature of the Roller Coaster that you are providing VIALAND?

The Roller Coaster is equipped with a state of the art "magnetic launch system". The train will be accelerated to approximately 110kmh in less than 3 seconds. The acceleration is obtained by using a LSM (Linear Synchronous Motor) technology. The magnetic field generated between the Motors – fixed to the track – and the magnet – fixed under the train – creates the train acceleration. A very sophisticated electrical system, using fiber optic cables to transmit data in a matter of milliseconds, along with a specifically developed software are the key components of the control system.

What can you tell us about building Roller Coasters and Splash Mowers? How does the process work, how is the manufacturing done, what are the significant criteria in the assembly (pre-assembly and operation) stages and most importantly, what do you consider while determining safety procedures?

'Safety' is by far the most important element in every attraction. All starts during the engineering phase,



whether it's a Coaster, a Water Ride or Tower, all rider accelerations and safety envelope must remain within the limits set by the European Standards applicable to Amusement Rides. Once the riders (passengers) are safe, the attention is then given to the structure. Specific static and dynamic analysis is carried out by highly qualified and well experienced engineers to make sure the project is carried out in the best possible way. The project is then handed over to reliable subcontractors for the production phase. Dedicated project managers, both from Intamin and from the supplier, spare no efforts in controlling the quality of every single manufacturing procedure. Again, all applicable norms and standards must be met. After shipment and installation, the commissioning phase starts. Intamin technicians will verify the proper operation of every component and that all ride performances set in the project are properly delivered by the final product.

In addition to being a mega entertainment park, VIALAND is also being planned as a lifestyle center. What are your opinions on the project?

I think VIALAND will be a great project, not just an Amusement Park, but a complete, modern Entertainment Complex.



**Roller Coaster ve Water Splash yapımı hakkında neler söyleyebilirsiniz? Süreç nasıl işliyor, üretim nasıl yapılıyor, montaj aşamalarındaki önemli kriterler neler ve en önemlisi emniyet prosedürlerini belirlerken neleri dikkate alıyorsunuz?**

"Emniyet", her eğlence ünitesi için açık ara en önemli unsurdur. İster Roller Coaster, ister water splash veya kule olsun, mühendislik aşamasındaki bütün çalışmalar, bütün tren hızlanmaları ve güvenlik seri (boyutlar), eğlence trenleri için uygulanan Avrupa Standartları'nın tanıdığı sınırların içinde yer almıştır. Projenin mümkün olan en iyi şekilde yürütülmesini sağlamak için, son derece vasıflı ve deneyimli mühendisler tarafından özel statik ve dinamik analiz yapılır.

Proje daha sonra üretim aşaması için güvenilir alt yüklenicilere verilir. Hem Intamin'den hem de tedarikçiden atanmış projeye yöneticileri, her bir üretim prosedürüne kalitesini kontrol etmek için hiçbir çabada kaçınmazlar. Burada da yürürlükteki tüm norm ve standartlar karşılanmalıdır.

Teslim ve kurulumdan sonra, işletmeye alma aşaması başlar. Intamin teknisyenleri her bir bileşenin düzgün çalıştığını ve projedeki tüm tren performanslarının nihai ürünlerde sağlanmış olduğunu doğrular.

**VIALAND, bir mega eğlence parkı olmasının yanında, aynı zamanda bir yaşam merkezi olarak planlanıyor. Proje hakkındaki görüşleriniz nelerdir?**

VIALAND'in harika bir proje olacağını düşünüyorum, yalnızca bir eğlence parkı değil, eksiksiz, modern bir Eğlence Kompleksi olacak.

## **INTAMIN'İN 45 YILI: 1967 - 2012**

Reinhold ve Robert Spieldiener ile arkadaşları Ali Saiko, 1967 yılında, lunapark ve temalı eğlence parkı atraksiyonlarını üretilmesi ve yaratılması için kendi şirketlerini kurmaya karar verdiler. İçerideki istek ve arzuyla şirketin ismini INTernational AMusement INstallations teriminin ilk harflerinden oluşan "Intamin" şeklinde koydular. INTernational AMusement INstallations.. 45 yıldır bir tasarruf bir kez daha tekrarlanmadan olabilecek her konfigürasyonda Rapids Rides tedarik edilmesine rağmen, Intamin, bugün herhangi bir parkta belki de en popüler atraksiyon için yenilikçi özellikler geliştirmeye devam ediyor.

## **INTAMIN 45 YEARS: 1967 - 2012**

In June 1967, Reinhold and Robert Spieldiener and their friend Ali Saiko decided to set up their own company for production and creation of amusement and theme park attractions. With their ambitions and aspirations in mind, they established the company name "Intamin," which is a combination of letters from the phrase INTernational AMusement INstallations. Intamin set a new benchmark in the history of amusement ride manufacturing and rose the bar for all others in the industry.

**'VIALAND WILL BE TURKEY'S LARGEST ENTERTAINMENT CENTER'**

**'VIALAND is being built on an area of 600 hectares in Eyüp Istanbul. The Project's architect Murat Yılmaz states that VIALAND will open major doors and adds: "I feel the joy of doing a job that will be beneficial for everyone and the environment. As an architect, I am more interested in what is being done for society." VIALAND whose first stage of construction began with the main avenue and entertainment park will gradually grow with additions that will be made through the years.**

# **'VIALAND, TÜRKİYE'NİN EN BÜYÜK EĞLENCE MERKEZİ OLACAK'**

"VIALAND İstanbul Eyüp'te 600 dönümlük bir alanda inşa ediliyor. Projenin mimarı Murat Yılmaz, VIALAND'in çok büyük kapılar açacağını belirtiyor ve ekliyor: "Herkese ve çevreye faydalı olacak iyi bir iş yapmanın keyfini hissediyorum. Bir mimar olarak beni toplum için ne yapıldığı konusu daha çok ilgilendiriyor." İlk etapta ana cadde ve eğlence parkının inşasına başlanan VIALAND yıllar içinde yapılacak eklemelerle gittikçe büyüyecek.

**Mimar Murat Yılmaz ile VIALAND hakkındaki bütün detayları konuştuğumuz  
VIALAND için bu bölgenin seçilmesinin nedeni nedir? Projenin yer aldığı bölgenin konumu hakkında bilgi verir misiniz?**

Konunun temeli kentsel dönüşüm. Bu dönüşüm çerçevesinde şu anda şehrin belirli bölgelerinde, özellikle merkezde atıl kalmış ve bu atılıktan dolayı da kullanılmayan alanlar var ve bu alanların dönüştürülmesi, kente kazandırılması gerekiyor. Bu fikir, İstanbul Büyükşehir Belediyesi'nin (İBB) bu konuya temel yaklaşımı olarak karşımıza çıktı. Bu çerçevede birçok yaklaşım var. Ama bunların belki merkeze en yakın bölgesi Haliç. VIALAND'in inşa edildiği bölge, daha önce taş ocağı olarak kullanılmış ve zamanla çevre halkı tarafından biraz spor alanı, biraz park olarak kullanılmış ama unutulmuş ve zamanla aslında çevreye güvenlik zafiyeti veren bir yapı haline gelmiş. Bu bölgenin kazandırılması ile ilgili İBB'nin bir çalışması, ihalesi oldu. Nasıl değerlendirileceğini düşündüler, biz de bu çalışma için bir fikir projesi ürettik.

**Proje Yap-İşlet-Devret modeliyle mi hayata geçiriliyor?**

Evet. Yap-İşlet-Devret (YİD) modeliyle İBB tarafından ihaleye çıkarıldı.

**VIALAND'in konumlanacağı alanın büyüklüğü ne kadar?**

Burası 600 dönümlük bir arazi. Bu arazide düz, eğimli ve kademeli alanlar mevcut. Etrafında da bir yapışma var. Bizim açısından önemi ise Haliç havzası, Tarihi Yarımada ile yeni Büyükdere aksını kuzeyden birleştiren ikinci bir aks olması. Birinci aks Büyükdere Caddesi, ikincisi ise Haliç aksı. Yani şehrin kuzeyiyle güneyini birleştiren aksın üzerinde yer alan çok büyük ve yillardır kullanılmayan bir alanın yeniden kazandırılmasından bahsediyoruz. Ben buna "büyük bir aşırı" diyorum. Tüm o bölgeyi genişletecek ve kuzeye güneyi birbirine bağlayacak bir alan. Trafik olarak baklığınız zaman, Taksim'e, Beşiktaş'a tünel bağlantılarını düşünürsek yaklaşık beş on dakikalık mesafe.

**Konsept olarak neye karar verdiniz?**

Düşündük, hem Avrupa'da hem ABD'de, Doğu'da Çin'e kadar örneklerini araştırdık, inceledik, seyahat ettik. Hem insanları çekme hem de sosyal amaçlı kullanım açısından en uygun olduğunu düşündüğümüz tema park konseptinde bir proje geliştirdik. Bu proje için tüm bölgesel özelilikleri de düşünerek bir planlama yaptık. Bir dönem bu çalışma süreci devam etti. Park konseptine karar verdikten ve dünyadaki örnekleri de inceledikten sonra bunun buraya nasıl adapte edileceği konusunda bir çalışma yaptık.

**We spoke with architect Murat Yılmaz about all details on VIALAND.**

**Why was this area selected for VIALAND? Would you tell us of the location of the project?**

The essence of the matter is urban transformation. There are areas, particularly in the center that have been left inactive and are not used due to this inactivity, and these areas need to be transformed an integrated into the city within the context of this transformation. This idea came up as the İstanbul Metropolitan Municipality's (İBB) basic approach to the matter. There are many approaches in this context. But of these, perhaps the region closest to the center is the Golden Horn. The area where VIALAND is being constructed has previously been used as a quarry and in time used partly as a sports ground, and partly as a park by the people of the vicinity but been forgotten and in fact become a structure which is an area weakening the security of the surroundings. İBB had a project, a tender regarding the reclaiming of this region. They thought of how it could be utilized, and we produced a concept project for this effort. Is the project being implemented with the Build-Operate-Transfer model?

Yes. It was put to tender by İBB with the Build-Operate-Transfer (BOT) model.



## **Projelendirme aşamasındaki hayalinizi bizimle paylaşabilir misiniz?**

Neyi hayal etti? Birincisi, bölgede yürüyüş yapmak, koşmak, spor yapmak isteyen insanların gidebileceği doğal bir park olsun istedik. İkincisi yakın çevreden, şehir dışından hatta ülke dışından gelecek insanların eğlenebileceği bir yer düşledik. Dünyadaki diğer eğlence parkı örneklerini incelediğimizde, nerelerden ziyaretçi çektilerini görünce bu konunun çok farklı bir boyutu olduğunu, insanlar için tam bir buluşma noktası olduğunu ve insanların en az bir iki gün otellerde konakladığını, buralarla zaman geçirdiğini gördük. Bir defa gelmekle kalmayıp, ayda bir defa düzenli ziyaret ettiklerini, böyle bir alışkanlıklarını olduğunu gözlemedi. Buna uygun olarak tema parkın düzenlenmesi, caddenin bununla birleştirilmesi şeklinde projeyi geliştirdik.

Cevreye zarar vermeyen, en az enerjiyle yaşayabilecek bir alan konspekti oluşturduk. Proje sonuçlandı ve inşaat başladı. Hem cadde kımı hem de tema park dediğimiz kısım birleşiyor. Şu anda park kısımının düzenlenmesini ön plana çıkartarak çalışmaları yürüttük. Park kısmı da daha önce söylediğim gibi, insanların keyifli, güvenli ve huzurlu zaman geçirmek için buluşacağı bir alan olacak.

### **Çığır açıcı bir proje olacak gibi görünüyor?**

Anadolu Yakası'nın, hatta Anadolu şehirlerinin de böyle bir şeye ihtiyacı var. Fransa'da benim gördüğüm, üç dört tane var. ABD'dekilerin sayısını bile bilmiyorum. Almanya'da iki üç tane var. Nasıl matbaa geç gelmişse Türkiye'ye, bu da açıkçası biraz geç kalınmış bir proje. İnsan tabii işin içine girince fark ediyor ve "Niye geç kaldık, niye daha önce bunu yapmadık?" diye düşünüyor. Belki de bundan on yıl önce bunları konuşmak doğru değildi. Bugün ülkemizin gelişim performansına bağlı olarak belki bunu şimdilik konuşabiliyoruz.

### **Her yaşa hitap ediyor, değil mi?**

Bu parklara aileler geliyor. Her yaşa hitap eden eğlenceler ve aktiviteler mevcut. Bu mekân ailelerin sosyal olarak buluşabileceği, ailedeki her bireyin kendisi için bir şeyle buluşabileceği ortamlar sunacak.

### **Bölgede bir kentsel dönüşüm yaşanacak mı?**

Kentsel dönüşüm, kendi kendine olmaz. Yani bir yeri yıkıp yapmak orayı kurtarmıyor. Oraya bir fonksiyon, aktivite, işlevsellik, hatta sosyallik kazandırmanız gerekiyor. Önce sosyal olması gerekiyor, sadece ticari olması yetmiyor. Sosyal olması için de bir cadde, bir park, bir ortak alan olması gerekiyor. Sonra diğerleri halka halka gelişiyor. Ben açıkçası, o halkın ilk aşamasının Haliç aksıyla beraber TEM'e ve E5'e kadar yansıyacagini düşünüyorum. Çünkü gelmesi beklenen insan sayısı çok ciddi, inanılmaz bir rakam. Bu ne demek? İstanbul'a gelecek olan her yabancı mutlaka buraya uğrayacak. Böyle baktığımız zaman ben yansımaların bizim öngördüğümüzden daha fazla olacağını düşünüyorum. İstanbul yeni yeni kent kabuğunu kırıyor, dünyaya açılıyor.



### **What is the magnitude of the site on which VIALAND will be located?**

This is a 600 hectare lot. This lot includes flat, sloping, and graduated areas. There is also settlement around it. What makes it significant for us is its being a secondary axis connecting the Golden Horn basin, the Historical Peninsula and the new Büyükdere axis from the north. The first axis is the Büyükdere Avenue, and the second is the Golden Horn axis. In other words, we are speaking of reclaiming a very large area located on the axis connecting the city's north with its north, and one that has been dormant for many years. I call this a "major inoculation." An area that will extend the entire region and connect the north and south to each other. In terms of traffic, and considering the underground connections, it is about five or ten minutes to Taksim and Beşiktaş.

### **What did you select as the concept?**

We considered, travelled, researched, and examined samples in Europe as well as in the USA, all the way to China in the East. We have developed project with a theme park concept, which we found to be the most suitable in terms of attracting people as well as for social use. We planned this project taking into account all the characteristics of the region. This working process continued for a while. After deciding on the park concept and after examining the examples in the world, we worked on how it could be adapted here.

### **Would you share with us your dreams at the project development stage?**

What did we dream of? First of all, we wanted there to be a natural park where people in the area who wanted to hike, jog, and do sports could go. Second of all, we dreamt of a place where people from the near vicinity, from outside the city, indeed from outside the country could have fun. When we studied examples of other entertainment parks around the world and saw from where they attracted visitors, we saw there was a whole different dimension to the matter, that (the theme park) was a true meeting point for people and that people stayed at the hotels for a few days at least, and spent time in these places. We observed that they did not come just once but visited regularly once a month, and that they had made a habit of it. Accordingly we developed the project as determining the layout of the theme park, and combining the avenue with it. We prepared a project conforming to the concept of green building. In other words, as we did all this we created a concept that does not harm the environment, and can survive on a minimum of energy, indeed if possible can generate its own energy. The project was concluded and construction began. The avenue section and the section we call the theme park are coming together. At the time, we are conducting our work by prioritizing the landscaping of the park section. As I said before the park section will be an area where people will come together to have a fun, safe, and peaceful time.

### **It looks like it will be a groundbreaking project.**

The European Side, in fact even Anatolian cities need something like this. There are several in France that I have seen. I don't even know the number in the US. There are two or three in Germany. Just like the printing press came to Turkey late, in fact this is a little bit of a belated project. Of course one only realizes when he is immersed in the work and thinks, "Why are we so late, why did we not do this before?" Perhaps it was not right to speak of these ten years ago. Maybe we can only speak of this as a result of our country's development performance.

### **It appeals not only to children, but to people of all ages, does it not?**

Families come to these parks. There are entertainments and activities that appeal to all ages. This space will offer environments where families can come together socially, where each member of the family can find something for themselves.

### **Will there be a major urban transformation in the region?**

Urban transformation does not happen by itself. In other words bringing a place down and rebuilding it does not save it. You need to bring a function, activity, functionality, even a sociality into the place. It has to be social first, being commercial is not enough. For it to be social, there needs to be an avenue, a park, a common area. Then the others develop in stages. In fact, I think that the first stage will reflect all the way to TEM and E5 with the Golden Horn axis. Because the number of expected visitors is incredibly high. What does this mean? Any foreigner who comes to Turkey will be sure to drop by here.

# “EN ÖNEMLİ KRİTERİMİZ AİLE BİREYLERİNİN BERABERCE EĞLENİP KEYİF ALABİLECEKLERİ BİR ORTAM OLUŞTURMAK”

ANM Group  
Nuri Kaçal - Mehmet Akçin  
ANM Group

**“OUR MOST IMPORTANT CRITERION IS TO CREATE AN ENVIRONMENT WHERE FAMILY MEMBERS CAN ENJOY AND HAVE FUN TOGETHER”**

“VIALAND’de dünyanın değişik ülkelerindeki kültürlerin yüzlerce hareketli figür ve dekorların arasında yansıtıldığı neşeli ve eğlenceli bir dünya ile karşılaşacaksınız. Sadece VIALAND temalı parkımızda dünya tarihinin en görkemli olaylarından birisine en etkileyici biçimde şahit olacaksınız.

Macera dolu parkurlardaki rafting deneyimini en keyifli biçimde hissedeciksınız. Bunların haricinde sektördeki en teknolojik ve yeni birçok farklı eğlence ünitesi de projemizde yer almaktadır.”

Bugüne kadar başta Türkiye olmak üzere Türkmenistan, Ukrayna, Kazakistan, İran, Irak ve Suriye’de açık ve kapalı alanlarda temalı park ve eğlence merkezi projeleri geliştirdiklerini belirten ANM Group yöneticileri Nuri Kaçal ve Mehmet Akçin bize VIALAND’ı anlattı.

**ANM Group’u bize tanıtır mısınız? ANM Group bugüne kadar ne tür projeler imza attı?**

ANM Group 17 yıldır temalı park ve eğlence parkları sektöründe profesyonel olarak faaliyet gösteren Nuri Kaçal ve Mehmet Akçin tarafından kurulmuş uluslararası bir firmadır. Firma kurucuları sektörde ilgili gerekli mesleki eğitimleri Amerika'da almış olup, firma IAAPA üyesidir.

Bugüne kadar başta Türkiye olmak üzere Türkmenistan, Ukrayna, Kazakistan, İran, Irak ve Suriye’de açık ve kapalı alanlarda temalı park ve eğlence merkezi projeleri geliştirdik. Bugüne kadar gerçekleştirdiğimiz önemli bazı projeler arasında; Atlantis Eğlence Merkezi - Cevahir Alışveriş Merkezi, Tatilya (Yönetim-söküm ve Irak’ta tekrar devreye alma hizmetleri), Funland NATA Vega Alışveriş Merkezi-Ankara, Anadolu Harikalar Diyarı Eğlence Parkı – Kayseri'nin yanı sıra Han Çadırı –Cosmodrom Eğlence Merkezi ve Türkmenistan Masallar Dünyası gibi önemli uluslararası projeleri sayabiliyoruz. **İstanbul'da çok yakında hayata geçecek sadece Türkiye'nin değil bölgenin en büyük eğlence parkı olan VIALAND projesinde ANM Group'un üstlendiği rol hakkında neler söylersiniz?**

Öncelikle Türk halkın uluslararası standartlarda ve en yüksek kalitede eğlenceye ulaşabilmesi açısından hiçbir fedakârlıktan ve özveriden kaçınmamyan proje yatırımcısı Gürsoy & Bayraktar ortaklıguna teşekkür ederek konuya başlamamız gerekmektedir. Firmamız İstanbul ‘daki en önemli arazilerden biri olan VIALAND projesinin temalı park alanyla ilgili olarak konsept proje-master plan-temalandırma-fizibilite-detay-proje yapımı-saha koordinasyon ve danışmanlık faaliyetlerini yürütmektedir. Ayrıca dinamik ve iddiyalı biçimde genişlemesiyle ilgili diğer etaplarının planlamasında da rol almaktayız.

**VIALAND’deki genel konseptten söz eder misiniz?**

VIALAND temalı park; fantastik temalı mekânların oluşturduğu eğlence bölgelerinde yer alan, ülkemizde bugüne kadar hiç kimsenin yatırımmını hayal bile edemediği sadece dünyanın en önemli eğlence parklarında yer alan özel atraksiyon ve oyun gruplarının (ride) yer aldığı bir park olacak. Ayrıca dünyada sadece VIALAND’de deneyimini yaşayabileceğiniz, tarihimizden izler taşıyan ve bu proje için özel olarak geliştirdiğimiz eğlence uygulamaları da bulunacak.

**Parkın planlamasını yaparken hedef kitlenizi nasıl belirlediniz?**

Bu tür parklar dünyada sadece çocukların değil her yaşı grubuna hitap edecek şekilde düzenleniyor. Tema park teriminin ardında yatan gerçek, insanların belirli bir konsepte hazırlanan mekân ve uygulamalarda eğlenmesinin yanı sıra geniş bir yaşı aralığında parkı ziyaret eden 3-70 yaşı aralığındaki

**Stating that they had developed indoor and outdoor theme park and entertainment center projects to date in Turkey as well as in Turkmenistan, Ukraine, Kazakhstan, Iran, Iraq, and Syria, ANM Group executives Nuri Kaçal and Mehmet Akçin told us of VIALAND. Would you introduce is to ANM Group? What type of projects did ANM Group work on until today?**

ANM Group is an international company founded by Nuri Kaçal and Mehmet Akçin, which has been operating professionally in the theme park and entertainment park sector for 17 years. Founders of the company have received the professional training relevant to the sector in the United States, and the company is a member of the IAAPA (International Association of Amusement Parks and Attractions). We have developed indoor and outdoor theme park and entertainment center projects to date in Turkey as well as in Turkmenistan, Ukraine, Kazakhstan, Iran, Iraq, and Syria. Some major projects we have implemented to date include the Atlantis Entertainment Center – Cevahir SC, Tatilya (Management - dismantling and recommissioning in Iraq), Funland NATA Vega Shopping Center – Ankara, Anadolu Harikalar Diyarı Entertainment Park – Kayseri as well as the significant international projects such as Han Çadırı – Cosmodrom Entertainment Center and Turkmenistan World of Fairytales.

**What would you tell us of the role assumed by the ANM Group in the VIALAND project, the largest entertainment park not only of Turkey but of the entire region, to become operational in Istanbul very soon.**

We should first begin by thanking the Gürsoy & Bay-

her kişinin burada eğlence deneyimi yaşamamasına olanak sağlayabilmekten geçmektedir. Bizim en önemli kriterlerimiz aile bireylerinin beraberce eğlenip keyif alabilecekleri bir ortam oluşturmaktır. Adrenalin meraklısına hitap eden birçok eğlence seçenekinin yanı sıra, sadece küçük yaşı gruplarına hitap eden farklı eğlence üniteleri de projemizde yer almaktadır.

#### VIALAND'de eğlence parkında yer alacak temalar ve eğlence üniteleri konusunda bilgi verebilir misiniz?

Parkımızın girişinde masal diyarını andıran bir şato yer almaktadır. History Zone olarak adlandıracagımız alanda; Ortaçağ Avrupası ve eski İstanbul'a ait temalı uygulama ve mekânlar bulunmaktadır. Adrenalin ve macera meraklılarına hitap eden Adventure Zone, küçük ziyaretçilere özel hazırladığımız Fun Zone parktaki ana bölgelerimizden. Ana başlıklarla eğlence ünitelerinden bahsedeecek olursak adrenalin sevenerlerin Avrupa'nın en hızlı Roller Coasterları arasındaki LSM coaster deneyimini saatte 110 kilometreye varan süper hızlarla yaşamalarını planladık, 50 metrelük gerçek Free Fall Tower ünitesini çok özel bir konsepte tasarladık, ayrıca dünyanın en güzel Splash Ride'larından birisi parkımızda yer almaktır. İnsan boyunun yaklaşık 9 katı büyüğünde bir King Kong'un konuklarımıza araçla birlikte yakalayıp havaya kaldırması kolay kolay unutulmayacak bir heyecan olacak. Dünyanın değişik ülkelerindeki kültürlerin yüzlerce hareketli figür ve dekorların arasında yansıtıldığı neşeli ve eğlenceli bir dünya ile karşılaşacaksınız, sadece VIALAND temalı parkımızda dünya tarihinin en görkemli olaylarından birisine en etkileyici biçimde şahit olacaksınız. Macera dolu parkurlardaki rafting deneyimini en keyifli biçimde hissedeeceksiniz. Bunların haricinde sektördeki en teknolojik ve yeni birçok farklı eğlence ünitesi de projemizde yer almaktadır.

#### Parkın güvenliği ve kalite standartları konusunda bizi bilgilendirir misiniz?

Firmamız eğlence sektöründe güvenliğin son derece önemli olduğu bilinciyle geliştirmekte olduğu tüm projelerde yatırımcılarını; öncelikle üniteyi kullanan ziyaretçinin, çalıştırın ve bakımını yapan kişinin güvenliğini maksimum düzeyde koruyacak. En son uluslararası güvenlik standartlarına uygun kaliteli eğlence üniteleri üretimi yapan üreticilerle çalışmasını sağlamak için özel teknik şartnameler oluşturmaktadır. Yatırımcının haklarını koruyan ve ünitenin güvenli kullanımına, bakımına ve çalıştırılmasına maksimum olanak sağlayan bu çalışmalarımız arasında üretim esnasında test ve denetim, seviyat ve montajda kontrol gibi hizmetlerimiz yer almaktadır. Firmamızın uluslararası sektörel organizasyonlarda üyelikleri ve sertifikaları mevcuttur. Amerika'daki NAARSO isimli kurum bu sektörde yönelik park denetimcileri yetiştirmekte ve eğitmektedir. Firmamız da bu kuruma üye dir ve kurucularımızdan biri Avrupa'daki sayılı yetkili denetçilerden birisidir. VIALAND gerek ünite güvenliği gerekse doğa şartları ve afetler öngörülerken parktaki uygulamaların, kural ve sistemlerin düzenlendiği örnek bir projedir.



raktar partnership, the project investors who did not shy away from any sacrifice and devotion to enable the Turkish people to gain access to the highest quality entertainment at international standards. Our company conducts concept project - master plan – theme development – feasibility – detail – project construction – field coordination and consultancy operations for the theme park area of the VIALAND project, one of the most important lots in Istanbul. We also have a role in the planning of the other stages regarding its dynamic and ambitious expansion.

#### Would you talk to us about the overall concept in VIALAND?

The VIALAND theme park will be one which includes special attractions and rides found only in entertainment sites with fantastic themes, and featured only in the world's leading entertainment parks, whose investment no one had even dreamed of in our country until now. Furthermore it will also house entertainment features you can only experience in VIALAND in the whole world, ones that carry traces of our history, and which we have developed especially for this project.

#### How did you define your target group while planning the park?

These kinds of parks are arranged not only to children but to all age groups. The reality that lies behind the term 'theme park' is based on people being entertained in spaces and applications that have been prepared with a specific concept as well as on allowing every one from 3 to 70 years of age who visit the park to have an entertaining experience. "Our most important criterion is to create an environment where family members can enjoy and have fun together. In addition to many entertainment options appealing to adrenaline junkies, our project includes various entertainment units which appeal only to young children.

#### Would you give us information on the themes and entertainment units that will be featured in VIALAND?

At the entrance of our park is a castle resembling a Medieval fairy tale land. The area we will call the History Zone includes themed applications and spaces from Medieval Europe and old Istanbul. Adventure Zone which appeals to adrenaline junkies and adventure lovers is one of the main areas in the Fun Zone park we have prepared for our small visitors. To briefly mention the rides, for adrenaline junkies we have planned a super fast experience at speeds of almost 110 km/h with the LSM coaster, one of the fastest Roller Coasters in Europe, we have designed the genuine 50 meters tall Free Fall Tower with a very special concept, and our park will also feature one of the finest Splash Rides in the world. That a King Kong that is roughly 9 times the size of a person catches our guests with their car and lifts them will be a thrill not easily forgotten. You will find a cheerful and fun world where the cultures of various countries of the world are reflected in hundreds of moving figures and sets, and only in our VIALAND theme park will you witness the most spectacular events of world history in the most impressive way. You will feel the experience of rafting in adventurous tracks in the most delightful manner. Other than these, our project includes the most technologically advanced and newest entertainment units in the sector.

#### Would you inform us of the safety and quality standards of the park?

With the awareness of the crucial role of safety in the entertainment sector, and for all projects it is developing, our firm will protect the safety of our investors, and primarily of the visitors using the ride, and the people who operate and maintain it. It is compiling special technical specifications to allow collaboration with producers who manufacture quality rides that conform to the latest international standards of safety. Our efforts that protect the rights of the investor and allow the maximum opportunity for safe use, maintenance, and operation of the ride include our services such as test and control, shipping, and control on assembly. Our company has memberships in and certificates from international organizations of the sector. This organization based in the US, called NAARSO trains and educates amusement ride inspectors for this sector. Our company is a member in this organization and one of our founders is a prominent inspector in Europe. VIALAND is an exemplary project where the applications, rules, and systems in the park have been organized with a consideration of the safety of rides as well as the elements and natural disasters.



Heimotion Genel Müdürü  
**Michael Friedrich**  
Heimotion Managing Director

## “VIALAND ÇOK HEYECAN VERİCİ BİR PROJE”

VIALAND’de oluşturacakları “Fatih Tüneli” ile çok yönlü, yerel ve tarihi bir konuyu hayatı geçirebileceklerini belirten Heimotion Genel Müdürü Michael Friedrich bunun için, o dönemin görünümüne uygun tamamen yeni karakterler geliştirdiklerini belirtiyor. Ziyaretçiler 1453 yılına ve İstanbul kuşatmasının içine giriyor. Teknede, ziyaretçiler kendilerini savaşın ortasında bulacak. Etkinlik sırasında patlamalar, su balonları veya çavlanlar üstüne yansıtılmış görüntüler ya da mancınıklar ve toplar gibi etkileyici efektler deneyimleyecekler.

VIALAND projesinin İstanbul'un ortasındaki merkezinin, onu bir eğlence parkının ötesinde, insanların eğlencesi ve yaşam tarzı için bir odak noktası yapacağını belirten Heimotion Genel Müdürü Michael Friedrich'ten tema parkın detayları hakkında bilgi aldık.  
**Sirketinizin geçmişi hakkında bize biraz bilgi verebilir misiniz?**

Heimotion uzmanları ekibi, 60 yıldır dünyanın dört bir yanındaki müşterilerimiz için temalı atraksiyonlar geliştirmekte ve üretmektedir. Tarihçemiz 1944'e kadar gidiyor. Bebek ve oyuncak üretimi ile başlayan yolculuk, yüksek kaliteli animatroniclerin, elektronik program gösterilerinin, tünelerin ve temalı bireysel eğlence ünitelerinin geliştirilmesi ve üretimi ile devam etti. Bugünkü ürünlerimiz, temalı restoranları, temalı eşya satış mağazalarınız ve temalı çocuk oyun parklarını da içeriyor. Heimotion'un müşterileri eğlence parkları, alışveriş merkezleri, müzeler, aile eğlence merkezleri, şovmenler ve reklam ajanslarıdır. Heimotion'un çekirdek yetkinliği hala her türlü animatronic üretimidir. Bir alışveriş merkezinin dekorasyonu için basit bir küçük manken veya bir eğlence parkı için büyük bir taşınabilir atraksiyon (18 metreye kadar) isterseniz, aradığınız ortak Heimotion'dır. Kısaca: Heimotion, özelleştirilmiş ve her zaman müşterinin talebine göre ismarlama ürünleri, eksiksiz ve anahtar teslimi olarak teslim eder.

**“THE VIALAND IS A VERY EXCITING PROJECT”**

**According to the Managing Director of Heimotion central location of this project in the middle of Istanbul makes it a central point for entertainment and lifestyle for the people – beyond the amusement park. Michael Friedrich told us about the project.**

**Could you provide us some information on your company's background?**

The team of Heimotions specialists develop and produce themed attractions for more than 60 years for our customers all over the world . Our history goes back to the year 1944. What began with producing simple dolls and toys, has found its continuation in the development and production of high-quality animatronics, electronic programme shows, dark rides and themed individual attractions. Our today's range of delivery also includes themed restaurants, themed merchandising shops as well as themed children playgrounds. The customers of Heimotion are Amusement Parks, Shopping Center, Museums, Family Entertainment Center, Showmen and Advertising Agencies. The core competence of Heimotion is still the production of animatronics in all kinds. If you request a simple small figure for a shopping center decoration or want a big moveable attraction (up to 18 m) for an amusement park, Heimotion is the partner you are looking for. All stages of the production process are done in-house - under one roof - . The process starts with the basic conceptual work in our art studio, followed by designing, developing and building of models, moulds, mechanics and electronics up to applying the final touch in our art and costuming studio. The result: our products are "Made in Germany! In short: Heimotion delivers customized products, always tailored on customers request, complete and turn-key.

Istanbul is considered as one of the most romantic and spectacular cities of the world, and it will soon welcome its largest entertainment park of the region. One of the most crucial partners of the VIALAND project is Heimotion. This is largely due to the fact that you are one of the world's leading producer of animatronics and special effects. Would you tell us, what kinds of surprises and special effects are you preparing for the VIALAND project?

The Vialand project is a very exciting project for us because, we can realise with the Fatih Dark Ride a sophisticated, local and historical topic. For this challenge we develop completely new characters which match the look of that era. The visitors immerse in the year 1453 and the battle of Istanbul. On the boat ride the visitors will find themselves in the middle of the battle. During the ride the visitors experience impressive effects like explosions, water balloons or projections on waterfalls or working catapults and canons which are used in the storming of the city.



**İstanbul** dünyanın en romantik ve en görkemli şehirlerinden biri olarak görülür, çok yakında da bölgenin en büyük eğlence parkının sahibi olacak. VIALAND projesinin en önemli ortaklarından biri, Heimotion. Bunun ağırlıklı nedeni, sizin dünyanın lider animatronik ve özel efektler üreticisi olmanız. VIALAND projesi için ne tür sürprizler ve özel efektler hazırladığınızı söyleyebilir misiniz?

VIALAND projesi bizim için çok heyecan verici bir proje çünkü "Fatih Tüneli" ile çok yönlü ve tarihi bir konuyu hayatı geçirebileceğiz. Bunun için, o dönemin görünümüne uygun tamamen yeni karakterler geliştirmiyoruz. Ziyaretçiler 1453 yılına ve İstanbul kuşatmasının içine giriyor. Teknede, ziyaretçiler kendilerini savaşın ortasında bulacak. Etkinlik sırasında patlamalar, su balonları veya çavlanlar üstüne yansıtılmış görüntüler ya da mancınıklar ve toplar gibi etkileyici efektlər deneyimleyecekler. Özel efektler, özenli dekorasyon, gerçek hayatı gibi ve hareketli animatronikler ile etkileşimin - ve bunların uygun ışıklandırma ve sesler ile birleşiminin - konuklar üzerinde uzun süreli bir etki bırakacağını eminiz. Bu karmaşık tarihi gösteri yetmezse, ziyaretçiler 'Small World Tekne Gezisi'ne katılmaya davetiler. Birkaç dakika içinde dünyanın birçok ülkesine tekne ile seyahat edebilirler. Her ülke tematik olarak dünyaca ünlü atraksiyon ve dekorasyonlarla sunuluyor ve küçük ve sevimli "Small World Figürlerimiz" ile temsil ediliyor. Small World Gezisi'ne tezat bir program olarak, genç ve daha yaşı ziyaretçilere Korku Tüneli'nde bir yolculuk öneriyoruz. Korkunç canavarlar ve kanlı efektlerle şaşırıacak ve korkacaklar. Zombilerle yemek mi, elektrikli sandalyedeki adam mı, yoksa canavar örümceklerin saldırısı mı daha korkunç bulunacak, o da sizin seçiminiz.

**Bu proje kapsamında kaç tane robot üreteceksiniz ve ne tür bir tema yelpazesini kapsayacaklar?**

Heimotion, VIALAND projesi için toplam 300'ün üzerinde hareketli ve hareketsiz figür üretecek. Tema, gerçekçi, gerçek boyutlu, tarihi figürlerinden, her biri ülkesinin özgün tarzında giydirilmiş ve boyanmış sevimli, küçük karakterlere (Small World Gezisi) veya türkünç ve şoke edici korku figürlerine (Korku Tüneli) kadar tema yelpazesini kapsayacak.

**Bugüne kadar hangi ülkelerde ve ne tür yapımlar gerçekleştirdiniz?**

Avrupa, Afrika ve Asya'nın farklı ülkelerinde, çok çeşitli temalar içeren atraksiyonlar üretti. Bunlar hem açık hem de kapalı alan atraksiyonları oldu. Çin, Mısır veya Dubai gibi yerlerde restoranlar yaptık veya alışveriş merkezleri ve otelleri dekorasyonumuzla donattık.

**VIALAND, bir mega eğlence parkı olmasının yanında, aynı zamanda bir yaşam merkezi olarak planlanıyor. Proje hakkında ilk izleniminiz veya görüşleriniz nelerdir?**

Geçen yılın sonunda bu projeden ilk kez haberdar olduğumuzda, başarılı olacağına ve bu eğlence parkına İstanbul ve çevresinde yaşayanlar tarafından arzu duyulacağına hemen ikna olduk. Türkiye son yıllarda ekonomik açıdan çok kalkındı. Bir metropol olarak İstanbul, özellikle bu başarıdan faydalayacaktır. Bu projenin İstanbul'un ortasındaki merkezi konumu, onu bir eğlence parkının ötesinde, insanların eğlencesi ve yaşam tarzı için bir odak noktası yapıyor. Bu harika projede VIALAND'in ortağı olduğumuz için gurur duyuyor ve büyük başarı diliyoruz!

We are sure that the interaction of the special effects, elaborate decoration, true to life and movable animatronics - all combined with the appropriate illumination and sound - will leave a long lasting impression on local and international guests. If the complex historical spectacle is not enough, visitors are invited to visit the "Small World Boat Ride". Within a few minutes they can travel to many countries around the world, by boat. Each country is presented thematically with world famous attractions and decorations and represented by our little and loving "Small World Figures".

As a contrast programme to the Small World Ride, we recommend the young and older visitors a ride with the scary Horror Dark Ride. They will be surprised and get frightened by terrible monsters and bloody-minded effects. It is your choice whether you find the meal with the zombies, the man in the electrical chair, or the attack of monster spiders the scariest.

**What types of productions did you have featured until now, and in which countries?**

We have built rides with variety theming in many different countries of Europe, Africa and Asia. These were both, outdoor rides as well as rides for indoor use. In countries like China, Egypt or Dubai we build themed restaurants or equip shopping malls and hotels with our decoration.

**In addition to being a mega entertainment park, VIALAND is also being planned as a lifestyle center. What are your first impressions and opinions on the Project?**

As we learned end of last year for the first time on this project, we were immediately convinced that this project will be successful and that this entertainment park will be desired and expected from the inhabitants of İstanbul and surrounding area. Turkey has economically well developed and established in the last years. İstanbul as a metropolis will benefit especially from this success. The central location of this project in the middle of İstanbul makes it a central point for entertainment and lifestyle for the people – beyond the amusement park . We are proud to be your partner with this great project and wish you much success!

# “VIALAND İSTANBUL’U DAHA FAZLA CAZİBE MERKEZİ HALİNE GETİRECEK”

“Bu tür projeler bulunukça Türkiye, insanların seyahat takvimlerinde ve seyahat planlamalarında daha fazla yer alacak. Dolayısıyla da bunun ülkemizin ekonomisine kazandıracağı devnim çok fazla olacaktır. Türkiye’nin hedeflemesi gereken 60 milyon turiste gitme sürecinde bu tür yatırımların ülkemizin büyümeye doğrudan katkı sağlayacağı aşikardır.”

VIALAND’de alışveriş merkezi konsept danışmanlığından başlayarak alışveriş merkezi kiralaması ve yönetim kurgulanması konusunda hizmet vereceklerini belirten Jones Lang LaSalle Türkiye Başkanı Avi Alkaş ile VIALAND’ın İstanbul’a ve Türkiye’ye getireceği yenilikleri konuştu.

**Firma olarak sizi kısaca tanıyalabilir miyiz? Hangi alanda faaliyet gösteriyorsunuz?**

Jones Lang LaSalle, gayrimenkul üzerine finansal ve profesyonel hizmetler vermektedir. Firma, bütün dünyada uzman ekipleriyle, gayrimenkul alanında mülkiyet, kullanım veya yatırım yoluyla katma değer arayışında olan müşterilere bütünsel hizmetler sunmaktadır. 2011 yılında dünya çapında 3,6 milyar dolarlık geliri bulunan Jones Lang LaSalle, 70 ülkede 200’den fazla kurumsal ofisiyle müşterilerine hizmet vermektedir. Mülk sahibi, kullanıcı ve yatırımcı müşterilerine; yerel, bölgesel ve küresel pazarda kapsamlı gayrimenkul ve yatırım yönetimi uzmanlığı sunmaktadır. Dünya çapında yaklaşık 200 milyon metrekare büyülüğünde portföyü ile gayrimenkul ve kurumsal tesis yönetimi hizmetlerinde de sektör lideri konumundadır. Ayrıca, Jones Lang LaSalle grup şirketlerinden LaSalle Investment Management (LaSalle Yatırım Yönetimi), 43 milyar doları aşan varlık portföyü ile gayrimenkul yatırım yönetimi alanında dünyadaki en büyük ve en çok çeşitliliğe sahip kuruluşlar arasında yer almaktadır. Yaptığımız her işte, müşterile-

Jones Lang LaSalle Türkiye Başkanı  
**Avi Alkaş**  
Jones Lang LaSalle Turkey President

## “VIALAND WILL MAKE ISTANBUL MORE OF A CENTER OF ATTRACTION”

**“As long as these projects exist, Turkey will have a bigger and bigger place in peoples itineraries and travel plans. The activity which this will bring to our country’s economy will be correspondingly high. In the process of reaching 60 million tourists which should be Turkey’s goal, such investments will obviously make a direct contribution to the growth of our country.”**

We talked about the innovations which VIALAND will bring into Istanbul and to Turkey with Avi Alkaş, the President of Jones Lang LaSalle Turkey, who stated that they would serve VIALAND in the area of shopping center renting and management structuring, beginning with shopping center concept consultancy. Would you make a short introduction of your firm? What is your area of operation?

Jones Lang LaSalle provides financial and professional services on real estate. The firm offers its customers seeking added value in the area of real estate through ownership, operation, or investment integrated services with its team of experts in the whole world. Having generated an income of \$ 3.6 billion worldwide in 2011, Jones Lang LaSalle serves its customers with its more than 200 corporate offices in 70 countries. It offers its proprietor, operator, and investor customers extensive real estate and investment management expertise in the local, regional, and global market. It is also the sector leader in real estate and corporate facility management services with its portfolio of nearly 200 million square meters worldwide. Furthermore LaSalle Investment Management, of the Jones Lang LaSalle group of companies is listed among the companies that are the greatest size and diversity in real estate investment management with its portfolio of assets exceeding \$ 43 billion. In every job we perform, we create values for our customers by allowing them to reach not only their local, regional, and global real estate needs, but also their business, strategic, operational, and financial goals in a wider perspective.



rimizin sadece yerel, bölgesel ve küresel gayrimenkul ihtiyaçlarına değil, aynı zamanda daha geniş bir perspektifte işletme, stratejik, operasyonel ve finansal hedeflerine ulaşmalarını sağlayarak onlar için değerler yaratmaktadır.

#### Siz böyle bir projede nasıl bir iş bulunacaksınız?

VIALAND projesinde daha önce de ortak çalışma içerisinde bulunduğu Bayraktar grubuya Gürsoy birlaklılarından oluşan ortaklığa alışveriş merkezi konsept danışmanlığından başlayarak alışveriş merkezi kiralaması ve yönetim kurgulanması konusunda hizmet vereceğiz. Dolayısıyla yatırımcımızın Türkiye ve İstanbul için fark yaratacak bu önemli projesinde elbirliği ile konsept geliştirmeden kiralamaya, kiralamanın yönetimini oluşturulmasına kadar elimizdeki tüm imkanlarla ve deneyimlerimizle hizmette bulunmayı hedefliyoruz.

**İstanbul Eyüp'te otel, alışveriş merkezi, konut, eğlence parkının içinde bulunduğu büyük bir kompleks yatırımı olan Vialand inşaatı başlıyor. Bu proje hakkında neler söyleyebilirsiniz?**

İstanbul Eyüp'te çok özellikli karma kullanımlı bu projenin İstanbul'a gerek yerli gerek yabancı turist çekmek açısından çok önemli bir işlevi olacak. Henüz yeterince hizmet götürülememiş ve oldukça yoğun bir nüfusun yerleşik bulunduğu bu alan, özellikli alışverişe imkan veren, ailelerin çocukları ile beraber gelebileceği, tüm hafta sonunu geçirebilecekleri, uzaklardan gelen misafirlerin de konaklama imkanı bulabilecekleri bir yer olacak. Bu vesile ile de uluslararası birçok etkinliğe mekan sağlayabilecek otel ve toplantı imkanlarıyla da dünyada örneklerini gördüğümüz gibi çok amaçlı uzun süreli kalışlara da imkan veren bir yapılanma söz konusu. İstanbul'un özellikle tarihi bölgесine yakınlığı itibarıyla Haliç'in hemen üstünden Eyüp Sultan gibi tarihi ve dini özellikleri olan bir mekana çok kolay erişim sağlamaıyla da özellikli bir nokta oluşacağını düşünüyoruz. Dolayısıyla böyle bir yatırımin alışveriş ve eğlence turizmi açısından İstanbul'a yeni bir destinasyon oluşturmazı, böyle bir hedef ile de İstanbul'a gelme nedenlerini çoğaltma açısından önemli bir noktaya geliyoruz. İstanbul yeni yeni 10 milyona doğru yükselmekte olan yabancı turist sayısının artması açısından da böyle projelere gereksinim duyacak, böyle projelere zemin oluşturacak bir noktaya gelmiştir inancındayım. Bu tür noktaların olması ile İstanbul özellikle turistik planlamalarda daha fazla hedef haline gelecektir. Çünkü gerek tarihi, gerek eğlence özellikleriyle, uzun saatler hoşça vakit geçirmeye ve alışverişe imkan sağlamaıyla da bu tür projeler ABD'de, Batı Avrupa'da gördüğümüz gibi yılda sayısı 35 – 40 milyonlara ulaşan ziyaretçileri çekebilecek kapasitelere gelmektedir. Türkiye henüz bu rakamları görmeye yeni yeni geliyor. Bugün "hicbir yerin" ortasında denilebilecek olan Mall of America 'nın yılda 40 milyonu bulan ziyaretçisi var. Las Vegas ve Almanya'daki Europa Park örnekleri var. İstanbul da böyle yerlerin oluşmasıyla hem tekrar ve sık sık gelmeyi, bundan ötürü de ziyaretçi sayısını artırabilecek.

**Türkiye'de ilk defa ailece gidip tüm gün vakit geçirebileceğiniz, alışverişten eğlenceye, kültür-sanattan dinlenceye kadar birçok aktivitenin yapılabileceği devasa bir yaşam merkezi inşa ediliyor. Sizce İstanbul bu proje için doğru adres midir? Sizce böyle bir yatırım, alışveriş ve eğlence turizmi açısından İstanbul'a nasıl bir ivme kazandırır?**

Bu tür projelerin sayısı dünyada çok olmamakla beraber bölgemizde hele hele pek fazla bulunmadığını da dikkate alırsak Orta Doğu, Balkanlar ve Kafkaslar gibi komşuları açısından da böyle bir nokta, zaten yükselen yıldız konumundaki İstanbul'u daha fazla cazibe merkezi haline getirecektir. Çünkü bu tür projeler bulundukça Türkiye insanların seyahat takvimlerinde ve seyahat planlamalarında daha fazla yer alacak. Dolayısıyla da bunun ülkemizin ekonomisine kazandıracağı devinin çok fazla olacaktır. Türkiye'nin hedeflemesi gereken 60 milyon turiste gitme sürecinde bu tür yatırımların ülkemizin büyüməsine doğrudan katkı sağlayacağı aşıkardır. Bu bakımlardan da VIALAND projesine coşkuyla hizmet üretmeye çalışıyoruz, elimizden gelen birlikte deneyimimizle tüm ekibimizin imkanlarıyla da böylesi projelere hizmet vermemin keyfini sürüyoruz. Bu projeye özellikle Avrupa'dan yeni markaların kazanılması için çalışmalarımıza devam ediyoruz. Dolayısıyla da bu bölgedeki gelir düzeyini, kentsel dönüşümün kazandıracağı ivmeye de göz önünde tutarak bu projeye uyumlu, uygun birtakım yeni markaların gelmesini, ülkemizin yeni gelmeye başlayan tüm markaların bu projeye de kazandırılmasının peşindeyiz.

#### What kind of collaboration will you make in such a project?

We will serve the partnership consisting of the Bayraktar group and Gürsoy with whom we had previously collaborated in the VIALAND project in shopping center renting and management structuring beginning with the shopping center concept consultancy. Therefore we aim to serve our investor's project which will make a difference for Turkey and for Istanbul collectively with all of the means and experience at our disposal from concept development to renting to the structuring of the management.

**The construction of Vialand, which is a large complex investment including a hotel, shopping center, residences, and amusement park has started in Eyüp, Istanbul. What can you tell us about this project?**

This multi featured and mixed use project located in Eyüp, Istanbul will serve a very significant function in attracting local as well as foreign tourists to Istanbul. This area where a fairly dense population that has not yet been provided sufficient access to services is settled will be a place which allows specific shopping, where families can visit with their children and spend the whole weekend, and where guests coming from faraway places can find accommodations. With its hotel and convention facilities capable of housing many international events, this is also an opportunity for enabling long term multi-purpose stays whose examples we see in the world. We believe that it will constitute a special point with its proximity to the historical area of Istanbul in particular, allowing access to Eyüp Sultan, a site of historical and religious significance directly over the Golden Horn. Therefore we are arriving at a significant point in terms of the fact that such an investment forms a new destination in Istanbul for shopping and entertainment tourism, thus increasing the reasons of coming to Istanbul with such a goal. Istanbul will need such projects also in terms of increasing the number of foreign tourists that is only recently rising to 10 million, and I believe that it has come to a point that will form the foundation for such projects. With the creation of such points Istanbul will become more of a target especially for tourist plans. Because such projects for their historical, as well as entertainment features, and their enabling long hours of fun and shopping are reaching capacities capable of drawing nearly 35 to 40 million visitors per year as we have observed in the US and in Western Europe. Turkey is only recently coming close to seeing these figures. Today Mall of America that can be said to be "in the middle of nowhere" has almost 40 million visitors a year. There are the Europa Park examples in Las Vegas and in Germany. With the creation of such places, Istanbul will be able to increase the repetition and frequency of visits, and hence the number of visitors.

**For the first time in Turkey a huge lifestyle center is being built where you can visit as a family and spend the entire day, where a great variety of activities can be performed from shopping to entertainment, from culture and arts to vacationing. Do you think Istanbul is the correct address for this project? What kind of a boost do you think such an investment will bring to Istanbul in terms of investment, shopping, and entertainment tourism?**

While the number of projects in the world is not high, and especially considering that very few exist in our region, such a point with neighbors like the Middle East, Balkans, and the Caucasus will make Istanbul, already a rising star, more of a center of attraction. Because as long as these projects exist, Turkey will have a bigger and bigger place in people's itineraries and travel plans. The activity which this will bring to our country's economy will be correspondingly high. In the process of reaching 60 million tourists which should be Turkey's goal, such investments will obviously make a direct contribution to the growth of our country. We are working with enthusiasm to serve the VIALAND project also in this sense, and we are experiencing the joy of serving such projects to the best of our abilities with our background, experience, and the means at the disposal of our entire team. We are continuing our efforts to bring new brands to this project, particularly from Europe. Therefore, considering the income level in this region, and the boost which urban transformation will impart, we are pursuing the goal of bringing all brands that have recently come to our country to this project as well.

# VIALAND



Türkiye ve yakın coğrafyası artık dünyadaki örnekleriyle boy ölçüsecek kapasite ve kapsamda, büyük ölçekli bir mega eğlence parkına VIALAND ile kavuşuyor. Her yaştan eğlence ve alışveriş meraklısının buluşma noktası olma hedefiyle, İstanbul'un merkezinde inşa edilen VIALAND, tasarıımı, cazibe alanları ve etkinlikleriyle sadece İstanbul'a değil, Türkiye'ye yeni bir eğlence kültürü sunacak.

**In VIALAND, Turkey and its neighboring region is finding a large scale mega amusement park with a capacity and scope to rival its peers in the world. Built in the heart of Istanbul with the goal of being a meeting point for lovers of entertainment and shopping from all ages, VIALAND will offer not only Istanbul, but to Turkey a new culture of entertainment with its design, areas of attraction and its activities.**

Eyüp ve Gaziosmanpaşa Belediyelerinin ortasında yer alan VIALAND, TEM ve E5 aksının tam ortasında yer olması nedeniyle ulaşım açısından da çok avantajlı bir konumda bulunuyor. Öyle ki VIALAND'e Eyüp Merkez ve Gaziosmanpaşa'dan 5, Kemerburgaz'dan 8, Sirkeci'den 10, Şişli ve Taksim'den 15, Levent'ten ise 20 dakikada ulaşmak mümkün.

Located in Eyüp which is situated in the midst of Eyüp and Gaziosmanpaşa Municipalities has a highly advantageous position with respect to transportation by virtue of being in the center of the TEM and E5 axis. So much so that VIALAND can be reached in 5 minutes from central Eyüp and Gaziosmanpaşa, 8 minutes from Kemerburgaz, 10 minutes from Sirkeci, 15 minutes from Şişli and Taksim, and 20 minutes from Levent.



## EN YENİ TASARIMLAR HAAZ DESIGN&ART GALLERY'DE

Dünyanın en prestijli markalarından Edra ve Moroso'nun eşsiz mobilya koleksiyonları ve en yeni ürünler, yeni sezonda HAAZ Design&Art Gallery'de size çok daha yakın. Özel koleksiyonlar ve yeniliklerle, kendini ve sevdiklerini özel hissettirmenin değerini bilenlerin yeni lüks anlayışıyla buluşacağı HAAZ Design&Art Gallery siz bekliyor.



### THE NEWEST DESIGNS AT HAAZ DESIGN&ART GALLERY

The unrivalled furniture collections and newest products of one of the world's most prestigious brands, Edra and Moroso are much closer to home at the HAAZ Design&Art Gallery in the new season. The HAAZ Design&Art Gallery where people who know the value of making themselves and their loved ones feel special will meet the new sense of luxury awaits you with special collections and innovations.

## MEKANLARIN İŞİLDAYAN AYRINTILARI

Dünyanın en önemli İtalyan, Fransız ve Alman aydınlatma markalarından Penta, Vistosi, Belux, Ka Lamp, Jielde, Petite Friture, Tse Tse, Le Klint ve Contardi'nin özel tasarımları artık Italdeko'da.

Gerek iç gerekse dış mekanlar için lamba, abajur, avize, lambader, aplik gibi aydınlatma modelleri değişik renk ve ebat seçenekleriyle Italdeko ihtiyaçtan fazlasını sunuyor.

### GLITTERING DETAILS OF SPACES

Special designs of the world's leading Italian, French, and German lighting brands Penta, Vistosi, Belux, Ka Lamp, Jielde, Petite Friture, Tse Tse, Le Klint, and Contardi are now offered at Italdeko. With various color and size options for light fixtures such as lamps, shades, chandeliers, floor lamps, and wall lamps, Italdeko offers more than you need.





## YENİ KULP KATALOĞU

Häfele'nin sayısız tarzda ve çeşitli malzemeden üretilen mobilya kulpları, bir koleksiyon niteliği taşıyor. Bu alanda haklı bir üne sahip olan Häfele kulplar, mobilyada tüm zamanların aksesuarı sayılıyor. Çünkü kulplar, yaşam alanlarında belirlenen tarzı, seçilen dekoratif aksesuarlardan daha fazla tanımlıyor. Hatta teknik detaylar dışında, malzemesi ve stili bakımından temel ihtiyacı olan mobilyayı estetik açıdan tamlayan tek aksesuar. Ahşabin dokusuyla uyum sağlıyor, mobilyanın tarzını doğruluyor. Ve şimdi Häfele'nin onlarca zevk ve tarza seslenen, yüzlerce kulp çeşidi ile askıları 2012 Häfele Kulp Koleksiyonu ve Elbise Askıları Kataloğu'nda birleşiyor.



## THE NEW HANDLE CATALOGUE

Häfele's furniture handles manufactured from a countless variety of styles and materials are a collection unto themselves. Having a well-deserved fame in this area, Häfele handles are considered timeless accessories for furniture. Because handles define the style selected in living areas more than decorative accessories. In deed, aside from technical details the handle is the only accessory which aesthetically completes furniture, the basic style requirement for furniture with respect to its material and style. It harmonizes with the texture of wood, affirming the style of furniture. And now Häfele's hundreds of handles and knobs catering to dozens of tastes and styles come together in the 2012 Häfele Handle Collection and Wardrobe Hooks Catalogue.





## OFİS VE EV YAŞAMININ MODERN ELEMANI DIS CHAIR

Alman mühendis Eckhard Hansen iş birliği ile Mario Ruiz tarafından tasarlanan Dis Chair, Derin Design'ın Akaretler mağazasında satışa sunuldu. Ofis ve ev yaşamının dekorasyonda da harmanlandığı son yıllarda sandalyeler de modernize halleri ile karşımızda. Mobilya artık, işlevsel ve estetik değerleri, bir bütün olarak sanat ve teknigi bir arada sunuyor. Yaşadığımız veya çalıştığımız mekanları da beklenilerimizi karşılamasıyla orantılı olarak dekore ediyoruz. Uzun çalışma saatleri için sandalyelerde aranan konforun yanı sıra estetik duruşu ve tercihleri karşıyor olması da aranan özelliklerden. Dis Chair ise hem ofislere hem de evlere uyum sağlamakla beraber hafif yapısı ve net çizgisiyle çağdaş, çarpıcı bir tasarıma sahip. Hidrolikli, hidroliksız, tekerlekli veya yıldız ayaklı seçenekleri mevcut olup, farklı renk ve malzemelerle üretiliyor.



### DIS CHAIR: THE MODERN ELEMENT OF OFFICE AND HOME LIFE

Designed by Mario Ruiz with the collaboration of German engineer Eckhard Hansen, the Dis Chair was offered for sale at the Akaretler store of Derin Design. In recent years where office and home life have been blended in decoration as well, chairs face us with their modernized aspects. Now furniture offers functional and aesthetic values, and art and technique as a whole. We decorate our places of living and working according to our expectations. In addition to the comfort sought on chairs for long working hours, its aesthetic appearance and ability suitability to the user's preferences are also important. In addition to being well suited to offices and homes, Dis Chair has a contemporary and striking design for its light frame and clean style. Dis Chair comes with hydraulic, non-hydraulic, swivel, and star based options, and can be produced in different colors and materials.



## ÇOCUKLAR İÇİN DUVARDA OYUN ZAMANI

Sektörde 20. yıldımı kutlayan LOT Duvar Kağıdı ve Kumaş, çocuklar için hazırlanan yeni duvar kağıdı koleksiyonu Playdate ile sizlerle. Koleksiyonda rengarenk çiçek ve araba desenleri, ekoseler ve çizgilerle birlikte kullanılıyor. Bordür alternatiflerinin de yer aldığı bu koleksiyon ile çocuğunuzun hayal dünyasını genişletin. LOT'un Türkiye distribütörü olduğu firmalardan Hollandalı duvar kağıdı firması Eijffinger, en yeni koleksiyonu "Suzani" ile orta asya kültürünü evlerimize taşıyor. Renkler ve çizgilerle süslenmiş çiçekler, dairesel figürler ve ağaç desenleri gerçek Suzani figürlerini modernize edilmiş renklerle karşımıza çıkarıyor.



### PLAY TIME ON THE WALL FOR CHILDREN

Celebrating its 20th year in the sector, LOT Wallpaper and Fabrics is at your service with Playdate, its new wallpaper collection prepared for children. The collection includes colorful flower and car patterns used in conjunction with plaids and stripes. Expand your child's dream world with this collection which includes border alternatives. The Dutch wallpaper manufacturer, one of the companies distributed in Turkey by LOT carries the culture of Central Asia to our homes with its newest collection "Suzani." Flowers adorned with colors and lines, circular figures, and tree patterns present true Suzani figures in modernized colors.

## İLKBAHAR KOLEKSİYONU DAMASK'TAN

Damask, İlkbahar 2012 sezonuna yedi yeni koleksiyonla merhaba diyor. Osborne&Little markası için tasarlanan 4 yeni koleksiyondan biri olan Metropolis Vinyls 2, metropol hayatın hızlı ve değişken tarzını bulabileceğiniz, rengarenk çizgili, klasik damask desenin çağdaş yorumu ve oryantal detaylarla donatılmış kafesli, kabartma görünümülü modellerden oluşurken silinebilir duvar kağıtlarında da tarz sahibi dokunuşlar ile evinizin duvarlarını renklendirecek. Adını Madagaskar'ın rafya dokumalarından alan "Rabanna Wallpapers" koleksiyonu çağdaş, kendinden desenli ve kazayağı motifli modelleriyle gökyüzü ve deniz ruhunu yaşatabileceğiniz 45 ayrı renk seçenek sunuyor. Evinizde yeni bir soluk istiyorsanız, Damask'in yeni koleksiyonunun sınırsız özgürlüğünden faydalansıken farklı konseptler yaratabileceksiniz.



### SPRING COLLECTION FROM DAMASK

Damask hails the Spring 2012 season with seven new collections. Metropolis Vinyls 2, one of the 4 new collections designed for the Osborne&Little brand comprises trellis, embossed models adorned with colorful lines, a contemporary spin on the classical damask pattern, and with oriental details, where you can find the fast and ever changing style of metropolitan life, and will spruce up to the walls of your house with stylish touches in washable wallpapers. Named after the raffia weaves of Madagaskar, "the Rabanna Wallpapers" collection offers 45 color options where you can experience the spirit of the sun and sky with its contemporary, embossed, and crowfoot patterns. If you wish to breathe new life into your home, you will be able to create unique concepts while availing yourself from the boundless freedom of Damask's new collection.





## DECORISE'İN LEGOSU: FREETOWN

Decorise'in yeni serisi Freetown modüler oturma grupları hayatı kolaylaştırırken, konforu ile rahat ve keyifli konseptler yaratıyor... Freetown, 2 farklı derinlik ve 3 farklı ebattaki kolsuz modül ve bu ölçülere uygun raflı, ahşap ve kumaş veya deri döşemeli kol seçenekleri ile her türlü mekan ve beğeniye ayak uyduruyor. Küçük alanlar için kullanışlı, bir o kadar da geniş olan Balance oturma grubuya Decorise, sezonun trendi tay derisine de dokunmadan geçmemiş. Metal detaylarda titizliğin ve sade şıklığın vurgulandığı tasarımlar, rahatlığıyla da alıcıların aklını çeliyor. Sırt kısmı kuş tüyü dolgulu yastıklarla desteklenen kanepenin krom kaplamalı boru şeklinde metal tabanı, ayarlanabilir ayaklarla sahiptir. Kılıflı çıkarılabilen, özel konfigürasyonlar için birden fazla boyut ve derinlikleri de bulunan Balance kanepenin, deri ya da kumaş seçenekleri mevcut.

### DECORISE'S LEGO: FREETOWN

Decorise's new series Freetown modular seating groups make life easy while creating comfortable and delightful concepts with their luxury... Freetown keeps up with all spaces and tastes with 3 modules without armrests in 2 depths and 3 sizes and compatible armrest options with shelves, wood, and fabric or leather upholstering. With the Balance seating group which is spacious and convenient for small spaces Decorise has not neglected to touch on the season's trend colt leather. Designs where meticulousness and austere elegance are accentuated in metal details, tempt buyers with their comfort as well. The chrome covered pipe metal base of the couch supported by goose down cushions comes with adjustable pegs. The Balance couch with removable cover and multiple sizes and depths for special configurations comes in leather and fabric options.





## BY KEPI'DEN FARKLI KOMBİNASYONLAR

By Kepi, farklı konseptleri ile yaşam alanlarına hayat veriyor. Cemil Topuzu Caddesi'nde açılan yeni mağazası ile İstanbul'daki hizmet alanını genişleten By Kepi, her ayrıntının özel olarak tasarlandığı koleksiyonları ile art deco ve art nouveau dokunuşlarının yanı sıra farklı stillere de mağazasında yer veriyor. Özgün ve mükemmeliyetçi bir anlayış ile mekanları projelendiren ve uygulamalarını gerçekleştiren, tamamen "müşteriye özel" çözümler sunan By Kepi, butik çalışmalarla da yeni sezona göndermeler yapıyor. Doğal malzemeyi şekillendirme çalışmalarında dünya modaşının ve yeni malzemelerle oluşturulan tasarımların etkisini de yansitan By Kepi, estetik yaşamlar için kombinasyon farklılıklar ile adından söz ettiriyor.



### DIFFERENT COMBINATIONS FROM BY KEPI

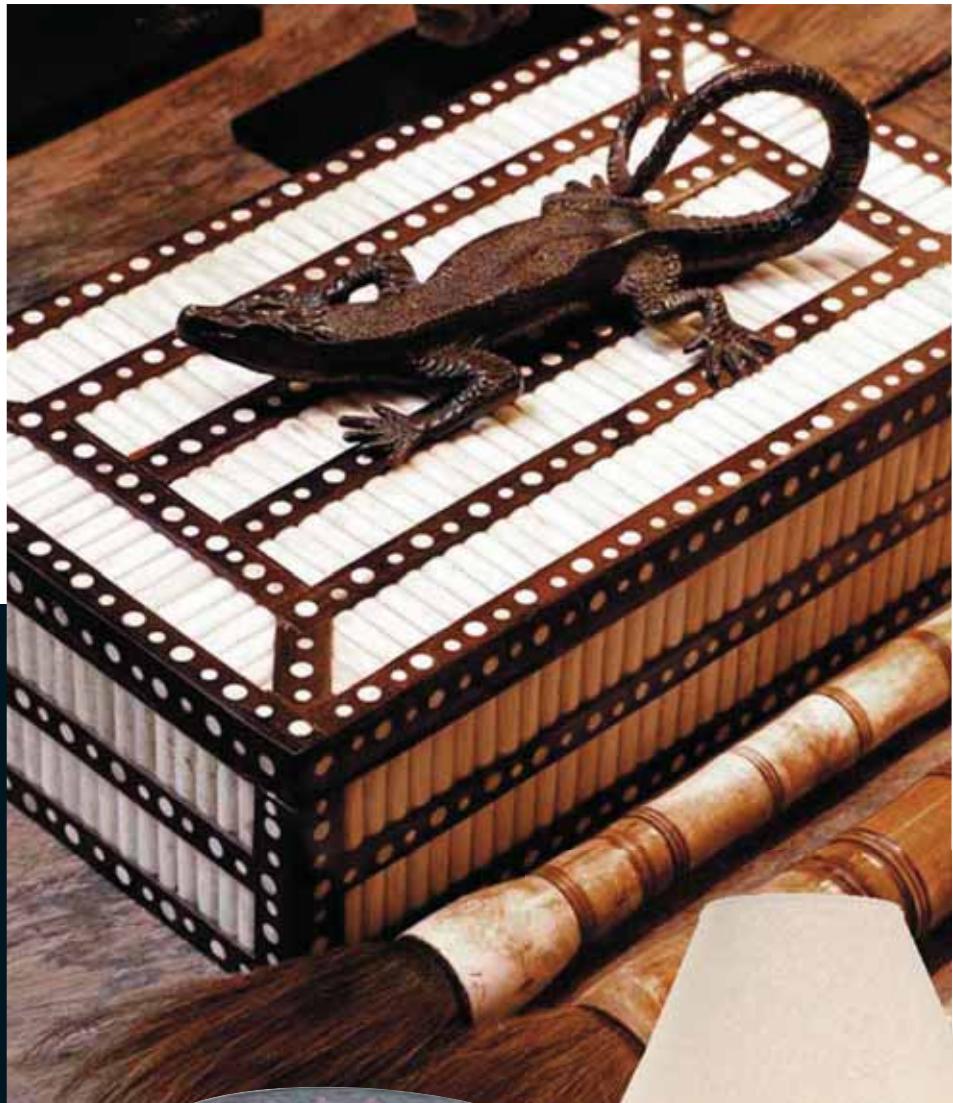
By Kepi injects life in living spaces with its different concepts. Having expanded its area of service in Istanbul with its new store on the Cemil Topuzlu Avenue, By Kepi features its collections where each detail is designed specially as well as art deco and art nouveau touches and different styles in its store. Designing and implementing spaces with an original and perfectionist approach, and offering solutions entirely "tailored to the customer", By Kepi evokes the new season with boutique products. Reflecting the influence of global fashion and designs made of new materials in its efforts to shape natural materials, By Kepi makes an impression with various combinations for aesthetic lives.

# YAZI YENİLENEREK KARŞILAYIN

Renkli aksesuar seçenekleriyle özgün tasarımları hayatı geçiren ve yeni dokunuşlarıyla değişikliğe öncü olan Cumba, farklı ve en üst kalite materyalleri kullanmış olduğu geniş ürün yelpazesinde birbirinden orijinal abajur çeşitleri ile evlerinizi aydınlatacak. Sedefli ve kemikli fotoğraf çerçeveleriyle güzel anılarınızı her daim yaşatacak. Zarif biblolarıyla evinizi hareketlendirecek, elegant duvar saatleriyle zamanın nasıl geçtiğini unutturacak, altın dokunuşlarla bezenmiş etnik aksesuar seçenekleriyle sezon trendlerini evinize yansıtacak.

## WELCOME SUMMER BY REFRESHING YOUR HOME

Implementing original designs with colorful accessory options and pioneering change with new touches, Cumba will illuminate your home with inventive lamps in its wide product range where it uses different and highest quality materials. It will keep your good memories alive always with its mother of pearl and bone photograph frames. It will spruce up your life with its delicate figurines, make you forget the passing of time with its elegant clocks, and reflect the season's trends into your home with ethnic accessories adorned with golden touches.



# DISNEYLAND DÜNYASI

İLK DISNEYLAND AMERİKALI FİLM VE ÇİZGİ FİLM YAPIMCISI VE YÖNETMEN WALT DISNEY TARAFINDAN 17 TEMMUZ 1955'TE KALİFORNIYA ANAHEIM'DA KURULDU. DÜNYANIN EN BÜYÜK EĞLENCE PARKI VE ÖNEMLİ BİR TURİZM MERKEZİ OLAN DISNEYLAND, SANATÇININ KAHRAMANLARINI YAŞATAN DÜZENLEMELERİ VE DONATIMLARIYLA DAHA ÇOK ÇOCUKLARIN İLGİSİNİ ÇEKEN BİR PANAYIR. ANAHEIM'DAKİ DISNEYLAND'I SIRASIYLA 1971'DE AÇILAN ORLANDO, TOKYO, PARİS VE HONG KONG'DAKİ BENZERLERİ İZLEDİ. DISNEYLAND DÜNYASINA DAHA YAKINDAN BAKMAYA NE DERSİNİZ?

Amerikalı film ve çizgi film yapımcısı ve yönetmen Walt Disney tarafından kurulan Disneyland'lerin ilki 1955'te Kaliforniya'da açıldı. Çocuklar kadar büyüklerin de ilgisini çeken Disneyland'lerde her şeyi keşfetmek için saatler yetmiyor, günlerinizi harcamanız gerekiyor. Eğlencenin doruğa çıktığı Disneyland'lere biraz daha yakından bakalım. Disney parklarının ilki olan Disneyland Resort Anaheim, Mainstreet USA, Fantasyland, Tomorrowland, New Orleans Square, Adventureland, Critter Country, Mickey's Toontown ve Frontierland gibi bölümlerden oluşuyor.

## THE WORLD OF DISNEYLAND

THE FIRST DISNEYLAND WAS FOUNDED BY WALT DISNEY, AMERICAN FILM AND ANIMATED CARTOON PRODUCER IN ANAHEIM, CALIFORNIA, AND IT WAS OPENED ON JULY 17, 1955. BEING THE LARGEST AMUSEMENT PARK OF THE WORLD AND AN IMPORTANT TOURIST ATTRACTION, DISNEYLAND IS A FAIRGROUND THAT ATTRACTS MOSTLY CHILDREN WITH ITS SETTINGS AND EQUIPMENT ANIMATING THE ARTIST'S CHARACTERS. NEW PARKS STARTING WITH THE ONE OPENED IN ORLANDO IN 1971, THEN PARIS, TOKYO AND HONG KONG FOLLOWED THE DISNEYLAND RESORT IN ANAHEIM. HOW ABOUT TAKING A CLOSER LOOK AT THE WORLD OF DISNEYLAND?

Having been founded by the American film and cartoon producer and director Walt Disney, the first ever Disneyland was opened in Anaheim, California in 1955. One needs to spend not only hours but days to explore every attraction in Disneyland parks that attract grown-ups as well as children. Let us take a closer look at the Disneyland parks where entertainment hits the top. Disneyland Resort Anaheim, the first of Disney parks has eight themed areas, namely Main Street USA, Fantasyland, Tomorrowland, New Orleans Square, Adventureland, Critter Country, Mickey's Toontown, and Frontierland.







ABD'de Orlando denince akla ilk Disneyland, yani çizgi kahramanlara hayat veren Walt Disney'in dünyası geliyor. Disney'in bugün ailelerin çocuklarıyla birlikte eğlenmesi için ilk adımlarını attığı parka, dünyanın diğer şehirlerinde zamanla yenileri eklendi. Walter Elias Disney Disneyland'i, "Bu mutluluk dolu yere gelen herkese 'hoş geldiniz' diyorum. Disneyland sizin yeriniz. Burada hatırlarınızda kalan güzellikleri ve geleceğin getireceği değişimleri göreceksiniz" diye tanımlıyor.

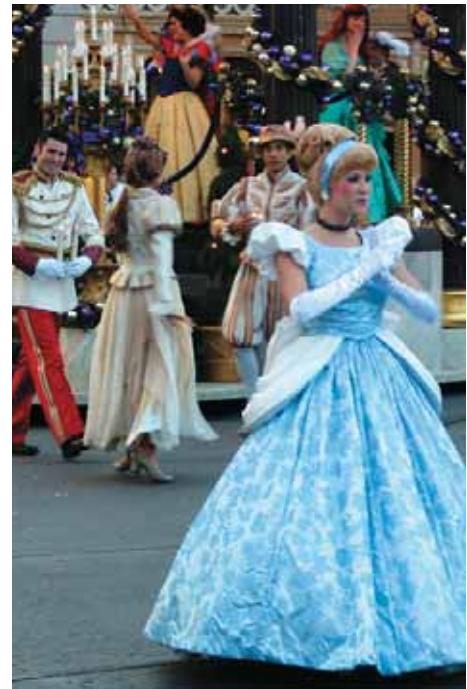
## Disneyland Orlando

Disneyland, Walt Disney'in aileleri bir araya getirme düşündürün en önemli adımlarından biriydi. 1971'de açılan ABD'nin ikinci Disney parkı olan Orlando'daki Disneyland'in arazisi 150 hektarlık bir alanı kapsıyor. Bu arazi içinde Magic Kingdom, Epcot, Animal Kingdom ve MGM stüdyoları, 3 su parkı, 25 otel ve alışveriş merkezi yer alıyor. Gölde 15 dakikalık bir tekne yolculuğundan sonra, Disneyland'in en görkemli ve şenlikli parkı, Magic Kingdom'in ana girişine geliyorsunuz.



### Magic Kingdom

15 hektar arazi üzerinde kurulu olan Magic Kingdom'un girişinden içeri adım atınca, bir anda gerçeklerin dünyasından sıyrılp hayaller dünyasında yaşamaya başlıyorsunuz. Girer girmez siz DisneyLand'in etrafını dolaşan trenin durduğu muhteşem bir gar karşılıyor. Her şey birebir ve gerçek boyutlarında. Trene binerek parkı dolaşabilirsiniz ya da garın altından gecip ve Main Street USA'ye ulaşabilirsiniz. Burası 1900'ların Amerikası'ndan esinlenerek yapılmış. Cadde boyunca yer alan evlerin içinde hemen her türlü hediyelik eşyanın yapımını görebiliyor ve alışveriş yapabiliyorsunuz. Magic Kingdom parkı içinde, birbirinden farklı eğlenceleri barındıran yedi bölüm var. Parkın ana caddesinden gecip sola döndüğünüzde yol siz parkın özellikle yetişkinlere yönelik Macera Adası bölümünü götürüyor. Burada siz ormanlar içinde safari, Karayıp Denizi'nde korsanların maceraları ve ardından asıl eğlenceli bölümler bekliyor. Kayaların arasından



hızla geçen özel tren, binenlere keyifli anları yaşatıyor. Diğer bir gösteride ise özel vagonlara binip karanlıklar içinden gecip 80 derecelik açıyla yükseklerden suların içine düşlüyorsunuz. Bu bölümde gölün içinde dolaşan yandan çarklı vapur, yeşillikler içindeki ada, bar kızlarının yaptığı gösteriler sizin biraz dinlendiriyor. Daha sonra Fantezi Dünyası'na yapacağınız gezinti var. Bir vagonla yapacağınız yolculuk siz Peter Pan'ın dünyasına sokuyor. Uçan Fil isimli gösteride ise, çeşitli atlıklarınca siz bekliyor. Winnie The Pooh isimli karakterin büyük bir bina içinde tanıtıldığı gösteriler ise çok eğlenceli. Bir sonraki durak ise Miki Mouse karakterlerinin yer aldığı özel bölüm. Burada da Miki'nin bire bir boyutlarda yapılmış evini gezebilir, Miki ile birlikte eğlenebilir, Goofy ile birlikte olabilirsiniz. Bir diğer bölüm ise, Yarının Dünyası... Makinistsiz trene binip parkı gezebilir, otomobil yarışlarına katılabilir ya da 30 metre yükseğe çıkan dönme dolaba binabilirsiniz. İsterseniz saatte 60 kilometre hızla giden özel araca binip uzayda yolculuk

## Walt Disney World Resort Orlando

The first thing that comes to mind in the USA when it comes to Orlando is Disneyland, the world of Walt Disney who brought the cartoon characters to life. The park that Disney put the first step in order for the families to have fun with their children was joined by new parks in all over the world in time. Walter Elias Disney defines Disneyland by saying "I welcome all who come to this place that is full of happiness. Disneyland is yours. You will see the beauties that remained in your memories, and the changes that the future will bring".

Disneyland was one of the most significant steps of Walt Disney's dream of bringing the families together. Walt DisneyWorld Resort, the second Disney park in the USA that was opened in Orlando in 1971, covers an 170-acre area. Themed lands of Magic Kingdom, Epcot, Animal Kingdom, and MGM studios as well as 3 water parks, 25 hotels and a shopping center spread on this land. Following a 15-minute boat trip on the lagoon, you arrive at the main entrance of the Magic Kingdom, the most spectacular and festive park of Disneyland.

### Magic Kingdom

One leaves the real world and starts to live in the world of dreams upon entering Magic Kingdom that lays on 37 acres. Upon arrival, a spectacular train station where the trams wait for their passengers for their trip around Disneyland welcomes the guests. Every item is life size. You can ride the



da yapabilirsiniz. Parkın içinde üç boyutlu filmleri izleyebileceğiniz özel sinemalar, robot hayvanların yaptığı müzikli gösteriler de yer alıyor. Fakat en önemlisi gündüz öğleden sonra yapılan Disney kahramanlarının yaptığı resmigeçidi. Özellikle çocukların bayıldığı bu gösteride, Disneyland karakterlerinin kostümlerini giyen oyuncular sizi masal dünyasında bir yolculuğa çıkarıyor. Ana caddede yer alan bu gösteride, karşınıza bir anda Pamuk Prenses ve Yedi Cüceler çıkıyor ya da Arslan Kral filminin karakterleri çocukların gösteri yapıyor. Parkın içinde her türlü yiyecek ihtiyacınızı karşılayabileceğiniz lokanta, büfe, kafe ve pastaneler de yer alıyor.

### Epcot

Disneyland sadece Magic Kingdom'dan ibaret değil. Epcot'un özelliği geleceğin dünyasını bugünden çocuklara ve parkı gezenlere gösterebilmek. Walt Disney bu parkı kurarken, NASA'dan uzmanları çağırıp, geleceğin dünyasını nasıl düşündüklerini sormuş, bu düşünelerini de hayatı geçirmelerini istemiş ve Epcot ortaya çıkmış. İki ana bölümden oluşan parkın en önemli gösterilerinden biri, parkın girişinde bulunan dünyanın nasıl olduğunu gösteren, top şeklindeki binada yapılıyor. Buranın özelliği, bineceğiniz bir araçla

train and cruise around the park or you can go under the station and reach the Main Street, USA. This place is inspired by 1900's American towns. You can witness the souvenirs of almost all kinds produced and shop in the houses lined along the street. Magic Kingdom contains seven "lands" that accommodate different attractions from each other. The road takes you to grown-up-oriented Adventureland when you take the left turn upon crossing the main street of the park. Here await the safari, adventures of the pirates of the Caribbean Sea, and then the real fun parts of all. Special train that runs along the rocks offers a fun ride. In another attraction, you can ride special cars and pass through the shadows before falling from heights in to the water with a 80° slope. A paddle steamer cruising on the lagoon, the green covered island, and shows of the dancers let you take a breather. Next comes your trip to Fantasyland. A train ride

lets you enter the world of Peter Pan. And assorted types of carousels await you at the Dumbo the Flying Elephant attraction. The attraction that introduces Winnie the Pooh in a large building on the other hand is a lot of fun. Next stop is Toontown, the special attraction that contains Mickey Mouse characters. You can visit the life size Mickey's House, have fun with Mickey and spend time with Goofy. Tomorrowland is another one... You can ride around the park on the train with no operator, participate in car races or jump in to the ferris wheel that reaches 30-meter above the floor. You can also ride the special vehicle that runs on 60-kilometer speed and take a trip into the space. There are special theaters in which you can watch 3D movies, and musical shows in which robot animals star in the park. However the most spectacular of all is the parade that takes place in the afternoon and includes Disney characters. Being especially popular among the kids, this attraction takes you to a journey in fairy tales with the cast members wearing the costumes of Disneyland characters. During this attraction on the main street, you can bump into the Snow Princess and the Seven Dwarves out of the blue or the characters of the Lion King the movie performing their show with the kids. Restaurants, kiosks, cafes and pastry shops that cater all kinds of food demand are available within the park.

### Epcot

Disneyland does not only contain Magic Kingdom. Epcot's distinction is being able to show the world of the future to kids and visitors today. When founding this theme park, Walt Disney reportedly sought the NASA experts' opinions on the world of the future and asked them to realize their visions, and as a result, Epcot emerged. One of the prominent attractions of the park that consists of two



sizi binlerce yıl öncesinden bugüne bir yolculuğa çıkarması. Işık oyunları, maketler, üç boyutlu filmler ve her türlü efektle dünyamın oluşumunu daha iyi anlıyorsunuz. Geleceğin Dünyası bölümünde Disney hayal tacirlerinin modern teknolojiyi kullanarak ortaya çıkardığı yeni gösteriler sizleri bekliyor: Üç boyutlu özel filmler, el hareketleriyle ekranada gözüken müzik aletlerine dokunarak müzik yapma gösterileri, insan vücuduna girip de orada kalan bir bilim adamını kurtarmak için özel bir mekiğe binerek yapacağınız yolculuk vd... Fantasyland ve Toontown adlı parklar ise çizgi roman kahramanlarının eylerinin ve oyun alanlarının bulunduğu bölümler.

main areas is held in the Spaceship Earth, the sphere-shaped building demonstrating how the earth has been formed. The characteristic feature of this park is taking you to a journey from thousands of years ago to present day on a vehicle. You have a better understanding of how the earth was formed with the help of luminous effects, models, 3D movies and other kinds of effects. In Future World await new attractions that imagineers of Disney has built for you by using advanced technology. Exclusive 3D movies, musical shows in which the music is played by touching the musical instruments that appears on the screen, a journey in a special vessel to save a scientist who was injected into and trapped in a human body, etc... Fantasyland and Toontown are the parks that have the houses and playgrounds of the cartoon characters.

# Disneyland Paris

1992 yılında kurulan Disneyland Paris (orijinal adıyla Euro Disney) ve Walt Disney Studios dünyanın en güzel eğlence mekanlarından biri ve ailenizle birlikte eğlenceli zaman geçirebileceğiniz çok güzel bir gezi alternatifi. Disneyland Paris iki ana bölümden oluşuyor: Bunlar Disneyland ve Walt Disney Studios . Ayrıca konaklamak için Disneyland otellerini tercih edebilirsiniz.

## Disneyland Paris

*Having been found in 1992, Disneyland Paris - renamed from its original, Euro Disney- (with the later addition of Walt Disney Studios) is one of the most spectacular entertainment venues of the world, and a great choice of trip where you can spend fun time with your family. Disneyland Paris is composed of two main theme parks: Disneyland and Walt Disney Studios . Furthermore you can chose to stay in one of the Disneyland hotels.*



## **Walt” Disney kimdir?**

Walter Elias “Walt” Disney (1901-1966, Kaliforniya), ABD’li yapımcı, yönetmen, senarist, seslendirmeci ve animatör. Kardeşi Roy O. Disney ile Walt Disney Productions’ı kurdu ve şirketi dünyanın en ünlü film üreticilerinden biri oldu. Kurduğu şirket şu an yıllık 30 milyar dolar geliri olan bir medya devi halinde. Walt Disney ve çalışanları dünyanın en ünlü produksiyonlarını üretti. Disneyland ve Walt Disney Resort gibi mekanlar onun eseridir.



## **Who is Walt Disney?**

Walter Elias “Walt” Disney (1901 - 1966, California), American producer, director, screenwriter, voice actor, and animator.

Along with his brother Roy O. Disney, co-founded Walt Disney Productions and became one of the most renowned film producers in the world. The corporation he founded is now a giant media conglomerate and has an annual revenue of USD 30 billion. Walt Disney and his staff created some of the world's best known productions. Parks such as Disneyland and Walt Disney Resort are his works.



Paris’teki Disneyland şu bölümlerden oluşuyor:

### **Main Street, USA**

Main Street USA, Disneyland Paris’ın ana kısmını oluşturuyor. Aynı Orlando’daki gibi 1900’lerdeki Amerikan kasabalarına uygun olarak tasarlanan Main Street USA’de yer alan eski Victoria dükkanlarında alışveriş yapabilir, Horse-Drawn Street Car'a (atlı arabalar) binebilir, Gibson Girl Dondurma Salonu’nda dondurma yiyecek serinleyebilirsiniz. Main Street durağından Disneyland Railroad'a (Disneyland gezi treni) binip tüm parkı doyasıya yorulmadan gezebilirsiniz. Disneyland gezi trenini sevenler ayrıca Main Street’tे bulunan atlı gezi arabaları da tercih edebilir. Gezi arabaları dışında Discovery Arcade ile 20. yüzyılın en önemli buluşlarını tekrar keşfetme şansı bulabilirsiniz.

### **Fantasyland**

Fantasyland, Disney’ın tabiri ile Disney

ülkelerinin en zevklisi. Burada peri masallarına ve Disney hikayelerine ilham veren eğlenceleri bulabilirsiniz. Fantasyland’da aktiviteler ; “It’s a Small World”, “Peter Pan Flight”, “Alice’s Curious Labyrinth”, “Sleeping Beauty Castle”, “Mad Hatter’s Tea Cups”, “Dumbo the Flying Elephant” ve “Les Voyages de Pinocchio” olarak sıralanıyor.

### **Frontierland**

Frontierland bölümü sizi Vahşi Batı’nın büyülü dünyasında yolculuğa çıkarıyor. Frontierland’de bulabileceğiniz gezi noktaları ve aktiviteler şöyle: “Big Thunder Mountain”, “Phantom Manor”, Thunder Mesa Riverboat Landing”, “Legends of the Wild West”, “Pocahontas Indian Village”, “Rustler Roundup Shootin’ Gallery”, “Disneyland Railroad Frontierland Depot.”

### **Adventureland**

Adventureland ise yetişkin misafirlere hitap ediyor. Bu bölümde eğlenceli aktiviteler



bulabilirsiniz. "Indiana Jones and the Temple of Peril", "Pirates of the Caribbean", "Pirates' Beach", "Le Passage Enchanté d'Aladdin", "Adventure Isle", "La Cabane des Robinson", "Captain Hook's Pirate Ship" bunlardan bazları.

#### **Discoveryland**

Gelecek ile buluşma noktası ise Discoveryland. Hem yetişkinlere hem de genç ziyaretçilere hitap eden Discoveryland'de birbirinden zevkli aktiviteler var. "Buzz Lightyear Laser Blast", "Space Mountain: Mission 2", "Star Tours", "Captain EO starring Michael Jackson", "Orbitron", "Les Mystères du Nautilus", "Autopia".

#### **Aktivite ve şovlar**

Parkta özellikle Main Street USA'de Disney karakterleri ile buluşabilir, onlarla resim çekirebilir, Disney karakterleri ile öğle ve akşam yemekleri, çay saati ve doğum günü gibi özel kutlamalara katılabilirsiniz.



Disneyland Paris has following theme parks:

#### **Main Street, USA**

Main Street USA forms the basis of Disneyland Paris. You can shop from the old Victorian stores on the Main Street USA that was designed after the American towns of the 1900's just like in the Orlando, ride Horse-Drawn Street Cars, and freshen up by eating ice cream at the Gibson Girl Ice Cream Parlor. You can take the Disney Railroad tour from the Main Street Station to cruise around the park effortlessly. The ones who enjoy the Disney Railroad may also choose to ride horse drawn street cars on the Main Street. In addition to the street cars, you can find the opportunity to re-explore the most important discoveries of the 20th century.

#### **Fantasyland**

Fantasyland is the most amusing of Disney lands, defines Disney. You can find fairy tales and amusements that inspire Disney stories in Fantasyland. The attractions in the Fantasyland are "It's a Small World", "Peter Pan Flight", "Alice's Curious Labyrinth", "Sleeping Beauty Castle", "Mad Hatter's Tea Cups", "Dumbo the Flying Elephant", and "Les Voyages de Pinocchio".

#### **Frontierland**

Frontierland takes you to a journey in the magical world of Wild West. You can find the following attractions and tours in Frontierland: "Big Thunder Mountain", "Phantom Manor", "Thunder Mesa Riverboat Landing", "Legends of the Wild West", "Pocahontas Indian Village", "Rustler Roundup Shootin' Gallery", "Disneyland Railroad Frontierland Depot."

#### **Adventureland**

Adventureland on the other hand appeals to grown-ups. You can find amusing attractions in this park. Among those are "Indiana Jones and the Temple of Peril", "Pirates of the Caribbean", "Pirates' Beach", "Le Passage Enchanté d'Aladdin", "Adventure Isle", "La Cabane des Robinson", and "Captain Hook's Pirate Ship".

#### **Discoveryland**

Discoveryland is the meeting point with the future. Appealing to both grown-ups and teenagers, Discoveryland has many attractions that are more amusing than the other. "Buzz Lightyear Laser Blast", "Space Mountain: Mission 2", "Star Tours", "Captain EO starring Michael Jackson", "Orbitron", "Les Mystères du Nautilus", "Autopia".

#### **Attractions & showcases**

You can meet with the Disney characters in the park, Main Street, USA in particular, have your photograph taken with them, and participate in exclusive celebrations such luncheons and dinners, teatime, and birthday parties with Disney characters.



# Tokyo Disneyland

Tokyo Disneyland, dünyanın en popüler tema parklarından bir diğeri ve ABD dışındaki ilk Disney parkı olma özelliği taşıyor. 1983 yılında Tokyo yakınılarında Urayasu'da açıldı ve büyük bir ticari başarı elde etti. İkinci bir park olan Tokyo DisneySea'nın 2001 yılında buna eklenmesiyle, park daha da popüler oldu. Japonya'da yaşanan tsunami felaketi ülkedeki pek çok şeyin durmasına yol açtı. Deprem sırasında ufak hasar alan Disneyland Tokyo bakım çalışmalarının ardından yakın bir tarihte kapularını yeniden açtı. Orlando'daki Disneyland'in aksine Tokyo'da bir monorail sistemi (demir yolu) bulunmuyor.

## Tokyo Disneyland Resort

One of the most popular theme parks of the world, Tokyo Disney Resort is the first Disney park outside the USA. Located in Urayasu, near Tokyo, Tokyo Disney Resort opened in 1983 and is a commercial success story. The park became even more popular after its expansion with a second park, Tokyo Disney Sea, in 2001. Last year's tsunami disaster caused many activities to stop in Japan. Having been slightly damaged during the earthquake, Disney Resort Tokyo was recently reopened following a maintenance process. Unlike Disneyland Orlando, Tokyo does not have a monorail system.



# Hong Kong Disneyland

Hong Kong Disneyland, Penny's körfezindeki Lantau Adası'nda yer almaktadır. 12 Eylül 2005'te kapılarını açan Hong Kong Disneyland Resort, Çin kültürünü, kostümleri ve geleneklerini barındırıyor ve Feng Shui'ye göre düzenlenmiştir. Park beş ana temadan oluşuyor. Bunlar aynı ABD ve Paris'teki gibi Main Street USA, Fantasyland, Adventureland, Tomorrowland and Toy Story Land. Günlük 34 bin ziyaretçiye hizmet veren park, dünyadaki tüm parkların sonucusu olma özelliği taşıyor. Park açıldığı ilk yıl 5,2 milyon ziyaretçi ağırladı. Açıldığı yıldan bugüne 25 milyon ziyaretçiyi ağırlayan park, 22 hektarlık bir alana yayılıyor. Yeni üç temanın eklenmesiyle bu alan 27 hektarı bulacak.



## Hong Kong Disneyland Resort

Hong Kong Disneyland Resort is located in Lantau Island, Penny's Bay. Having been opened on September 12, 2005, Hong Kong Disneyland Resort accommodates Chinese culture, costumes and traditions, and it was structured according to Feng Shui. The park is composed of five main themes. These parks are the same as in the USA and Paris, namely Main Street, USA, Fantasyland, Adventureland, Tomorrowland, and the Toy Story Land. Accommodating 34 thousand visitors per day, the park is the latest of all the parks in the world. The park entertained 5.2 million visitors in its maiden year. Having entertained 25 million visitors since its opening, the park spreads on 55 acres. It will be expanded to 68 acres after the addition of three new themes.



## Parc Asterix

PARİS'E 35 KİLOMETRE  
UZAKLIKTA YER ALAN PARC  
ASTERIX, 5 KİLOMETREKARELİK  
BİR ALANI KAPLIYOR.  
ÇOCUKLARA VE YETİŞKİNLERE  
HİTAP EDEN PARKTA, FARKLI  
KİMLİKLERDE BİRÇOK  
EĞLENCE ALTERNATİFİ  
BULUNUYOR.

Parc Asterix, Fransa'nın Disneyland Paris'ten sonra en büyük ikinci tema parkı. Paris'te yer alan eğlence parkı Parc Asterix'in ana teması unutulmaz çizgi kahramanlar, Asterix ve Obeliks. Fransız sanatçılar Albert Uderzo ve René Goscinny'nin efsanevi çizgi karakteri olan Asterix'in tema parkı 1989'da Fransa'da açıldı. Paris'ten 35 kilometre uzaklıkta kurulu olan park, çeşitli tema alanları ile ilgi çekiyor. Özellikle çocuklar ve çocuk kalmayı başaranlar için planlanmış olan Parc Asterix, Disneyland Paris açıldığında, ziyaretçi azalacağı endişesi oluşmasına rağmen tersine daha da çok ilgi çekti ve tüm dünyadan ziyaretçileri kendisine bağlamayı başardı. Şehir dışında olmasına rağmen parka karayolu ile ulaşabileceğin gibi Charles De Gaulle havaalanından otobüs ile de kolayca gidilebiliyor. Parka giriş biletlerinizi ise terminalde temin edebiliyorsunuz. Galya köyü, Roma imparatorluğu, Antik Yunan, Viking gibi değişik tema alanlarının yer aldığı park, 5 kilometrekarelük bir alanı kaplıyor. Bu kadar büyük bir alanda kurulu olmasının yanı sıra parkta bir gün harcamak tüm parkı gezmek için yeterli olacaktır. Parkta daha uzun süre geçirmek isterseniz konaklama imkanları da var. Nisan-ocak ayları arasında hizmet veren Parc Asterix'de 7 macera alanı, 27 eğlence programı ve 6 şov siz bekliyor. Parktaki en eğlenceli atraksiyonlardan biri, Avrupa'nın en fazla loop yapan (7 loop) çelik rollercoasteri olan Goudurix. The Tonnerre



de Zeus adlı ahşap rollercoaster ise, 1200 metrelik bir yarış mesafesinde sizi 90 saniyeliğine yerden 30 metre yükseğe çıkarıyor ve saatte 80 kilometre hızla ulaşıyor. Ayrıca parkın girişinde yer alan hediyelik eşya satan dükkanlarda aklınıza gelebilecek tüm çizgi film karakteriyle ilgili objeler bulabilirsiniz. Parkı ziyaret ederken, Fransız kültürünü yakından tanıyacak, hem de Disneyland'den farklı olarak sunduğu konsepti sayesinde kendinizi (su oyunları ile dolu eğlence alanları, Üç Silahşörler, Yunusların Dansı, Troya Atı vs) çok eğleneceğiniz ve kolay kolay unutamayacağınız bir atmosfer içinde bulacaksınız.

## Parc Asterix

LOCATED 35 KILOMETERS FROM PARIS, PARC ASTERIX COVERS AN AREA OF 5 SQUARE KILOMETERS. THE PARK WHICH APPEALS TO CHILDREN AND ADULTS OFFERS MANY ENTERTAINMENT ALTERNATIVES WITH VARIOUS CONCEPTS.

Parc Asterix is the second largest theme park in France after Disneyland Paris. The main theme of Parc Asterix, the amusement park located in Paris, are the unforgettable comic heroes Asterix and Obelix. The theme park of Asterix, the legendary comic character of French artists Albert Uderzo and René Goscinny was opened in France in 1989. Set 35 km from Paris, the park is notable for its various theme areas. When Disneyland Paris opened, Parc Asterix which had been specially designed for children and for those who have succeeded in remaining children drew more interest rather than lose visitors as was feared and succeeded in inspiring loyalty among visitors from the whole world. Although it is located in the suburbs, the park can be easily reached by car as well as by bus from the Charles De Gaulle airport. You can get your entrance tickets to the park at the terminal. Comprising various theme areas such as the Gaul village, the Roman empire, Ancient Greece, and Vikings the park covers an area of 5 square kilometers. Though it is set on such a large area, spending one day at the park will be enough to tour the entire park. There are means of overnight accommodation if you wish to spend a longer time at the park. 7 adventure areas, 27 entertainment programs and 6 shows await you at Parc Asterix which is open between the months of April and January. One of the most entertaining attractions in the park is Goudurix, the steel roller coaster with the largest number of loops (7 loops) in Europe. The wooden roller coaster called the Tonnerre de Zeus lift you 30 meters above ground for 90 seconds at a racing distance of 1200 meters and reaches a speed of 80 km per hour. Furthermore you can find objects featuring all cartoon characters you can think of at the gift shops located at the entrance of the park. As you visit the park you will be closely acquainted with French culture as you will find yourselves in an atmosphere where you will have a lot of fun, and have an experience you will not soon forget (entertainment areas full of water rides, the Three Musketeers, Dance of the Dolphins, the Trojan Horse etc.) through its concept quite different from Disneyland.





## HER RENKTE

Ice-Watch zamanda aşkı ve sevgiyi görmek isteyenleri unutmadı ve aşkın simbolü olan kalp figürünü Ice-Love serisinin kadranına taşıdı. Sevgilinizle birlikte zamanınızın her anının aşk dolu geçmesini istiyorsanız Ice-Love serisi tam size göre. Ice-Love serisi aşkın renklerini ve ışılığını üzerinde taşıyor. Ice-Watch'ın tasarladığı Ice-Love serisi, kırmızı, pembe, turkuaz ve mor olmak üzere her zevke hitap edebilecek 6 farklı renk seçeneğiyle sunuluyor. Siyah ve beyaz renklerdeki Ice-Love ise ışıl ışıl parlayan taşlarla süslü. Silikon kayış ve 5 ATM su basıncına dayanıklı Ice-Love serisi, 38 mm Small ve 43 mm Unisex kasa seçeneklerine sahip.

## IN ALL COLORS

Ice-Watch has not forgotten those who wish to see love and passion in time, and carried the symbol of love, the heart shape onto the face of the Ice-Love series. If you wish to have your time with your sweetheart to be filled with love, the Ice-Love series is just for you. The Ice-Love series carries the colors and sparkle of love on itself. The Ice-Love series designed by Ice-Watch are offered in 6 color options in red, pink, turquoise, and purple to cater to all tastes. The black and white Ice-Love is adorned with glittering stones. The Ice-Love series with silicone strap and water resistance up to 5 ATM comes in 38 mm Small and 43 mm Unisex casings.

## ROOMS'DAN AŞK DOLU SOFRALAR

Rooms'un elegant sofra aksesuarları, Narumi Bone China yemek takımları zevkli akşam yemekleri vadediyor. Altın parıltılarla renklenen kadehlerden yansyan aşk dolu çınlamlar, zarif desenler ile bezenmiş tabaklardaki lezzetli yemeklerle karışır tadına doyamayacağınız bir atmosfer yaratacak. Işıltılı sofranızla göz kamaştıracak, şıklığın ve ihtişamlı pirinçlerin harmonisiyle eşsiz bir akşam geçireceksiniz.



## LOVE FILLED TABLES FROM ROOMS

Rooms' elegant table accessories, and Narumi Bone China chinaware promise delightful dinners. Love filled clinks issuing from glasses adorned with golden glimmers will blend with delicious courses on elegantly decorated plates to create a delightful atmosphere. You will dazzle with your sparkling table, and have an unrivaled evening with the harmony of magnificent sparkles.

# UZAK DOĞU ESİNTİSİ EMSAN'LA MUTFAKLARINIZDA

Japon tasarımlı, Emsan'ın bıçak setlerinde hayat buluyor. Mutfaktaki en büyük yardımcınız olacak Emsan Miyagi bıçak seti, keskinliği ile hem pratik bir kullanım sunuyor hem de malzemelerinizin çok daha kolay doğranmasını sağlıyor.



## THE BREEZE OF THE FAR EAST IN YOUR KITCHENS

Japanese design comes to life in Emsan's knife sets. The Emsan Miyagi knife set which will be your greatest helper in the kitchen offers a practical use with its sharpness while making chopping up your materials much easier.

## JAPON FELSEFESİ

MUJI mağazalarında gün doğumundan gün batımına kadar ihtiyaç duyulabilecek, yenilikçi ve sade tasarımlı 7 bin çeşitten fazla ürün bulunuyor. Uygun fiyatlı, sade tasarımlı ve çevre dostu ürünleriley, kullanıcılarına hayat tarzi da sunan MUJI, yaşadığı deneyimle Japon felsefesinin yalnızlığını ürünlerine yansitan, yenilikçiliği ile sadakat yaratan bir marka olarak biliniyor.



## JAPANESE PHILOSOPHY

MUJI stores include over 7 thousand varieties of products of innovative and austere design, that could be needed from sunset to sunrise. MUJI which also offers its users a life style with its reasonably prices, starkly designed, and environmentally friendly products is known as a brand which reflects the austere world of Japanese philosophy with the experience it helps create, and one which fosters loyalty with its innovation.

[www.akidebuket.com.tr](http://www.akidebuket.com.tr)



## AKİDE BUKET İLE GÖNÜLLERİ FETHEDİN

Klasik hediye gönderme anlayışının değiştiği ülkemizde, farklılaşma yoluna gidenlere yeni bir alternatif oluşturan Akide Buket, sıklığı ve lezzetiyle uzun süre hatırlanacak çok özel bir hediye markası. Şekerli, çikolatalı ve lokumlu tasarımları ile hem görsel bir şölen sunmanızı hem de damaklarda unutulmaz tatlar bırakmanızı sağlıyor. Özel buketlerle hayatınızın en özel insanını mutlu edebilirsiniz. Her renginde farklı aromalar bulunan, geleneksel usuller ve yenilikçi tatlarla hazırlanan akide şekerinin çoğunlukta olduğu bu buketler ile fark yaratmanız artık çok kolay.

### WIN HEARTS WITH AKİDE BUKET

Offering a new alternative for those who choose to be different in our country where the conventional ways of sending gifts is changing, Akide Buket is a very special gift brand that is sure to be remembered for a long time for its elegance and deliciousness. It allows you to offer your loved ones a visual feast while leaving unforgettable flavors on their palates with its designs of candy, chocolate, and Turkish delight. You can make the most special person in your life happy with special bouquets. Now you can easily make a difference with these bouquets of different aromas, that are dominated by hard (akide) candy prepared with traditional methods and innovative flavors.

## AYRICALIKLI OLMAK İÇİN

Kız arkadaşına ya da eşine en güzel hediye almak isteyenler, Home Store mağazalarına uğramadan edemiyor. Eşiniz veya kız arkadaşınızın tarzı ister spor ister klasik olsun her tarza hitap eden kıyafetler onları ayıralıklı kılmak için tasarlandı. Dilerseniz sık bir ceketle kombinlenecek etek, dilerseniz de siyahın asilliğini taşıyan spor-klasik bir elbise, hediye seçenekleriniz arasında parlayacak.

## TO BE PRIVILEGED

Those wishing to buy the best gift for their girlfriend or wife can not help but drop by Home Store shops. Whether your wife or girlfriend has a sporty or classical style, outfits that would appeal to all styles have been designed to make them privileged. A skirt that will be combined with an elegant jacket, or a sporty-classical dress bearing the nobility of black will shine among your gift choices.



## KİĞİLİ

Kığılı tarafından özel olarak yün ve kaşmir karışımı kazak ve trikolar ile kombinlenen sık pantolonlar en özel hediye seçenekleriniz arasında.

Dilerseniz sık bir kol düğmesi ya da kravat iğnesi ile birlikte favori renklerinden oluşan bir şal da sevginizi anlatacak diğer hediyeler arasında.



## KİĞİLİ

Elegant pants exclusively combined with Kığılı by wool and cashmere blend sweaters and tricots are among your most special gift options. If you so desire, elegant cufflinks or a tie pin with a neckerchief in his favorite colors are among other gifts that will tell him of your love.

# ÇANTA, AYAKKABI VE AKSESUAR TÜRKUNLARI İÇİN

Beymen'de satışa sunulan kırmızı Yves Saint Laurent ayakkabıları, Academia ipek ve poplin gömlekler, Tory Burch ve Marc Jacobs çüzdanları kadınlar için ideal bir hediye olurken, erkeklerle Beymen çüzdanı, Corneliani ve Beymen kravatları, Smythson anahtarlık, Thompson kol düğmesi ve kravat iğneleri, Comme des Garçons markalı spor ayakkabıları, Cor Sine Labe papyonları, Zumreed kulaklıkları, Etro gömlekler öneriliyor. Uyumlu giyinmeye seven çiftlere ise birbirinden renkli Nixon saatler eğlenceli

bir görünüm sunuyor. Dünyaca ünlü dekorasyon ve ev tekstili markalarını aynı çatı altında buluşturan Akmerkez Beymen Home, dekorasyon meraklılarını yeni sezon koleksiyonlarında fark yaratın alternatiflerle karşılıyor. Sevgilisine hedİYE almak isteyenlerin uğrak yeri haline gelen Beymen Home, Diptyque'nin parfüm ve mumları, Moser'in bardak ve renkli aksesuarları, Etro'nun yatak örtü ve yastıkları ve DL&Co'nun mumlarıyla özel günleri büyütleyici kılmıyor.



**FOR THOSE  
WHO LOVE  
BAGS, SHOES,  
ACCESSORIES**

Red Yves Saint Laurent shoes, Academia silk and poplin shirts, Tory Burch and Marc Jacobs wallets offered for sale at Beymen stores are ideal gifts for women while Beymen wallets, Corneliani and Beymen ties, Smythson key chains, Thompson cuff links and tie pins, Comme des Garçons sneakers, Cor Sine Labe bow ties, Zumreed headphones, and Etro shirts are recommended for men. Colorful Nixon watches offer a fun look to couples who like to dress in matching outfits. Combining world famous decoration and home textile brands under the same roof, Akmerkez Beymen Home welcomes decoration buffs with distinguished alternatives in new season's collections. Beymen Home, which has become a favorite haunt for those wishing to buy gifts for their sweethearts makes special occasions enchanting with Diptyque's perfumes and candles, Moser's glasses and colorful accessories, Etro's bedspreads and pillows, and DL&Co's candles.



## PELIKAN İMZASI

Pelikan Souveran Ruby M320 kalem ve Edelstein Ruby mürekkep seti sevdığınıza vereceğiniz en anlamlı hediye aralarında yer alıyor. Kalp şeklindeki özel kutusuya sunulan bu özel set, hediye seçimine özen gösteren ve farklılığını ince detaylarla sevgidine hissettirmek isteyenler için hazırlandı.

### THE SIGNATURE OF PELIKAN

The Pelikan Souveran Ruby M320 pen and Edelstein Ruby ink set are among the most meaningful gifts you can give to your loved one. Presented in its special heart shaped box this special set was prepared for those who are careful about selecting gifts and who wish to have their loved one feel their uniqueness with fine details.

## EĞLENCELİ VE ÇAĞDAŞ

Bun Design, her form, renk ve malzemeden ürünler seçiyor ve teknik kalitesi kadar geniş tüketici kitlesi için uygun fiyatlar olmasına özen gösteriyor. Ürünlerinin kolayca tanınabilir, hoş gidebilecek ve farklı stilde algılanabilir olması önemli ve Bun Design, markasını bu unsurlarla sağlamlaştırıyor.



### FUN AND TEMPORARY

Bun Design selects products in all forms, colors, and materials and takes care to charge affordable prices for a wide range of consumers as well as having high technical quality. It is important that their products are easily recognizable, pleasing, and conducive to being perceived in different styles and Bun Design fortifies its brand with these elements.





## QUALITY AND ELEGANCE

Calvin Klein, the brand of those who like unconventional uniqueness continues to make its aficionados happy with its handbag models. Guiding the images of people who do not wish to stay behind fashion, Calvin Klein will add to the elegance of women with its bags that are wonders of design. In Calvin Klein bags dominated by brown, black, maroon, and white, classical lines inspire admiration. Calvin Klein purses that are also favored by business women for their noble and smart designs are adorned with metal accessories. Handbags of various lengths and widths are indispensable accessories of evenings while allowing women to carry quality and elegance together.

## KALİTE VE ŞIKLIK

Sıra dışı farklılığı sevenlerin markası Calvin Klein, çanta modelleriyle tutkunlarını mutlu etmeye devam ediyor. Modanın gerisinde kalmak istemeyenlerin imajlarına yön veren Calvin Klein, tasarım harikası çantalarıyla kadınlara şıklık katacak. Kahverengi, siyah, bordo ve beyaz renklerin hâkim olduğu Calvin Klein çantalarda, klasik çizgiler beğenini toplayıyor. Asil ve gösterişli tasarımlarıyla iş hayatındaki kadınların da gözdesi olan Calvin Klein çantalar, metal aksesuarlarla süsleniyor. Farklı boy ve genişlikteki çantalardan hem günlük hem de gece kullanımlarının vazgeçilmez aksesuarı olurken, kadınların kalite ve şıklığı bir arada taşımamasını sağlayacak.



## FARKLI

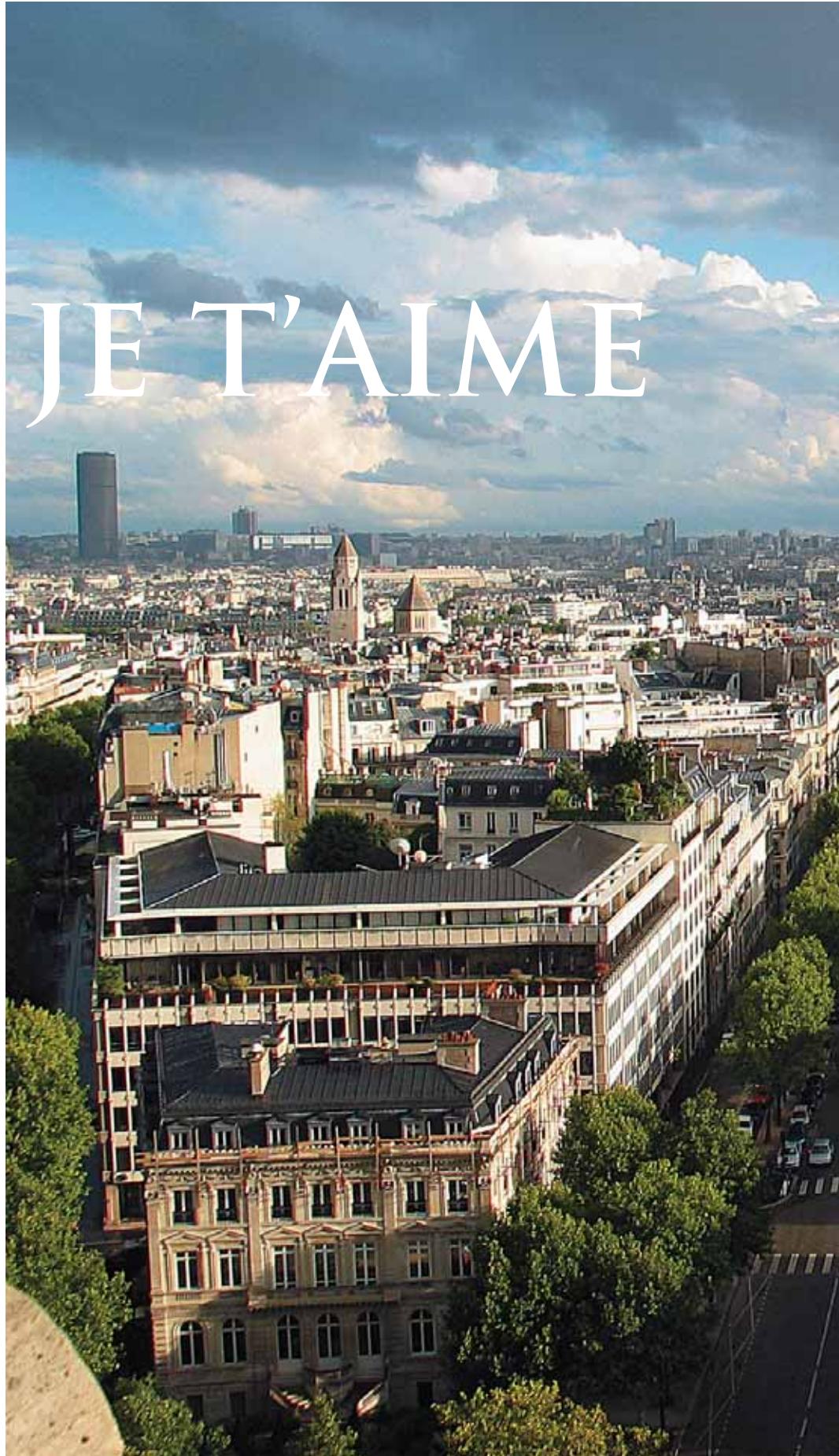
Ligne Roset, farklı çeşit ve tarzda ev aksesuarlarıyla dekorasyonda farklı çözümler yaratıyor.

## UNIQUE

Ligne Roset creates unique solutions accessories of various types and styles in addition to its furniture designs.

# PARİS

AVRUPA'NIN SANAT VE KÜLTÜR MERKEZİ PARİS, RESTORANLARI, KAFELERİ, MÜZELERİ VE BITMEK BİLMEYEN ENERJİSİYLE SİZİ SA- RIP SARIMALAYACAK BİR ŞEHİR. GELECEKTE ŞEHRİN MERKEZİ- NİN TAMAMEN YAYA, BİSİKLETLE Veya METROYLA GEZİLEBİLECEK HALE GETİRİLMESİ PLANLANIYOR.



PARIS, EUROPE'S CENTER OF ART AND CULTURE IS A CITY THAT WILL ENVELOP YOU IN YOUR RESTAURANTS, CAFES, MUSEUMS, AND ITS NEVER ENDING ENERGY. THE CITY CENTER IS PLANNED TO BE TRANSFORMED TO ALLOW TRANSPORTATION SOLELY ON FOOT, ON BICYCLE, OR THE SUBWAY IN THE FUTURE.





Bilim ve kültür-sanat alanlarında dünyanın önde gelen merkezlerinden birisi olarak kabul edilen Fransa'nın başşehri Paris, yaklaşık 2000 yıllık bir tarihe sahip. Sen Nehri'nin iki yakasına kurulu şehir, Fransa'nın kuzey kesiminde yer alıyor. Paris, Manş Denizi'ne dökülen Sen Nehri'nin ağzından 375 kilometre içinde konumlanıyor. Şehrin geniş bulvarlarında yer alan kafeler, Paris halkın ve turistlerin en önemli uğrak yerleri. Dünyanın sayılı mutfaqlarından biri olan Fransız mutfağının en güzel örnekleri Paris'te kendine yer buluyor. Bunlardan biri de ismini iki tahta figürden alan Les Deux Magots. Eski zamanlarında Jean Paul Sartre ve Ernest Hemingway'in başına geçtiği kafenin en büyük rakibi ise hemen yanındaki Cafe de Flore. Pierre Gagnaire ise üç Michelin yıldızlı bir restoran. Şef Pierre Gagnaire de gastronominin çok önemli bir figürü. İki Michelin yıldızına sahip Le Cinq, Paris'in en lüks otellerinden The Fours Seasons George V'in giriş katında ve çok şık bir restoran. L'Arpege ise yine Paris'te, sanat eseri gibi yemeklerin sunulduğu, üç yıldızlı bir restoran.

#### **Paris'i yürüyerek gezmek iyi fikir**

Paris, birçok açıdan New York, Londra ya da başka bir Avrupa şehrinde daha hızlı bir atmosfere sahip. Paris nasıl gezilir, diye sorarsanız, Paris'i gezmek için araba kiralamanın iyi bir fikir olmadığını söyleyebiliriz. Trafik yoğunluğunun yanı sıra özellikle turistik mekanların etrafında park yeri bulmak çok güç. Eğer kendinizi sayısız kafe ve dükkan'a girmekten alıkoyabilirseniz tüm şehri bir iki saat içinde baştan sona gezmek mümkün. Gelecekte şehrin merkezinin tamamen yaya, bisikletle veya metroyla gezilebilecek hale getirilmesi planlanıyor. Paris denince aklimiza Eyfel Kulesi, Şanzelize, Notre Dame Katedrali geliyor. Alışveriş denince küçük mağazaların yanı sıra dört büyük alışveriş merkezi siz bekliyor. Bunlar, Galeries Lafayette, Le Printemps, Le Bon Marché, Bazar De L'Hotel de Ville.





The French capital Paris, recognized as one of the world's leading centers of science, culture, and arts has a history of nearly 2000 years. Set on both banks on the River Seine, the city is located in the north of France. Paris is situated 375 kilometers inland from the estuary of the River Seine which empties into the English Channel. Cafes lining the city's wide boulevards are the most popular haunts of the people of Paris as well as tourists. The finest examples of French cuisine, one of the best cuisines in the world are featured in Paris. One of these is Les Deux Magots which is named after the two wooden figurines. This cafe which whose former patrons include Jean-Paul Sartre and Ernest Hemingway has its largest rival in the adjacent Cafe de Flore. Pierre Gagnaire, on the other hand is restaurant with three Michelin stars. Chef Pierre Gagnaire is a highly prominent figure in gastronomy. Le Cinq which has two Michelin stars is at the lobby level of The Four Seasons George V, and a very elegant restaurant. L'Arpege is another three star restaurant in Paris which offers dishes that are veritable works of art.

**Touring Paris on foot is a good idea**  
In many ways Paris has a much livelier atmosphere than New York, London, or any other European city. If you were to ask how one tours Paris, we could say that it is not a good idea to rent a car to roam around in Paris. Aside from the congested traffic, it is very hard to find a parking spot especially in the vicinity of tourist attractions. If you can resist entering the countless cafes and shops, you could tour the city from one end to the other within a couple of hours. The city center is planned to be transformed to allow transportation solely on foot, on bicycle, or the subway in the future. When we hear Paris, we think of the Eiffel Tower, the Champs Elysées, and the Notre Dame cathedral. Speaking of shopping, small shops as well as four large shopping centers await you. These are Galeries Lafayette, Le Printemps, Le Bon Marché, and Bazar De L'Hotel de Ville.

## Paris'in ünlü müzeleri

### Louvre Müzesi

Paris'in en çok ziyaret edilen yerlerinden biri olan Louvre, dünyanın da en büyük ve ünlü müzelerinden. Önceleri kraliyet ait olan bu yapı, dünyanın en ünlü ve değerli sanat eserlerine de ev sahipliği yapıyor. Leonardo da Vinci'nin Mona Lisa'sı, The Virgin and Child with St. Anne, Madonna of the Rocks, Jacques Louis David'in Oath of the Horatii adlı eseri, Delacroix'nin Liberty Leading the People adlı eseri ve Alexandros of Antioch'un Venus de Milo'su bunlardan birkaççı.

### Orsay Müzesi

Orsay Müzesi, Paris'te Sen Nehri'nin sol yakasındaki eski tren garı Gare d'Orsay'ın içinde bulunuyor. 1848-1914 yılları arasındaki döneme ait sanat eserlerine ev sahipliği yapan müzede o döneme ait resim, heykel, eşya ve fotoğrafların yanı sıra, Monet ve Renoir'in başyapıtlarını içeren koleksiyonlar bulunuyor.

### Salvador Dali Müzesi

Paris'in merkezindeki müzede, Dali'ye ait birçok çizim, karikatür ve heykelin yanı sıra, az sayıdaki resimleri de sergileniyor. Dali'nin gravürlerine de yer veren müze, Fransa'daki tek kalıcı sergi olma özelliğine sahip.

### Rodin Müzesi

Fransız heykeltıraş Auguste Rodin'in eserlerinin sergilendiği müze 1919'da Paris'te açıldı. 1908'den itibaren Paris'te Hotel Biron'da yaşamaya başlayan Rodin, binanın müzeye dönüştürülmesi karşılığında tüm eserlerini Fransa Hükümetine bağışladı. Bağışlanan eserler arasında Vincent van Gogh ve Pierre-Auguste Renoir'a ait resimler de bulunuyor.

### Arap Dünyası Enstitüsü

Aralık 1987'de Sen Nehri kıyısında Jean Nouvel and Architecture Studio tarafından kurulan Institut du Monde Arabe'da Arap ve İslam medeniyetlerinin köklerinden günümüze kadar ulaşan ve gelişen sanat eserleri yer alıyor.





## Famous museums of Paris

### The Louvre Museum

One of the most visited places in Paris, the Louvre is also among the world's largest and most famous museums. Formerly owned by royalty, this building hosts the most celebrated and most valuable works of art in the world. Leonardo da Vinci's Mona Lisa, The Virgin and the Child with St. Anne, Madonna of the Rocks; Jacques Louis David's Oath of the Horatii; Delacroix's Liberty Leading the People; and Alexandros of Antioch's Venus de Milo are a few of these.

### Orsay Museum

The Orsay Museum is located within the former train station Gare d'Orsay on the left bank of the River Seine in Paris. The museum which host works of art from the period spanning 1848 to 1914 has paintings, sculptures, objects, and photographs from the period as well as collections including masterpieces by Monet and Renoir.

### Salvador Dali Museum

At the museum located in central Paris many drawings, caricatures, and sculptures by Dali as well as the few paintings created by the artist. The museum which also includes Dali's engravings is the only permanent exhibition in Paris.

### Rodin Museum

The museum where the works of Auguste Rodin are displayed was opened in Paris in 1919. Rodin who started living in Hotel Biron in Paris from 1908, donated all of his works to the French Government in exchange for converting the building to a museum. Among the works donated to the museum are paintings by Vincent van Gogh and Pierre-Auguste Renoir.

### Arab World Institute

The Institut du Monde Arabe which was founded in December 1987 along the bank of the River Seine by Jean Nouvel and the Architecture Studio houses works of art of the Arab and Islamic civilizations, that have survived and evolved to our day.

## Disneyland'i ve Parc Asterix'i gezmeden dönmeyein

1992 yılında kurulan Disneyland Paris (orijinal adıyla Euro Disney) ve Walt Disney Studios dünyanın en güzel eğlence mekanlarından biri ve ailenizle birlikte eğlenceli zaman geçirebileceğiniz çok güzel bir gezi alternatifisi. Disneyland Paris iki ana bölümünden oluşuyor: Bunlar Disneyland ve Walt Disney Studios . Ayrıca konaklamak için Disneyland otellerini tercih edebilirsiniz.

Paris'te uğramanız gerekn bir diğer tema park ise Parc Asterix. Parc Asterix, Fransa'nın Disneyland Paris'ten sonra en büyük ikinci tema parkı. Parc Asterix'in ana teması unutulmaz çizgi kahramanlar, Asterix ve Obelixs. Fransız sanatçılardan Albert Uderzo ve René Goscinny'nin efsanevi çizgi karakteri olan Asterix'in tema parkı 1989'da Fransa'da açıldı. Paris'ten 35 kilometre uzaklıktaki kurulu olan park, çeşitli tema alanları ile ilgi çekiyor.



## Do not return without touring Disneyland and Parc Asterix

Having been founded in 1992, Disneyland Paris - renamed from its original, Euro Disney - (with the later addition of Walt Disney Studios) is one of the most spectacular entertainment venues of the world, and a great choice of trip where you can spend fun time with your family. Disneyland Paris is composed of two main theme parks: Disneyland and Walt Disney Studios. Furthermore you can choose to stay in one of the Disneyland hotels.

Another theme park you should visit in Paris is the Parc Asterix. Parc Asterix is the second largest theme park in France after Disneyland Paris. The main theme of Parc Asterix are the unforgettable comic heroes Asterix and Obelix. The theme park of Asterix, the legendary comic character of French artists Albert Uderzo and René Goscinny was opened in France in 1989. Set 35 km from Paris, the park is notable for its various theme areas.



## ANADOLU YAKASI'NIN YENİ MODASI

İSTANBUL'UN GÖZDE SEMTLERİNDEN MODA'DA ANADOLU YAKASI'NA RENK GETİREN 360 İSTANBUL EAST, MUHTEŞEM MANZARALI TERASI VE 12. KATTA SUYUN DİNLENDİRİCİ RUHUNU YAŞATAN HAVUZ BAŞI KEYFİ İLE YAZIN TÜM GÜZELLİKLERİNİ MISAFİRLERİNE YAŞATIYOR. MEKANDA ADALAR VE TARİHİ İSTANBUL YARIMADASI MANZARASINDA GÜNEŞİN BATIŞINI SEYREDEREK GÜNÜN STRESİNDEN UZAKLAŞACAKSINIZ.

# 360ISTANBUL EAST



Sashah Khan - Mike Norman

## THE NEWEST TREND OF THE ANATOLIAN SIDE

BRINGING COLOR TO THE ANATOLIAN SIDE IN MODA, A POPULAR QUARTER OF ISTANBUL, 360ISTANBUL EAST ALLOWS ITS GUESTS TO EXPERIENCE ALL THAT IS BEAUTIFUL ABOUT SUMMER WITH ITS TERRACE WITH A SPECTACULAR VIEW, AND THE DELIGHT OF LIVING THE RESTFUL SPIRIT OF WATER AT THE POOLSIDE ON THE 12TH FLOOR. AT 360ISTANBUL EAST YOU WILL SHAKE OFF THE STRESS OF THE DAY WHILE WATCHING THE SUN SET ON A LANDSCAPE OF THE PRINCE'S ISLANDS AND THE HISTORICAL ISTANBUL PENINSULA.



360istanbul East havuzbaşı, teras ve kapalı alan olmak üzere üç bölümde yemek düzeninde aynı anda 250 kişiye servis veriyor. 360Entertainment'in ortağı ve aynı zamanda şefi olan Mike Norman ile 360istanbul East'in eşsiz manzaralı terasında keyifli bir söyleşi gerçekleştirdik.

#### **Mekanı oluştururken nelere dikkat ettiniz?**

360Entertainment Group olarak Moda'da bulunan mekanımız 360istanbul East'te de yine 360istanbul konseptimizi sunuyoruz. Çoğunlukla "360" adının mekanın sunduğu benzersiz panoramik İstanbul manzarasından dolayı bu şekilde olduğu zannediliyor. Oysa 360 adı, bütünsel manada bir konsepti temsil ediyor. Manzara da bu konsept içindeki en önemli unsurlardan birisi. Bunun dışında mekanda, kentin en iyi yemeklerinin yenilebildiği en özel restoranlarından birisi olması, en özel içkilerin sunulduğu bir bar oluşu, saatler geceyi gösterdiğinde şehrin iddialı partilerinin düzenlediği sürprizlerle dolu bir gece kulübüne dönüşmesi ve misafirlerine kapıdan girdikleri andan, sabahın ilk ışıklarında evlerine gidene kadar yaşattığı bu geçişler ve değişimler nedeniyle "360" ismini kullanıyoruz. Yani "360" güzel ve kaliteli yemek, ortam, müzik ve eğlencenin bütünü temsil ediyor. Dolayısıyla 360istanbul East'te de bu konsept çerçevesinde yaklaşıyoruz.

#### **Dekorasyon ayrıntılarından bahseder misiniz?**

360istanbul East'de, 360istanbul'un beğenilen tasarımlına sadık kalarak bazı noktalarda farklılaştırılan tasarım çalışması yaptıktı. Mekanımız ünlü mimar Ufuk Alparslan'ın imzasını



360Istanbul East serves 250 people simultaneously in three dining areas, the pool side, terrace, and indoor area. We had a delightful interview with Mike Norman who is partner and chef of 360Entertainment on 360Istanbul East's terrace with an unparalleled view."

#### **What did you pay attention to while creating the place?**

We, as 360Entertainment Group, are offering our 360Istanbul concept again with our place, 360Istanbul East, located in Moda. It is usually thought that the name "360" comes from the panoramic views of Istanbul. 360 name, however, represents an integrated concept. View is one of the most important aspects of this concept. In addition, we use the name "360", because the place is one of the most special restaurants in the city, where one can have some of the best food, being a bar, where the most special drinks are offered, turning into a night club, where the most spectacular parties are thrown at night and because of the transitions and changes it offers its guests from the moment they walk in through the door until the small hours, when they go home. This is to say, "360" represents nice and quality food, atmosphere, music and entertainment as a whole. Therefore, we have the same approach in 360Istanbul East, in terms of concept.

#### **Could you tell us about the details of decoration?**

We have performed a design work at 360Istanbul East, which sticks to 360Istanbul's popular design but differs in some points. Our place was designed by the famous architect Ufuk Alparslan. 360Istanbul East, provides service for 250 people at the same time in three sections, consisting of the poolside, the terrace and the indoor area. Our poolside bar on the 12th floor is very popular. It also has magnificent views of the islands and the historic peninsula. The pool adds a different kind of energy to the beauty of the views.

#### **What sets the place apart from the others?**

360 concept is already very special for us. You can have different ambiances at different hours of the day. You have magnificent views at lunch. You can come to have a drink with your friends after work. You can enjoy both dinner with a very delicious menu and the entertainment at your special celebrations and dinner. We prepare shows following world trends, with a DJ from abroad, musicians and dancers for our guests, who come just for entertainment. In addition to all these, we think that the fact that it brings together the views and the poolside fun at the terrace on the 12th floor makes 360Istanbul East very special. There is no other place, which offers views of the islands, the historic peninsula and even Haydarpaşa from this viewpoint.

#### **Can you tell us about your concept?**

The moment you step inside 360Istanbul East, you are fascinated by the magnificent views of Istanbul and you have a breathless transition from day to night with "360" concept. While enjoying the delicious food you have chosen from 360Istanbul East's menu, this pleasure leads to an unforgettable entertainment as the night progresses. Guests of 360Istanbul East enjoy many concepts at the same night and we prepare great entertainment with performers from all over the world, DJ and vocalists at late hours of the night.





## Menüden ...

### Safranlı Rizotto

**Malzemeler:** 300 gram rizottoluk pirinç,

80 gram kuru soğan, 20 gram sarımsak,

40 gram zeytinyağı, 5 gram safran, 60 gram

taze bezelye, 15 gram parmesan peyniri,

15 gram tereyağı, 5 gram tuz, 5 gram biber

**Hazırlanışı:** Tavaya sırayla yağ, sarımsak,

soğan, pirinç atılarak kavrulur. Beyaz şarap

ilave edilir, çektilir ve balık suyu veya su ile

pişirilir. Bezelye, safran, parmesan peynir ve

tereyağı ile tatlandırarak servis edilir.

### Hindistan cevizli Sütlaç

**Malzemeler:** 2 kutsu Hindistan cevizi sütü,

(1 kutu 400ml) 500 ml süt, 250 gram toz

şeker, 45 gram nişasta, 75 gram pirinç,

1 adet vanilya çubuğu

**Hazırlanışı:** Pirinç yakanır ve bir tencerede

haşlanır ve süzdürülür. Süt, şeker ve

Hindistan cevizi sütü kaynatılır, bir adet

vanilya çubuğu ikiye kesilir, kaynayan

karışımı ilave edilir. Süzülen pirinçler ilave

edilir. Nişasta ile bağlanır. Ocaktan alınıp

soğutulur. Servis tabaklarında porsiyonlara

ayılır, daha sonra üzerleri ananas, kivi,

frambuaz, blueberry, çilek, Frenk üzümü,

altın çilek ile süslenerek servis edilir.



taşıyor. 360istanbul East, havuz başı, teras ve kapalı alan olmak üzere üç bölümde yemek üzerinde aynı anda 250 kişiye hizmet veriyor. 12. katta yer alan havuz başı barımız ise büyük ilgi görüyor. Aynı anda Adalar'ı ve tarihi yarımadayı gören muhteşem bir manzaraya sahip. Havuz ise manzaranın güzelliğinde ayrı bir enerji katıyor.

### Mekanı diğerlerinden ayıran en önemli özellikler nelerdir?

360 konsepti zaten bizim için çok özel. Gündün her saatinde farklı ambiyansları yaşayabiliyorsunuz. Öğle yemeğinde muhteşem bir manzara seyrediyorsunuz. Akşamüstü iş çıkışının gün batımında bir içki almak için arkadaşlarınızla gelebiliyorsunuz. Özel kutlamalarınız ve akşam yemekleri için çok lezzetli bir menüyle hem yemeğin hem de eğlencenin tadını çıkartabiliyorsunuz. Sadece eğlence için gelmek isteyen misafirlerimiz için de dünya trendlerini takip ederek yurt dışından ağırladığımız DJ, müzisyen ve dansçılar ile programlar hazırlıyoruz. Tüm bunların yanı sıra 12. kattaki bir terasta manzara ve havuz başı keyfini birleştiriyor olması 360istanbul East'i çok özel kılmaktadır.



#### **What is your target audience?**

Our audience is actually broad. We should say that we primarily host guests from the Asian side of Istanbul. We host guests, belonging to different age groups at different hours of the day. We serve our guests from the business world at business dinners/lunches as well. We have different age groups at our night activities. We can say that our target audience are those, who are addicted to delicious food and want to receive good service, and who want to enjoy nightlife.

#### **What did you keep in mind while preparing the menu? Can you tell us about your kitchen?**

We, as 360Istanbul, offer a very rich and delicious menu, which follows the world trends. Opening the doors of the world kitchens, the menu is prepared through the creativity of Mike Norman, the partner of the place and a famous chef. While 360Istanbul takes your mind away through the specials in its menu, very special cocktails, you can find only at 360Istanbul, push the limits of taste. We, as 360 Entertainment Group, offer a world cuisine menu in our 360Istanbul concept. It is possible to see dishes from 360Istanbul's popular menu at 360Istanbul East. Offering service on the terrace, we recommend you to start your dinner before sunset with cold appetizers and try different tastes as the sun goes away at 360Istanbul East. Whatever you do, don't forget to finish your meal with the maddening taste of chocolate: Death by Chocolate. It is possible to find a cocktail, suitable for every hour of the day at 360Istanbul East's poolside bar. We offer a wide range of cocktails with the freshest fruits of the season. 360Istanbul East's specials, Your world is 360 and Exotic mojito, containing coconut milk, fresh pineapple and mashed strawberries, may become the tastes you may not give up.

#### **Can we get to know you and your partner? What have you done before?**

I was born in Cape Town. I graduated from Johannesburg Hotel School, South Africa. I always had a tendency towards becoming a cook since I was a kid. After I received my diploma, I worked as a chef at many famous European restaurants, including Cruise ships. After that, I came to Istanbul and settled here. I was a partner of Chef's and, worked as an executive chef at Çırağan Palace Kempinski. Sashah Khan was born in London. He was grown and was educated in such countries as Iran, Pakistan, Saudi Arabia, Austria and U.S.A. He studied hotel management in The U.S.A. and Austria. He graduated from Hotel School in Las Vegas. He worked at international hotels in The Seychelles, Las Vegas, San Fransisco and Vienna. After that, he came to Istanbul and our paths crossed. After that, we first opened 360Istanbul. We carried 360 brand to Suada Club in summer 2009 and we still offer service as 360Istanbul Suada Club in summers. We broke new ground in Turkey by offering eating in pitch dark concept with SENSES Restaurant at the beginning of 2010. We opened 360Istanbul East on the terrace in Moda in the middle of summer 2011. We also opened Fish in Suada Club.

Aynı anda Adalar’ı, tarihi yarım adayı ve hatta Haydarpaşa’yı bu açıdan gören bir manzara daha yok.

#### **Konseptinizi anlatır misiniz?**

Adınızı 360istanbul East’ın kapısından içeri attığınız ilk anda önnüze serilen muhteşem İstanbul manzarası ile büyülüyor ve “360” konsepti ile gündüzden geceye solusuz bir geçiş yapıyorsunuz. 360istanbul East’ın menüsünden seçtiğiniz lezzetli yemeklerin tadını çıkartırken, bu keyif gece ilerledikçe kendisini unutulmaz bir eğlencenin kollarına bırakıyor. 360istanbul East’ın tüm misafirleri birçok konsepti aynı gece içinde yaşarken özellikle gecenin ilerleyen saatlerinde dünyanın farklı köşelerinden gelen performans sanatçıları, DJ ve vokalistler ile muhteşem eğlenceler hazırlıyoruz.

#### **Hitap ettiğiniz kitleyi kimler oluşturuyor?**

Kitemiz aslında biraz geniş. Öncelikle Anadolu Yakası’ndan misafirlerimizi ağırladığımızı söylemeliyiz. Yaş olarak günün farklı saatlerinde farklı misafirlerimizi ağırlayabiliyoruz. İş yemeklerinde iş dünyasından misafirlerimize de hizmet veriyoruz. Gece

etkinlilerimizde farklı yaşı aralıklarını da görebiliyoruz. Bizim için hedef kitemiz iyi hizmet almak isteyen lezzet düşkünleri ve eğlence hayatının keyfini çıkartmak isteyenler diyebiliriz.

#### **Menüyü oluştururken nelere dikkat ettiniz? Mutfağınızdan bahseder misiniz?**

360 Entertainment Group olarak 360istanbul konseptimizde beğenilen bir dünya mutfağı menüsü sunuyoruz. 360istanbul East’te 360istanbul’un sevilen menüsünden lezzetler görmek mümkün. 360istanbul East’te gün batımı öncesinde yemeğinize soğuk atıştırmalık mezelerle başlamamızı ve güneş çekildikçe lezzetli farklı tatlılara kendinizi bırakmanızı tavsiye ediyoruz. Ne yaparsanız yapın yemeğinizi çikolatanın çıldırtan lezzetiyle Death by Chocolate ile noktalamayı ihmal etmeyin. 360istanbul East’ın havuz başında bulunan barında günün her saatine uygun bir kokteyl bulmak mümkün. Mevsimin en taze meyveleriyle geniş bir kokteyl yelpazesi sunuyoruz. 360istanbul East’ın spesiyalleri “Your world is 360” ve Hindistan cevizi sütü ve taze ananas ve çilek püresi ile özleşen “Egzotik mojito” bu yaz boyunca vazgeçmeyeceğiniz lezzetler olabilir.

#### **Sizi ve ortağınız tanıyalabilir miyiz? Daha önce neler yaptınız?**

Ben Cape Town doğumluyum. Johannesburg Hotel School South of Africa’dan mezun oldum. Çocukluk yıllarından beri aşçılığa karşı bir eğilimim vardı. Eğitimimden sonra Cruise gemileri de dahil olmak üzere pek çok ünlü Avrupa restoranında şeflik yaptım. Daha sonra yolum İstanbul'a düştü ve yerleştim. Öncesinde Chef's ortaklığını yürütüp, Çırağan Palace Kempinski'de executive chef olarak görev yaptım. Sashah Khan ise Londra'da doğdu. İngiltere, İran, Pakistan, Suudi Arabistan, Avustralya ve ABD gibi ülkelerde büyüp eğitim gördü. ABD ve Avustralya'da otelcilik okudu. Las Vegas'daki Hotel School'dan mezun oldu. Öğretimini tamamladıktan sonra Seyşel Adaları, Las Vegas, San Fransisco ve Viyana'da uluslararası otel işletmelerinde görev aldı. Sonra İstanbul'a geldi ve yollarımız kesişti. Daha sonra ilk olarak 360istanbul'u açtı. 360 markasını 2009 yazında Suada Club'a taşıdı ve hala yaz döneminde 360istanbul Suada Club olarak hizmet veriyoruz. 2010 yılı başında SENSES Restaurant ile zifiri karanlıkta yemek konseptini sunarak Türkiye'de bir ilki gerçekleştirdik. 2011 yaz ortasında ise Moda'da 360istanbul East'i hizmete sunduk. Ayrıca Suada Club'da sunduğumuz Fish ile hizmet vermeye başladık.



## YENİLİKÇİ TASARIMLAR

BLANCO STEELART konseptli eviye ve armatürler, yenilikçi tasarımlarıyla bir kez daha mutfaklara hayal gücü taşıyor. Öte yandan konfor ve fonksiyonellik gibi özellikler de en son BLANCO STEELART koleksiyonunda kendine yer buluyor. Paslanmaz çelik eviyelerin yanı sıra silgranit ve sert seramik eviyeler de BLANCO'nun 2012 koleksiyonunda estetiği adeta bir gösteriye dönüştürüyor.

## INNOVATIVE DESIGNS

BLANCO STEELART concept sinks and fixtures carry imagination to kitchens once again with their innovative designs. Qualities such as comfort and functionality also have a place in the latest BLANCO STEELART collection. In addition to stainless steel sinks, silgranit and hard ceramic sinks transform aesthetics into a veritable show in BLANCO's 2012 collection.



# HÄFELE, LEMANS II İLE YARIŞA DEVAM EDİYOR

Mobilya ve kapı donanımları alanındaki yeni buluşlarıyla mobilya üretime yön veren Häfele, özellikle mutfaklar için tasarlanan işlevsel ve estetik buluşların ev sahipliğini yapıyor. Adı Häfele mağazaları ile özdeşleşen LeMans'ı, şimdi yenilenen yüzüyle yine kendisi eskitiyor. "Reddot 2005" tasarım ödülünü kazanan, köşe kiler sistemi LeMans, dünyanın en ünlü spor otomobil dayanıklılık yarışlarının gerçekleştiği Fransa'daki LeMans pistinden esinlenerek yaratılmıştı. Bir tezgah altı köşe kiler sistemi olan LeMans, adını aldığı yarış pisti formunda tasarlanmıştı ve yumuşacık bir hareketle tamamen dışarı çekilebiliyordu. İki raftan oluşan sistemin iki rafı da birbirinden bağımsız şekilde hareket edebiliyordu. LeMans II de bu geleneği bozmadı. Yine tezgah altındaki kör köşelerin kullanımını artırırken, mutfakta estetik işlevselligi buluşturmayı devam ediyor. İlk görüşte fark edilen şekli ve fonksiyonelliği ile, verimliliği ve yüksek duygusal tatmini artırmaya, dolayısıyla da yarışa devam ediyor. İlkinden farkı ise, bu akıllı köşe kiler sisteminin, mühendislik kalitesi ve mükemmel çalışma hareketiyle mutfaklara yeni standartlar getiriyor olması.



## HÄFELE CONTINUES THE RACE WITH LEMANS II

Directing the production of furniture with its new inventions in furniture and door fixtures, Häfele hosts functional and aesthetic inventions designed particularly for kitchens. With its renewed face it outwears LeMans whose name has become synonymous with Häfele stores. LeMans, the corner cabinet system with the "reddot 2005" design award had been inspired by the LeMans track in France where the world's most famous sports car endurance races take place. An under the counter corner cabinet system LeMans had been designed in the form of the race circuit with the same name and could be pulled out completely with the slightest motion. Both shelves of the system consisting of two shelves could move independently. LeMans II did not break with this tradition. While once again increasing the use of blind corners under the counter, it continues to marry aesthetics and functionality in the kitchen. With its instantly recognizable shape and functionality it continues to raise efficiency and high emotional satisfaction, hence the race. What sets it apart from its predecessor is that this smart corner cabinet system introduces new standards to kitchens with its engineering quality and excellent motion.



## INNOVATIVE DESIGNS

In Nolte kitchen designs, small details are prominent as the most important elements complementing excellence and uniqueness. Nolte's ComfortLine organization system makes arranging your cutlery, and chinaware or pots a breeze. With the drawers' capacity of up to 80 kg even cases of drinks can find themselves a place in the kitchen. With the SilentComfort technology, cabinets and drawers close most silently. Push-open technology in handle-less drawers is another feature offered by Nolte in drawers and cabinets.



## İNOVATİF TASARIMLAR

Nolte mutfak tasarımlarında küçük detaylar, mükemmelliği ve benzersizliği tamamlayan en önemli unsurlar olarak öne çıkıyor. Nolte'nin ComfortLine düzenlemeye sistemi sayesinde çatal bıçak ve porselen takımlarınızı ya da tencerelarınızı yerleştirmeniz çok kolaylaşıyor. Çekmecelerin 80 kiloya kadar taşıma kapasitesi ile içecek kasaları bile artık mutfakta kendine yer bulabiliyor. SilentComfort teknolojisiyle de dolap ve çekmeceler, son derece sessiz bir şekilde kapanıyor. Kulpsuz mutfak mobilyalarında bulunan it-ac teknolojisi ise Nolte'nin çekmece ve dolaplarda sunduğu bir başka özellik...

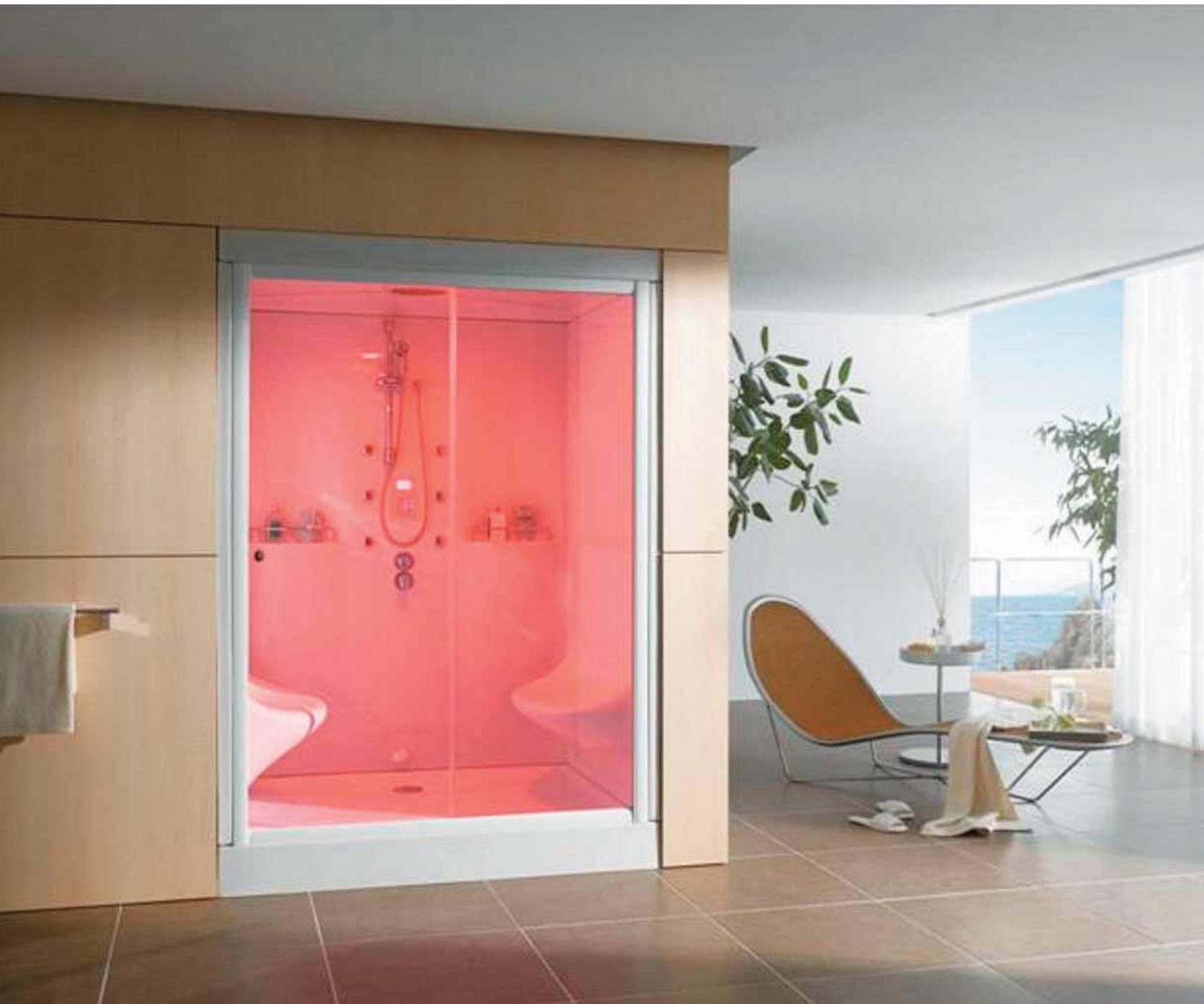


**FARKLI  
ÇÖZÜMLER**

Her yıl olduğu gibi bu yıl da Ligne Roset, mobilya tasarımlarının yanı sıra farklı çeşit ve tarzda ev aksesuarlarıyla da dekorasyonda farklı çözümler yaratıyor.

**UNIQUE  
SOLUTIONS**

As it does each year, Ligne Roset creates unique solutions in home accessories of various types and styles in addition to its furniture designs.



## VİTRA'DAN SEVGİLİLERE ÖZEL BANYO ÇÖZÜMLERİ

VitrA, aşıklara, birlikte ve paylaşmalarını artıran, özel tasarımlı ürünlerini öneriyor. Çiftler için özel tasarlanan oturma yerleriyle rahatlık ve konforu yaşatan, kromoterapi özelliği sayesinde 7 ışık rengine bürünebilen Lara kompakt duş sistemi, kırmızıyla romantizmi vurguluyor. Sevgililerin aynı anda kullanabileceği çiftli lavabolar ise banyouyu sevgiyle donanan bir mekana dönüştürüyor.

### BATHROOM SOLUTIONS FOR LOVERS FROM VİTRA

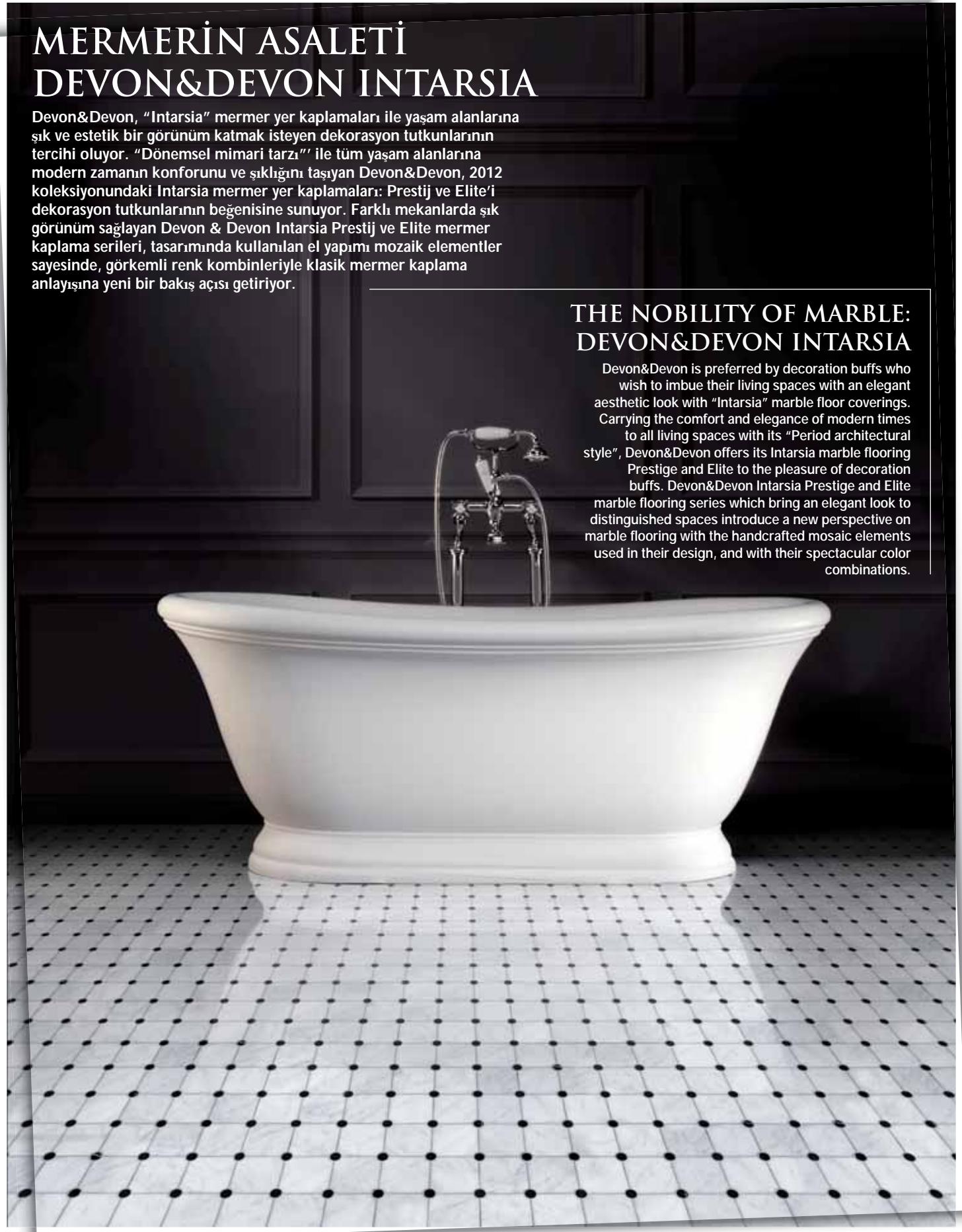
VitrA offers lovers specially designed products to foster their togetherness and sharing. The Lara compact shower system offering comfort and convenience with seats specially designed for couples, with the capability of assuming 7 colors of light thanks to its chromotherapy feature accentuates romance with the color red. Double wash basins which lovers can use at the same time transform the bathroom to a space adorned with love.

# MERMERİN ASALETİ DEVON&DEVON INTARSIA

Devon&Devon, "Intarsia" mermer yer kaplamaları ile yaşam alanlarına sık ve estetik bir görünüm katmak isteyen dekorasyon tutkunlarının tercihi oluyor. "Dönemsel mimari tarzı" ile tüm yaşam alanlarına modern zamanın konforunu ve şıklığını taşıyan Devon&Devon, 2012 koleksiyonundaki Intarsia mermer yer kaplamaları: Prestij ve Elite'i dekorasyon tutkunlarının beğenisine sunuyor. Farklı mekanlarda sık görünüm sağlayan Devon & Devon Intarsia Prestij ve Elite mermer kaplama serileri, tasarılarında kullanılan el yapımı mozaik elementler sayesinde, görkemli renk kombinleriyle klasik mermer kaplama anlayışına yeni bir bakış açısı getiriyor.

## THE NOBILITY OF MARBLE: DEVON&DEVON INTARSIA

Devon&Devon is preferred by decoration buffs who wish to imbue their living spaces with an elegant aesthetic look with "Intarsia" marble floor coverings. Carrying the comfort and elegance of modern times to all living spaces with its "Period architectural style", Devon&Devon offers its Intarsia marble flooring Prestige and Elite to the pleasure of decoration buffs. Devon&Devon Intarsia Prestige and Elite marble flooring series which bring an elegant look to distinguished spaces introduce a new perspective on marble flooring with the handcrafted mosaic elements used in their design, and with their spectacular color combinations.





## BANYONUZDAKİ ESTETİK

Kaliteyi ve estetiği bir arada sunan en son teknoloji ile üretilen çevre dostu Geberit gömme rezervuarlar, banyonuzu şıklık katarken iki kademeli mekanizmaları ile hem su tasarrufu hem de uzun yıllar güvenilir bir kullanım sağlıyor.

## AESTHETIC IN YOUR BATHROOM

The environmentally friendly Geberit built-in cisterns produced with state of the art technology offering quality and aesthetics together bring elegance to your bathroom while saving water and ensuring a long and safe useful life thanks to their dual flush mechanisms.



## ARTEMA PURE SERİSİ İLE MODERN MEKANLARA ESTETİK BİR DOKUNUŞ

Artema'nın özenle tasarlanan ince detaylara ve yalın bir çizgiye sahip Pure serisi, modern banyo ve mutfaklara estetik bir dokunuş katıyor. Serinin, suyun akışını andıran sade görünümü Artema'nın yeni nesil tasarım anlayışını yansıtarken, 360 derece dönebilen borusu ve çıkış ucu, esnek kullanım imkanı sunuyor. İhtiyaca, tesisata ve mekana yönelik çözümler üreten Pure, özel debi regülatörlü perlatörüyle su tasarrufu sağlıyor. Tek veya çift kumandalı batarya seçenekleri ve zengin ürün çeşitleriyle dikkat çeken seride, 10 lavabo, 6 banyo ve duş bataryası yer alıyor.

### AN AESTHETIC TOUCH ON MODERN SPACES WITH THE ARTEMA PURE LINE

Artema's finely designed Pure line of refined details and an austere style brings an aesthetic touch on modern bathrooms and kitchens.

The series' austere appearance evoking the flow of water reflects Artema's new generation design while its pipe and nozzle capable of 360° rotation allow flexible use. Producing solutions tailored to needs, installations, and spaces Pure offers water economy with its aerator with special flow regulator. The series which is notable for single and double faucet options and rich product options comprises 10 sink, 6 bathroom and shower faucets.

## DOĞRU ADRES

Öney'de, dünyanın çeşitli yerlerinden özenle seçilmiş aksesuarlara yer veriliyor. 300'ü aşkın dekoratif ürün ve mobilyanın bulunduğu mağazada, çeşitli cam, sedef ve taş lavabolar sunuluyor. Ürünlerindeki malzeme çeşitliliğinde doğuya batının kusursuz uyumunu yansitan Öney, özgün tasarım arayanlar için doğru adres.

## THE RIGHT ADDRESS

In Öney, carefully selected accessories from all over the world are offered. In the shop with more than 300 decorative products and furniture, a good deal of present alternatives are offered from several glass and stone objects, to aged flasks, to decorative tortoise shells, to lancets. With its diverse material options in its product range that reflect the perfect match between East and West, Öney is the right address for those who are after authentic designs.





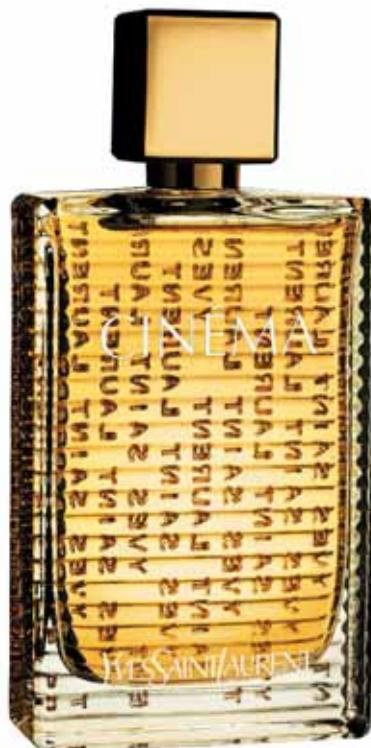
## KOKUYA BÜRÜNMEK...

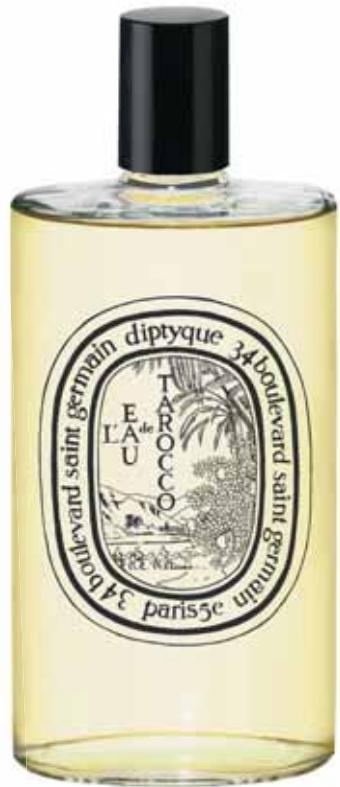
Parfüm kullanımı günümüzde hayatımızın vazgeçilmez bir parçası olan ve alışkanlık haline getirdiğimiz bir davranış. Hepimizin kokularla uyenip, kokularla saklanan anıları var... Sabahları okula, işe gitmeden önce herkesin kullandığı parfümlerin tarihte nasıl ortaya çıktıgı ve hangi amaçlarla kullanıldığı ilginç gerçekleri de ortaya çıkarmaktır... Eski zamanlarda koku, bir iletişim aracı olarak görülmüyordu. İnsanlar kullandıkları kokularla tanımıyor ve böylece haberleşiyorlardı. Parfüm kullanımını, gözle görülmeyen elle tutulmayan, ama varlığı inkar edilmeyen, evrensel bir dildi. Parfüm olmadan önce eski zamanlarda kokulu tütsü ve yağlar büyütülerin, sihirbazların ve din adamlarının güçlerini simgeliyordu. Şu sıralar gözde olan parfümlere sizin için bir göz attık...

## WEARING A SCENT...



Putting on perfume is an essential and habitual behavior in our lives. We all have memories that are recalled by scents and stored with scents... How perfumes have been generated and the purposes of using them reveal interesting facts on perfumes which everybody wears in the mornings before going to school or work... The scent was considered as a means of communication in old times. People were recognized by their scent and thus communicating with each other. Putting on perfume was an invisible, yet an undeniable, universal language. Scented incense and oils were representing the power of the sorcerers, wizards and clerics before the perfume. We took a glance at the perfumes that are recently popular for you...





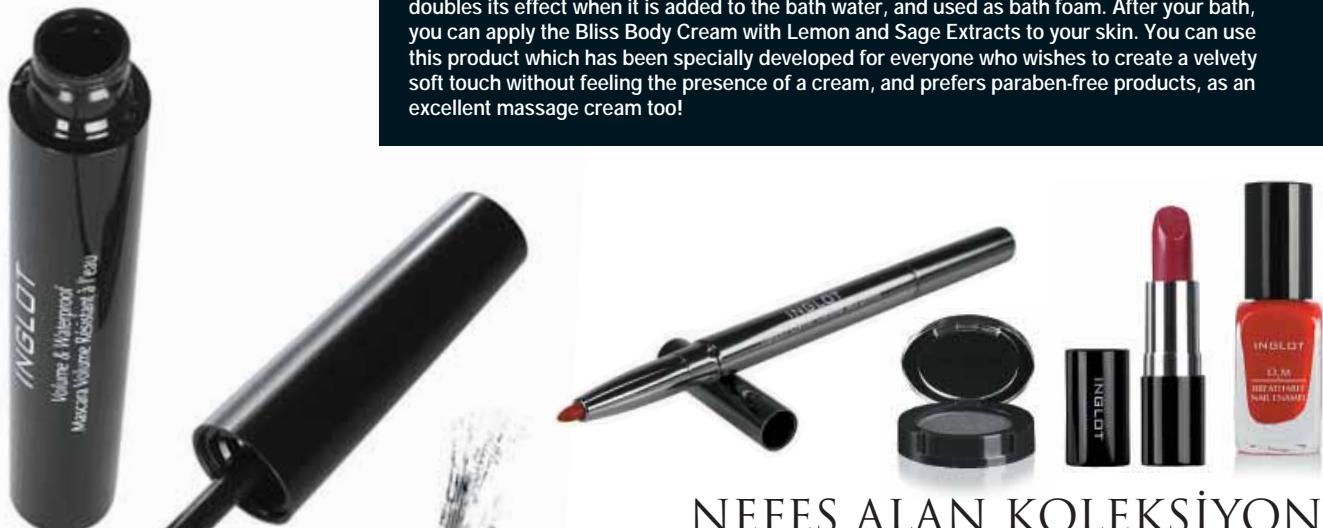
## MÜKEMMEL MASAJ KREMİ

Limon ve ada çayının enerji veren kokusunun yanında, içeriğinde bulunan gliserin, aloe ve E vitamini sayesinde yumuşacık bir cilde kavuşturmak isteyen herkes Bliss Limon ve Adaçayı Özleri İçeren Duş Jeli&Banyo Köpüğü'nü keyifli bir duş deneyimi tadıbilmek için kullanmalı. Bu sira duş ürünü, banyo esnasında su dolu kütüve bir miktar döküp banyo köpüğü olarak kullanıldığında etkisini ikiye katlıyor. Banyonuzu yaptıktan sonra Bliss Limon ve Adaçayı Özleri İçeren Vücut Kremi'ni cildinize uygulayabilirsiniz. Vücutundan herhangi bir kremin varlığını dahi hissetmeden kadife yumuşaklığında bir dokunuş yaratmak isteyen, paraben içermeyen ürünler tercih eden herkes için özel olarak üretilmiş bu ürünü mükemmel bir masaj kremi olarak da kullanabilirsiniz!



### THE PERFECT MASSAGE CREAM

Everyone who wishes to have a wonderfully soft skin with the glycerin, aloe and E vitamin with the energetic fragrance of lemon and sage should use the Bliss Shower Gel and Bath Foam with Lemon and Sage Extract to enjoy a lovely shower experience. This extraordinary product doubles its effect when it is added to the bath water, and used as bath foam. After your bath, you can apply the Bliss Body Cream with Lemon and Sage Extracts to your skin. You can use this product which has been specially developed for everyone who wishes to create a velvety soft touch without feeling the presence of a cream, and prefers paraben-free products, as an excellent massage cream too!



### NEFES ALAN KOLEKSİYON

Makyajın herkes tarafından kabul edilen çekiciliğine Inglot ürünleri ile sahip olabilirsiniz. Cilt ve yüz yapınıza göre uygun ürünler ve doğru makyaj uygulamaları ile karşı cinsi büyülemeniz kaçınılmaz. Eyeliner ve rimel ile ön plana çıkardığınız göz makyajınızı kırmızı ruj ve kalıcılığını artıran rujunuzla uygun tonlarda bir dudak kalemi ile tamamladığınızda gecenin yıldızı siz olacaksınız. Tırnaklarınızda da kırmızı cazibesine Inglot ojeleri ile sahip olabilirsiniz. Üstelik yeni nefes alan O2M oje koleksiyonu ile tırnak sağlığınız içinde endişelenmenize gerek kalmayacak.

### THE COLLECTION THAT BREATHES

You can possess the all recognized allure of make up with Inglot products. You can not help but bewitch the opposite sex with products suited to your skin and facial type and with correct makeup applications. You will be the star of the evening when you complete your eye makeup you have highlighted with eyeliner and mascara with red lipstick and matching lip liner. You can also have the allure of red on your nails with Inglot nail polishes. And you will not have to worry about the health of your nails with the new O2M nail polish collection that breathes.



## ZAMANIN İZLERİ ELLERİNİZE DOKUNMASIN

Soğuk hava, rüzgar ve güneş gibi çevresel faktörlerden kolaylıkla etkilenebilen ellerinize hak ettiği özeni gösterin. ABD'nin bir numaralı tırnak uzmanı Sally Hansen, zamanın izlerine dur demek için Firming Hand Creme - 24 Saate Kadar Etkili Sıkılaştırıcı El Kremi'ni yarattı! Sally Hansen çok sık manikür yap�件lara ise, artık kolay kolay yumuşamayan kuru tırnak etlerine ve soğuk hava şartlarının sebep olduğu tahrise yönelik Nails & Cuticles Hand Creme - 24 Saate Kadar Etkili Tırnak ve Tırnak Eti Nemlendirici El Kremi'ni öneriyor.

## DO NOT LET THE TRACES OF TIME YOU CH YOUR HANDS

Lavish on your hands that can be easily affected by environmental factors such as cold weather, wind, and sun the care they deserve. USA's number one nail specialist Sally Hansen has created the Firming Hand Creme – 24 Hour Moisture to stop the effects of time. Sally Hansen recommends people who have very frequent manicures the Nails & Cuticles Hand Creme – 24 Hour Moisture for dry cuticles that no longer soften easily and to combat the irritation caused by cold weather conditions.

## DERMOKİL EL VE VÜCUT LOSYONU İLE CİLDİNİZİ ŞİMARTIN!

Cilt bakımı sadece güzellik için değil, sağlık açısından da özen göstermek gerekiyor. Zengin mineralleri kilin doğallığıyla bireleşen Dermokil El ve Vücut Losyonu, kişin soğuk havada hassaslaşan teninizi yumuşacık yapıyor. Papatya özleriyle zenginleştirilmiş Dermokil el ve vücut losyonu, mükemmel kokusuyla sizi sararken uzun süre cildinizin nemli kalmasını sağlıyor.



## INDULGE YOUR SKIN WITH THE DERMOKİL HAND AND SKIN LOTION!

Skin care is important not only for beauty, but also for health. Combining rich minerals with the natural essence of clay, the Dermokil Hand and Body Lotion makes your skin that has been rendered sensitive by the cold winter weather soft and supple. The Dermokil hand and body lotion enriched with chamomile extracts embraces you with its excellent fragrance while it preserves the moisture of your skin for a long time.

## YÜZ KIRIŞIKLIKLARINA DOĞAL ÇÖZÜM

Dermokil anti-aging serisi ile kırışıklarınızdan korkmayın. Erken yaşıta kırışık oluşumunu geciktiren Dermokil anti - aging kremleri, cilt hücrelerinin yenilenmesini hızlandırdıken cildinizde oluşan kırışıkların görünümünü de azaltmaya yardım ediyor. Dermokil, anti-aging serisi ile kullanıcısına 3 farklı bakım kremi sunuyor.

## NATURAL SOLUTION FOR FACIAL WRINKLES

Stop fearing your wrinkles with the Dermokil anti-aging series. Delaying the formation of wrinkles at an early age, Dermokil anti-aging creams accelerate the renewal of skin cells while helping reduce the wrinkles on your skin. Dermokil offers its users 3 different care creams with its anti-aging series.



## ARTEMIS OF SWITZERLAND

Douglas Parfümeri, tüm dünyada başarılarıyla kendinden söz ettiren cilt bakımı ürünlerinin yaratıcısı "ARTEMIS of Switzerland"ı Türkiye'ye getirdi. Cilt bakımı konusunda uzman İsviçreli bilim adamları tarafından yıllar süren çalışmaların sonucu ortaya çıkan "ARTEMIS of Switzerland" cilt bakım ürünleri, en üst düzeyde sonuçlar elde etmesiyle dikkat çekiyor. "Alpine Rose" gibi doğada nadir bulunan ve çok değerli bitkilerin kök hücreleriyle yaptıkları çalışmalarla yanıt uyandıran markanın, en üst seviyede ve kaliteli ürünlere sahip olmasının başlıca sebebi, hiçbir ürününde paraben, parafin yağları ve parfüm gibi alerjenlerin bulunmamasıdır.



### ARTEMIS OF SWITZERLAND

Douglas Perfumerie has imported "ARTEMIS of Switzerland" the creator of skin care products known around the world for its achievements to Turkey. Having emerged as the result of years of research by Swiss scientists specializing in skin care, "ARTEMIS of Switzerland" skin care products are notable for the superior results they produce. The main reason why the brand which makes a resounding impression with stem cells of rare and highly valuable plants like the "Alpine Rose" has the highest level and highest quality products is its practice of not using paraben, paraffin oils, perfume and similar allergens in any of its products.



### KOKULARIN GÜCÜ ADINA

Cool Water, Joop ve Zen gibi unutulmaz parfümlerin yaratıcısı olan, güzellik dünyasının tutkulu, hayal gücü yüksek markası Förster & Johnsen New York, yarattığı yeni parfüm serisi "It's All About" ile insana dair tüm faydalı ve yapıcı duyguları, birbirinden renkli ve neşeli parfüm şişelerinde sunuyor.

### IN THE NAME OF THE POWER OF SCENT

Creator of unforgettable perfumes like Cool Water, Joop, and Zen, the passionate and imaginative brand of the world of beauty Förster & Johnsen New York, presents all that is good and constructive in human emotions in colorful and cheerful perfume bottles with its new perfume line "It's All About".





## GENİŞ RENK SKALASI

Butter London ojelerin 2012 İlkbahar Yaz koleksiyonu defilelerde de sergilediği üzere neon, pastel ve doğal renklerden oluşuyor. Butter London markasının renk skalası oldukça geniş. Birkac örnek: All Hail The Queen, Artful Dodger, Aston, Big Smoke, Blagger, Bluey, Bossy Boots, Branwen's Feather, British Racing, Green Bumster, Chancer vd.

## COLOR SCALE

The Spring/ Summer 2012 Collection of Butter London is features of neon colour, pastels, and neutrals, as seen on the catwalks. The color scale is large. A few examples: All Hail The Queen, Artful Dodger, Aston, Big Smoke, Blagger, Bluey, Bossy Boots, Branwen's Feather, British Racing, Green Bumster, Chancer vd.



## BAKIR İŞİLTİLAR

Baharin gelmesi ile birlikte, bakır tonları, güneşin sarı pırıltısı ile birleşiyor. Bakır, zencefil ve altın tonlar yüzünüzde parlaklık ve ışığı yaratıyor. Göz kamaştırıcı bakır tonları ruj, far ve eyeliner seçenekleri ile sunuluyor. Tek başına olduğu gibi eyelineriniz bakır farın üstüne de uygulanabiliyor. Sezonun sıcak ve birbirinden parlak bakır renkleri, gözlere parlaklık vererek, kadınsı bir görünüm yaratıyor. Makyajınızla baharı getirmek istiyorsanız bakır tonlarını mutlaka denemelisiniz. Inglot, bin beş yüz renk seçeneği ve profesyonel makyaj ürünleri ile güneşin kendini göstermeye başlayacağı önümüzdeki günlerde yeni ürünler ile makyajınıza canlılık katmaya devam edecek.

## COPPER GLIMMERS

With the advent of spring, copper tones combine with the golden glow of the sun. Copper, ginger, and golden hues create brightness and glimmer on your skin. Dazzling copper tones are offered in lipstick, eye shadow, and eyeliner options. Your eyeliner can be applied by itself or on copper eye shadow. The season's warm and vibrant copper colors bring a glimmer to eyes, creating a feminine look. If you wish to bring about the spring with your make up, you should definitely try copper tones. With fifteen hundred color options and professional makeup products, Inglot will continue to enliven your makeup with the days to come where the sun will begin to show its face.

## MÜKEMMEL NEMLE 8 SAAT!

Her sabah düzenli nemlendirici kullandığınızda bile soğuk hava, rüzgar ve güneş gibi çevresel faktörler ve suyla kurduğunuz temas cildinizin tekrar nemsizleşmesine ve gerilmesine sebep olabilir. Su Prensibi ile ünlü, dünyyanın en iyi dermatologlarından

Dr. Murad, cildinizi ihtiyaç duyduğu neme doyuracak yepyeni bir ürün geliştirdi. Cildinizdeki nemsizliği yanında gideren Yeni Hydro-Dynamic Ultimate Moisture Uzun Süre Etkili Ultra Güçlü Nemlendirici'nin cildinizi 8 saat boyunca neme doyurduğu klinik çalışmalarla kanıtlandı. Yeni nemlendiricisi her yaşta tüm cilt tiplerine uygun yağsız formülü ile cildinizin nem ihtiyacını karşılamaya, ipeksi bir yumuşaklığa kavuşturmasına ve daha genç görünümesine yardımcı olur.

## 8 HOURS WITH PERFECT MOISTURE!

Even if you regularly moisturize every morning, environmental factors such as cold weather, wind, and sun and contact with water could cause your skin to lose its moisture and stretch once again.

With the Water Principle, Dr. Murad, one of the world's best dermatologists has developed a brand new product that will infuse your skin with the moisture it needs. The New Hydro-Dynamic Ultimate Moisture which instantly eliminates the dryness in your skin has been proven through clinical studies to infuse your skin with moisture for 8 hours. With its non-greasy formula the new moisturizer hydrates your skin restoring a silken softness and youthful look.



## VÜCUDUNUZDA TERAPİ ETKİSİ

Cilt için oldukça faydalı zengin mineralleri içerisinde barındıran Dermokil vücut bakım maskesi, ciltteki kan dolaşımını hızlandıracak cildin canlı kalmasını sağlıyor. Dermokil vücut bakım maskesi, cilde masaj yapılarak uygulandığında ise selülit oluşumunu önliyor. Sıklaşması istenilen bölgelerin hızla toparlanması etkin rol oynuyor. Dermokil deniz tuzu, pH dengesini sağlayan etkili karışımıyla tüm sene yorgun düşen vücutunuzda terapi etkisi yaparak rahatlatıyor ve sakinleştiriyor. Vücutun enerji akışını düzenleyerek denge sağlayan ürün, cilde enfeksiyon oluşumunu da engelliyor.



### THERAPY ON YOUR BODY

Containing rich minerals that are quite beneficial for the skin, the Dermokil body care mask accelerates blood flow, keeping the skin lively. When massaged on the skin the Dermokil body care mask prevents cellulitis. It plays an efficient part in the rapid recovery of regions where firming is desired. With its potent pH balancing mixture the Dermokil sea salt acts as therapy for your body that has been exhausted throughout the year, relaxing and calming it. Regulating the body's flow of energy, the product also prevents skin infections.

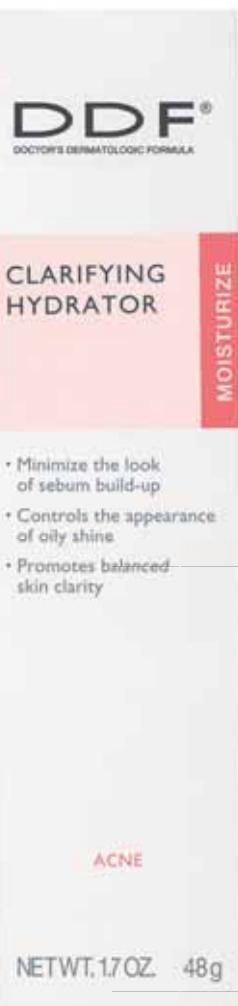
## A.G.E. EYE COMPLEX GÖZ BAKIM KOMPLEKSİ

Glikasyon gibi doğuştan gelen yaşlanma süreçlerinin sebep olduğu sarkık görünümü iyileştirmek ve hassas göz çevresinde oluşan şişkinlik ve morlukları hafifletmeye yardımcı olmak için özel olarak geliştirilmiştir. Kırışıklıklar ve kazayağı çizgilerinin azalmasına yardımcı olur.

### A.G.E. EYE COMPLEX

It has been specially developed to heal the sagging look caused by natural aging processes such as glycation and to help reduce puffiness and dark circles under the sensitive eye area. It helps reduce wrinkles and crow's feet.





## YAĞLANMAYA KARŞI

Yoğun etkili DDF Clarifying Hydrator içерdiği sodyum dehidroasetat ve miconize partiküller sayesinde cildin yağ salınımını dengeleyip, cilt yüzeyindeki yağ kontrol altına alarak cildi matlaştırır, gözeneklerin sıkışmasını sağlar. Ayrıca yağlı ciltlerin en büyük sorunu olan yanak bölgesindeki kuruluğu, içerisinde bulunan Clarifying Neutralizing Complex sayesinde cildi yağlandırmadan nemlendirir. İnce ve hafif kıvamı ile cilde hızla nüfuz eder. Bütün bunlar için temizlenmiş cilde göz çevresi hariç sabah akşam 4inci tanesi büyülüüğünde DDF Clarifying Hydrator uygulanması yeterli.

### AGAINST BULD-UP OF OIL

The potent DDF Clarifying Hydrator with sodium dehydroacetate and micronized particles balancing the sebum buildup on the skin, controlling the oil for a matte look and tight pores. Thanks to the Clarifying Neutralizing Complex it contains, it also moisturizes the skin without causing oiliness, reducing dryness in the cheek area, the major problem of oily skin. Penetrates the skin rapidly with its fine and light consistency. For all this, the application DDF Clarifying Hydrator of an amount equal to four pearl drops every morning and night to clean skin is enough.

## SAÇLARA KAYBETTİĞİ HACMI KAZANDIRMAK

John Frieda Hacim Kazandıran Kuru Şampuan'ı, gün içinde ince telli saçlarınız formunu kaybetmeye ve sönmeye başladığında saçlarınıza kaybettüğü hacmi geri kazandırmak için kullanabilirsiniz. Bu ürün, saçlarınıza taze ve hacimli bir görüntü verebilmek için saatlik yağlanması engellemeye yardımcı olurken, size yalnızca gönül rahatlığıyla iş sonrası davetlerine ve anı programlara katılmak düşüyor. Hem de güzelliğinizden ödün vermenize hiç gerek kalmadan!

## GIVING THE HAIR BACK THE VOLUME IT HAS LOST

You can use John Frieda's Volumizing Dry Shampoo renew volume as fine hair starts to drop during the day. This product helps prevent oil build-up in hair, giving it a fresh and full appearance, so all you have to do is attend after hours appointments and spontaneous outings with peace of mind. And never having to compromise your beauty!



## ELVEDA YORGUN GÖZLERİ

Bliss Triple Oxygen Instant Energizing Eye Mask - Canlandırıcı Oksijen Göz Maskesi, hassas göz çevresine anında enerji ve nem vermek, koyu renkli halka görünümünü ve şişikleri azaltmak için özel olarak üretilmiş. İçeriğindeki 3 özel oksijen formu ve C vitamini sayesinde 15 dakika içerisinde göz çevrenizin daha canlı ve aydınlatılmış görünmesini destekler.

## FAREWELL TIRED EYE S

The Bliss Triple Oxygen Instant Energizing Eye Mask has been specially formulated to energize and moisturize the sensitive eye area while reducing dark rings and puffiness. The 3 special forms of oxygen and C vitamin it contains support a more lively and bright appearance around your eyes within 15 minutes. symptoms of ageing in your skin.



## THE PENTAX OPTIO VS20 AT YOUR SERVICE

Optio VS20 digital camera offered by the Pentax Ricoh company offers users conveniences with its brand new features. The product which has a wide angle macro lens with 20x optical zoom comes with additional shutter release and zoom buttons to facilitate vertical shooting. With the additional shutter release button, you no longer need to contort in shapes while taking photographs. Your viewfinder will be trouble-free with this button which allows you to take photographs very easily also while holding your camera in a vertical position. The Optio VS20 has a 16.0 MP sensor to allow you to take high resolution photographs. The Pentax Optio VS20 which is one of the most ambitious models in its class with its 20x optical zoom feature includes a 3.0 inch display. The additional buttons on the product, facilitating shooting in the vertical position make the camera more convenient to use. Another feature offered in the Pentax Optio VS20 is "Night Snap". This feature makes it possible to take clear and high quality photographs even in insufficiently lighted spaces. The product comes with many preset modes from day to day travel photos to sport photos.



## KARŞINIZDA PENTAX OPTIO VS20

Pentax Ricoh şirketinin piyasaya sunduğu, Optio VS20 dijital fotoğraf makinesi yepeni özellikleri ile kullanıcılar kolaylıklar sunuyor. 20x optik yakınlaştırma özelliğinde geniş açı bir makro lense sahip olan ürünü, dikey olarak çekim yapmayı kolaylaştırmak için fazladan deklaşör ve yakınlık artırma düğmeleri bulunuyor.

Ekstra deklaşör düğmesi ile artık fotoğraf çekerken şekilde girmenize gerek yok. Makinizi dikey tutarak da çok rahat fotoğraflar çekmenizi sağlayan bu düğme ile kadrınız sorunsuz olacak. Optio VS20'de yüksek çözünürlükte fotoğraflar çekebilmeniz için 16,0 MP çözünürlüğünde bir algılayıcı görev yapıyor. 20x optik yakınlaştırma özelliği sayesinde sınıfında en iddialı modellerden biri olan Pentax Optio VS20'de 3,0 inch büyülüüğünde bir ekran bulunuyor. Üründe fazladan sunulan

ve dikey olarak kullanım sırasında çekim yapmayı kolaylaştıran düğmeler kullanım kolaylığı sağlıyor. Pentax Optio VS20'de sunulan özelliklerden bir diğeri de "Night Snap" özelliği. Özellik sayesinde yeterli ışık girmeyen mekânlarda bile net ve yüksek kalitede fotoğrafları yakalayabilmek mümkün. Üründe günlük seyahat fotoğraflarından spor fotoğraflarına kadar birçok farklı ön ayarlı çekim modu bulunuyor.

## CAPPUCCINO KEYFİ

De'Longhi EC 200 CD Espresso ve Cappuccino Makinesi, size ve sevdiklerinize eşsiz kahve keyfi yaşatmak için ünlü tasarımcılar tarafından yaratıldı. De'Longhi ile isterseniz espresso, isterseniz bol köpülü bir cappuccino hazırlamak artık çok kolay. Canınız espresso mu çekti? Toz espresso kahvesi veya espresso poşetlerini kullanarak, tek tuşla enesbir kahve yapabilirsiniz. Ya da yemek sonrası köpülü bir cappuccino keyfi yaşayabilirsiniz. Makine içerisinde bulunan "Cappuccino Sistemi" sayesinde buhar, hava ve sütü ideal basınç ile mükemmel oranlarda karıştırarak bol köpülü bir cappuccino yapmak artık çok kolay.

## THE JOY OF CAPPUCCINO

De'Longhi EC 200 CD Espresso and Cappuccino Maker was created by famous designers to allow you and your loved ones to experience the joy of unrivaled coffee. It is now very easy to prepare espresso or a richly foamed cappuccino with the De'Longhi. Do you crave an espresso? You can make a delicious cup of coffee by pressing a single button, using ground espresso or espresso packs. Or you can enjoy a foamy cappuccino after dinner. The "Cappuccino System" within the machine makes it easy to make a richly foamed cappuccino by blending steam, air, and milk in perfect ratios and under optimum pressure.





## TÜRKİYE'NİN İLK ULTRABOOK'U LENOVO IDEAPAD U300S

Dünyanın tercih ettiği en yenilikçi bilgisayar üreticisi Lenovo, ultrabook kategorisindeki yeni ürünü IdeaPad U300s ile yine sıra düşlüğünü gösteriyor. Mükemmel tasarımını ve yenilikçi yaklaşımıyla tüm dikkatleri üzerine çeken Lenovo IdeaPad U300s'nin yüzeyi tek parçalı alüminyumdan tasarlandı. IdeaPad U300s, yalnızca 1.32 kg ağırlığında.

Lenovo IdeaPad U300s dizüstü bilgisayarı donanım özellikleri arasında Intel Core i5-2457M veya Intel Core i7-2677M işlemci seçenekleri, Intel GMA HD 3000 grafik özellikleri var. Ayrıca 4GB DDR3 bellek, 256 GB'a kadar depolama alanı da bulunan IdeaPad U300s'ın ekranı ise 13,3-inç boyutunda. 1366 x 768 piksele kadar çözünürlüğü de destekleyen IdeaPad U300s küçük boyutuna rağmen özellikleriley büyük devrim yaratıyor. 10 saniyeden kısa sürede açılan model uzun bir süre de şarj ömrü vadediyor. Lenovo IdeaPad U300s Ultrabook Kablosuz Ekran (WIDI) teknolojisine de sahip. Lenovo IdeaPad U300s Ultrabook ile WIDI teknolojisi sayesinde kablosuz olarak HD kalitesinde görüntü aktarımı yapmak mümkün.

## TURKEY'S FIRST ULTRABOOK: LENOVO IDEAPAD U300S

The world's most innovative manufacturer of computers, Lenovo, demonstrates its extraordinariness with its new product IdeaPad U300s in the ultrabook category. Drawing all attention with its excellent design and innovative approach, the Lenovo IdeaPad U300s's casing was designed from a single piece aluminum. The IdeaPad U300s has a weight of only 1.32 kg. The hardware specifications of Lenovo IdeaPad U300s laptop computer include Intel Core i5-2457M or Intel Core i7-2677M processor options, and Intel GMA HD 3000 graphics features. The IdeaPad U300s which also has 4GB DDR3 memory, and storage area up to 256 GB comes with a 13.3 inch display. Supporting resolution up to 1366 x 768 pixels the IdeaPad U300s creates a big revolution in spite of its small size. The model which starts up in less than 10 seconds offers a long battery life. The Lenovo IdeaPad U300s Ultrabook is also equipped with Wireless Display (WIDI) technology. HD quality image transfer can be made wirelessly with the Lenovo IdeaPad U300s Ultrabook using WIDI technology.



## IN THE NAME OF THE POWER OF TABLETS

NVIDIA® Tegra® 3 has a quad-core processor. Launched as the world's first tablet the ASUS EeePad Transformer Prime will be released as the first tablet to use the Android 4.0 Ice Cream Sandwich. ASUS EeePad Transformer Prime which delivers a spectacular multimedia performance through these features is the world's slimmest tablet with its ultra thin body of 8.3 mm, and resembles the ZENBOOK recently introduced in Turkey with its metal casing. Reinforced with the SonicMaster technology exclusive to ASUS, EeePad Transformer Prime delivers results that do not fall short of a professional camera or hand held camera with its 8 mega pixel rear camera with LED flash and automatic focus. With the battery life of 12 hours that can be extended to 18 hours with when coupled with the dock unit, EeePad Transformer Prime has the longest battery life among the tablets on the market. The dock unit offers the user a keyboard and touchpad as well as an extendable USB port and SD card slot.

## TABLETLERİN GÜCÜ ADINA

NVIDIA® Tegra® 3 dört çekirdekli işlemciye sahip. Dünyanın ilk tableti olarak lanse edilen ASUS EeePad Transformer Prime, Android 4.0 Ice Cream Sandwich sürümünü de kullanan ilk tablet olarak piyasaya sürecek. Bu özellikleri sayesinde müthiş bir multimedya performansı sunan ASUS EeePad Transformer Prime, 8.3 mm'lik ultra ince yapısı ile dünyanın en ince tablet olurken, metal kaplaması ile geçtiğimiz günlerde Türkiye'de tanıtımı yapılan ZENBOOK'u andırıyor. ASUS'a özel SonicMaster ses teknolojisiyle güçlendirilen EeePad Transformer Prime, LED flaşlı 8 megapiksel otomatik odaklı arka kamerasıyla da profesyonel bir fotoğraf makinesi veya el kamerasını aratmayacak sonuçlar sergiliyor. Tablet kısmı ile 12, dock ünitesi ile birleştirildiğinde 18 saat'e kadar uzayan pil ömrü ile EeePad Transformer Prime, piyasadaki tabletler içinde en uzun kullanım süresine sahip olanı. Ayrıca dock ünitesi, kullanıcıya klavye ve touchpad ile birlikte genişletilebilir USB portu ve SD kart girişi sunuyor.



## SAMSUNG GALAXY S II: THE NOBILITY OF WHITE

With a thickness of only 8.49 millimeters and a weight of only 116 grams, Samsung GALAXY S II has a 4.27 inch Super AMOLED Plus screen. This display is notable for its advanced color options and efficient use of energy. The Super AMOLED Plus screen displays higher sub-pixel resolution for a crystal clear viewing experience with the liveliest of colors. The new organic materials used offer a much more realistic experience in photo and video viewing while not shortening battery life. In addition to its 8 megapixel camera allowing very high quality photo and video shooting, the Galaxy S II is equipped with another 2 megapixel camera on its front face, which offers video calls.

## SAMSUNG GALAXY S II: BEYAZIN ASALETİ

Yalnızca 8.49 milimetre inceliğinde ve 116 gram ağırlığında olan Samsung GALAXY S II'de 4,27 inch Super AMOLED Plus ekran yer alıyor. Bu ekran gelişmiş renk seçenekleri ve etkin enerji tüketimi ile öne çıkıyor. Süper AMOLED Plus ekranda kristal berraklığında, en canlı renklerle görüntüleme deneyimi için daha yüksek piksel altı çözünürlük özelliği sergileniyor. Kullanılan yeni organik malzemeler fotoğraf görüntülemede ve video oynatmadada çok daha gerçekçi deneyim sunuyor, üstelik pil ömrünü de kısaltmıyor. Galaxy S II'nin çok yüksek kalitede fotoğraf ve video çekimi sağlayan 8 megapikselli kamerasına ek olarak, ön yüzünde görüntülü görüşme olanağı sunan 2 megapikselli bir kamerası daha bulunuyor.

## DE'LONGHI İLE ZAMAN KAYBI YOK

De'Longhi ile mutfakta zaman kaybına son! Artık yemekleri ısıtmak, donmuş malzemeleri çözmek sadece birkaç dakikanız alıyor. İtalya'nın dünyaca ünlü markası De'Longhi, hayatınızı kolaylaştıran ürünler sunmaya devam ediyor. De'Longhi'nin MW 205S mikrodalga fırını sayesinde mutfaklarda işler hızlanıyor, size daha fazla zaman kılıyor. İtalya'nın tasarım ödülü markası De'Longhi, üstün teknoloji ve kalitesini birleştirdiği ürünleri ile mutfakta saatlerce zaman harcamamızı önlüyor. MW 205S mikrodalga fırın, sıklığının yanı sıra 20 litrelik geniş iç hacmi, kullanım kolaylığı ve hızıyla herkesi şaşırtıyor.

## STOP LOSING TIME WITH DE'LONGHI

Stop losing time in the kitchen with De'Longhi! Now it takes you mere minutes to warm food and defrost frozen materials. The world famous Italian brand De'Longhi continues to offer products that make your life easier. Thanks to De'Longhi's MW 2055 microwave oven, things speed up in the kitchen, leaving more time to you. De'Longhi, Italy's brand with design award keeps you from spending hours in the kitchen, with its products combining its high technology and quality. The MW 205S microwave oven amazes all with its elegance as well as its wide interior volume of 20 liters, its ease of use, and its speed.





## GÜÇLÜ VE MODERN KİŞİLİK

Dsquared2 2012 İlkbahar Yaz Koleksiyonu yenilikçi tasarımlar, detaylara verilen önem ve sportif tasarımlar ile maskülen stilinizi ortaya çıkarmıyor. Dsquared2 göz alıcı kadın gözlük koleksiyonu 1960'lı yılların geniş formlarından esinlenerek, doğal ile çarpıcı renkleri birleştiriyor. 1950'leri yansitan metal Dsquared2 logosu ile tasarlanmış çekici ama rahat çerçeveler ile beğeninize sunuluyor.

## POWERFUL AND MODERN PERSONALITY

Dsquared2 2012 Spring Summer collection reveals your masculine style with innovative designs, meticulous care to details and sportive designs. The dazzling Dsquared2 women's eyewear collection inspired by the wide forms of the 1960's, combines natural and striking colors. They are offered for your enjoyment with attractive yet comfortable frames designed with the metal Dsquared2 logo evoking the 1950's.

## SIRA DIŞI BASKILI TASARIMLAR

Sıra dışı tasarımları ve teatral defileleri ile moda dünyasında çığır açan John Galliano kendi marka gücünü, kimliğini ve karakterini en iyi şekilde gösteren üçüncü sezon gözlük koleksiyonu ile karşımızda. Sade bir stiliniz var ise, kendinizi sıra dışı hissettiren John Galliano gözlüklerini deneyebilirsiniz.

## EXTRAORDINARY PRINTED DESIGNS

Being a trailblazer in the fashion world with his unconventional designs and theatrical fashion shows, John Galliano has emerged with his third season eyewear collection which demonstrates his brand power, identity, and character in the best way. If you have an austere style, you can try John Galliano eyewear which will make you feel extraordinary.





## NUMBER ONE IN EYEWEAR

In the 1960's Persol was a true source of pride for Italian industry. Production was extended to work goggles. The labor model were protective goggles for welding, with specific filters for various uses. It was a highly researched and specialized line, holding over 35 international patents. Persol entered the United States market in 1962. At that time Persol glasses were more and more often being worn by top personalities of the period. Not only pilots and sportsmen but also film and television stars such as Greta Garbo and Steve McQueen chose Persol both on the set and in everyday life. Persols 2012 models are once again offered as very special designs.

## GÖZLÜKTE BİR NUMARA

Persol, 1960'larda İtalyan endüstriyi için gerçek bir onur kaynağı idi. Üretim yelpazesi iş gözlükleriyle genişletilmişti. Farklı kullanıma yönelik özel filtrelerle donatılmış, kaynak yaparken kullanıma uygun koruyucu iş gözlükleri iş modeli kapsamındaydı. 35'ten fazla patent sahibi olan bu model, oldukça geniş bir biçimde araştırma ve uzmanlık çizgisine dayanmaktadır. 1962 yılında birlikte Amerika Birleşik Devletleri pazarına da girdi. Bu dönemde Persol gözlükleri giderek yaygınlaşarak zamanın en tanınmış yüzleri tarafından da kullanılıyordu. Yalnızca pilotlar ve sporcular değil, hem sahnede hem de özel hayatlarında Greta Garbo, Steve McQueen ve James Dean gibi film yıldızları da Persol tutkunuuydu. Persol'ün 2012 modelleri yine çok özel tasarımlar olarak karşımıza çıkıyor.



## PREPARE FOR SUMMER

Tom Ford's 2012 Spring-Summer Collection is as notable for its design as it is for its lightness, comfort, and meticulously considered details. Vintage inspired frames empower your personal style with modern, minimal luxurious, sexy, and dazzling forms. The striking designs of the 2012 Spring-Summer Collection are Tom Ford's double bar vintage pilot models. The collection includes models that carry the T logo in the finest way while shunning unnecessary ostentation.

## YAZA HAZIRLANIN

Tom Ford 2012 İlkbahar-Yaz Koleksiyonu, tasarıminın yanı sıra çerçevelerin hafifliği, konforu ve incilikle düşünülmüş detayları ile ön plana çıkıyor. Vintage havası taşıyan çerçeveler modern, minimal lüks, seksi ve baş dönüren şekilleri kişisel stilinizi güçlendiriyor. 2012 İlkbahar-Yaz Koleksiyonunda göze çarpan tasarımlar Tom Ford'un çift köprülü vintage pilot modelleri. Koleksiyonda T logosunun en güzel şekilde işlendiği modeller yer alırken gereksiz gösterişten kaçınıyor.





## CHARLES KRYPELL

New York Pratt Institute'ten mezun olan Charles Krypell, güzel sanatlar ve heykel sanatçısı. Kuyumculuk işine ise okuldan mezun olduktan sonra bir ilan sonucu başlıdı. Krypell, bu işten o kadar zevk aldı ki bir yıl sonra kendi işini kurdu ve kendi deyimiyle asla arkasına bakmadı. Charles Krypell imzalı mücevherler, dünyanın her yerinden seçkin alıcılarla ulaşıyor.

## CHARLES KRYPELL

Having graduated from the New York Pratt Institute, Charles Krypell is an artist and sculptor. He became a jeweler by responding to an ad after graduating from school. He enjoyed it so much that he set up his own business a year later and in his own words, he never looked back. Jewels bearing the signature of Charles Krypell meet distinguished buyers from around the world.



## KWIAT

Kwiat, özellikle nişan ve nikah yüzük tasarımlarıyla kadınların gözdesi.



## KWIAT

Kwiat is a favorite of women especially for its engagement and wedding ring designs.



## ÖZEL TASARIMLAR

Doğu Avrupa'dan Amerika'ya göç eden pek çok tasarımcıdan biri de Christopher Slowinski. Polonya'dan ABD'ye gitti ve kuyumculuk sektöründe yıldızı parladi. Yepyeni ve çok özel tasarımlara imza atıyor.

### SPECIAL DESIGNS

Christopher Slowinski is one of many designers who migrated to the United States from East Europe. He went from Poland to the USA where he shined in the industry of jewelry design. He creates brand new and very special designs.



Dünyanın sayılı mücevher markalarından Lugano Diamonds, tasarımlarında en iddialı ve benzersiz kalitede taşları bir araya getiriyor.

## LUGANO DIAMONDS

One of the world's top jewelry brands Lugano Diamonds collects stones of most striking and unparalleled quality in its designs.



## THE GODDESS ADORNED

Dünya kristal pazar lideri Swarovski Elements ve Gaye Çevikel'in kurucusu olduğu Türk lüks tasarım ürünleri markası GAIA&GINO'nun

ortak koleksiyonu The Goddess Adorned, başta New York Times

olmak üzere dünya basınında geniş olarak yer aldı. The Goddess

Adorned Koleksiyonu için, dünyaca ünlü tasarımcı Harry Allen'in yeryüzü tanrıçasının kadınısını biçimini somutlaştırarak

GAIA&GINO için tasarladığı "Gaia" vazosu; aralarında Kelly

Rutherford, Ashley Olsen ve Mary-Kate Olsen, Melissa Joan Hart, Tinsley Mortimer gibi Hollywood

yıldızları; Kenneth Jay Lane, Bethenny Frankel, Carson Kressley,

Doo-Ri, Gemma Kahng, Harry Allen, Isaac Manevitz, Janis Savitt,

Rupert Sanderson, Ted Wertz ve Waris Ahluwalia gibi tanınmış moda ve mücevher tasarımcıları

tarafından yeniden yorumlanarak, Swarovski Elements kristalleriyle süslendi.

## THE GODDESS ADORNED

The Goddess Adorned, the joint collection of GAIA&GINO, the Turkish brand of luxury design products founded by the world's leader in crystals Swarovski Elements and Gaye Çevikel was widely featured in the global press, most notably in the New York Times. The "Gaia" vase designed for GAIA&GINO by the world famous designer Harry Allen by embodying the feminine form of the earth goddess was reinterpreted by Hollywood stars such as Kelly Rutherford, Ashley Olsen and Mary-Kate Olsen, Melissa Joan Hart, Tinsley Mortimer and celebrated fashion and jewelry designers such as Kenneth Jay Lane, Bethenny Frankel, Carson Kressley, Doo-Ri, Gemma Kahng, Harry Allen, Isaac Manevitz, Janis Savitt, Rupert Sanderson, Ted Wertz ve Waris Ahluwalia and adorned with Swarovski Elements crystals.



**Serenita**  
Fitness & Spa



**CROWNE PLAZA**  
ISTANBUL - ASIA



**VIA/PORT**  
OUTLET SHOPPING



**VIA PORT**  
HOUSES & SUITES



444 8842  
[viadmc.com](http://viadmc.com)

**VIADMC**

VIA PORT®

VENEZIA

KONUT | AVM | OFİS



VIA PORT  
AVRUPA  
YAKASINDA  
VENEZIA

BÜYÜK İLGİ SİZDEN, BÜYÜK TEŞEKKÜR BİZDEN!

# %1 PEŞİNAT, BÜYÜK FIRSAT

KİRA ÖDER GİBİ YENİ BİR HAYAT



BAYRAKTAR & GÜRSOY  
YATIRIM VE YÖNETİM ORTAKLIĞI

444 8 842  
[VIAPORTVENEZIA.COM](http://VIAPORTVENEZIA.COM)



Satış ofisi: Eski Edirne Asfaltı  
Metris Kavşağı Küçükköy,  
Gaziosmanpaşa / İstanbul